LA JUSTICIA PROHIBIÓ QUE VENDAMOS HAMBURGUESAS, PORQUE TIENEN BACTERIAS

¡OH NO... ESAS BACTERIAS ERAN LO ÚNICO ORGÁNICO DE NUESTRAS HAMBURGUESAS!

BACTERY BURGUER

DANIEL PAZ - RUDY

Consenso en la Legislatura porteña sobre la unión civil entre gays o lesbianas

Nueva fórmula para la familia

Página/14

El Instituto Malbrán confirmó que había hamburguesas de pollo contaminadas en McDonald's

La cajita ya no es feliz

Páginas/15

RECLAME

EL FASCICULO Nº 15 DEL DICCIONARIO DE LOS ARGENTINOS



Página/12
el país a diario

Buenos Aires, miércoles 29 de agosto de 2001 - Año 15 - Nº 4586
Precio de este ejemplar: $1,60 - Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $23
Opcional Revista con CD Bangkok: $6 - Opcional Estuche de Legados: $3

Cavallo logró aún más espacio en el Gobierno con el nombramiento de Caro Figueroa en la AFIP. Curiosamente, cuando era ministro de Trabajo de Menem, fue el encargado de convalidar las jubilaciones truchas de La Rioja que ahora investiga la Justicia Páginas/2/3

CARO PERO, ¿EL MEJOR?



Alejandro Amdan

CATASTROFICO

"El catastrófico gobierno de Bush ha echado por tierra el tratado de Kyoto. Solo espero que eche por tierra otros y nos devuelva Texas y todo el territorio mexicano que tienen. (...) Bush perderá en dos años las elecciones legislativas y en cuatro no va a ser reelecto, en principio porque nunca fue electo por la mayoría."

(Del escritor mexicano Carlos Fuentes, invitado por la UNESCO a Guatemala.)

Cavallo será el centro de las críticas

Las dos CGT marchan hoy a Plaza de Mayo

Página/7

El cocodrilo y el tomate, *por Sandra Russo* 32

Reportaje a dos candidatas inesperadas

Vilma Ibarra: *"Este Gobierno no es Alianza"*

Susana Rinaldi: *"A Carrió la entienden todos"*

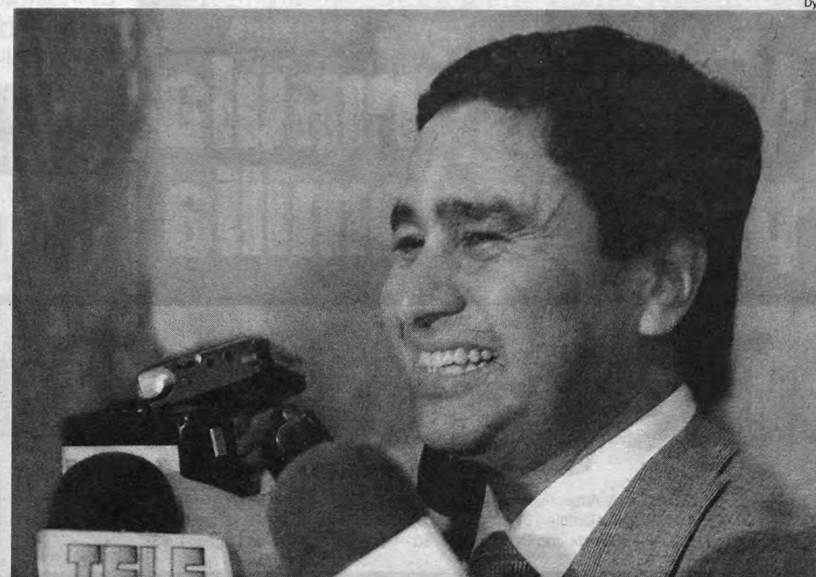
Páginas/8/9

Denuncian que Bolocco va de gira con la custodia de Menem

MEJOR SOLA

Página/10

La ANSeS y la Justicia disponen de documentación según la cual Caro Figueroa, cuando era ministro de Trabajo, firmó tres actas especiales legitimando jubilaciones riojanas de empleados que se retiraron muy jóvenes.



El gobernador Maza fue uno de los firmantes de las actas que contenían las jubilaciones irregulares.
Solo con las jubilaciones bancarias riojanas el fraude fue de sesenta millones de dólares.

Jubilarse a los 35 años o a los 41 es muy Caro para el Estado

Por Irina Hauser

Tarde o temprano, el nuevo titular de la Administración Federal de Ingresos Públicos (AFIP), Armando Caro Figueroa, tendrá que explicar ante la Justicia por qué, cuando era ministro de Trabajo, firmó al menos tres actas especiales que daban por irreprochables más de mil jubilaciones que la propia ANSeS había rechazado por ilegítimas. Esos documentos avalaban, entre otras, jubilaciones otorgadas por el Banco de La Rioja –para comprar votos o favorecer a funcionarios, parientes y amigos– que según ya comprobó el fiscal Guillermo Marijuán se tramitaron con papeles y datos totalmente falsos. Las actas están en poder de la ANSeS y Marijuán espera recibirlas en los próximos días. Podría pedirle al juez Rodolfo Canicoba Corral que llame a indagatoria tanto a Caro Figueroa como a otros funcionarios firmantes por "falsificación de documento".

Ejemplos prácticos. Pedro José Páez, actual diputado provincial por el departamento de Sanagasta, se jubiló a los 35 años como empleado bancario aunque nunca lo fue con un beneficio de 5.927 pesos, según consta en el expediente judicial. José Ramón Daher, ex diputado provincial, se jubiló como bancario a los 41 años con un pago mensual de 6.778 pesos. Silvia Rosa Quiroz, es una jubilada-record, retirada a los 32 años a pesar de que no le alcanzaba la antigüedad como bancaria. Estos son sólo algunos de los casos más escandalosos. Ellos y otros personajes pudieron jubilarse presentando contratos de locación de servicio truchos y falsificando las firmas de ex gerentes del Banco de La Rioja, según registra la pesquisa.

Más aún, esas y otras miles de jubilaciones irregulares fueron refrendadas por Caro Figueroa durante el gobierno de Carlos Menem en actas complementarias del convenio que transfirió el sistema de previsión social provincial al Estado, y que incluso reconocen que habían sido cuestionadas por la ANSeS. En dos de las escritos –que iban acompañados por el listado de jubilaciones a destrabar– la firma del ahora director de la AFIP se unía con la del ex ministro del Interior, Carlos Corach, el ex ministro de Economía, Roque Fernández, y el gobernador de La Rioja, Angel Maza.

Las actas firmadas el 23 de junio y el 22 de octubre de 1997 dicen: "Los representantes de la provincia constataron expresamente el cumplimiento de la totalidad de los requisitos legales mediante la incorporación de nuevos elementos de prueba, en un cierto número de beneficios correspondientes a ex empleados públicos provinciales cuyo visado fuera rechazado por la ANSeS en un estadio procesal anterior".

La causa judicial sobre las jubilaciones del Banco de La Rioja se inició con una denuncia de la ANSeS que alude a una posible asociación ilícita. Por ahora están llamados a indagatoria 148 jubilados truchos, que comenzarán a declarar el próximo lunes y entre quienes figuran el profesor de tenis de Zulemita, el masajista de Menem, y hasta familiares de Maza. Más adelante, serían citados los funcionarios responsables del otorgamiento de las jubilaciones falsas.

Según calcularon el fiscal y los investigadores del ente de la seguridad social, solamente con las jubilaciones riojanas bancarias el fraude fue de por lo menos 60 millones de dólares. A esa cifra habría que agregarle unos 105 millones del sistema de retiros de amas de casa del reino de Menem, y otros 100 millones del sistema jubilatorio común. En otras provincias se detectaron maniobras similares. Todas ellas se desprenden de la transferencia de los sistemas previsionales provinciales a la Nación, que impulsó Domingo Cavallo cuando era ministro de Economía del gabinete de Menem. En aquel momento el Gobierno aceptó que las provincias dieran a sus empleados la chance de retirarse con privilegios, total los pagaba el Estado. "¿Cuál fue el negocio?", se preguntan los aliancistas de la ANSeS.

Caro Figueroa pretendía, igual que su líder Cavallo, llegar a interventor de la ANSeS, un proyecto que naufraga. El intríngulis de las jubilaciones a lo largo y a lo ancho del país y los proyectos de reestructuración, motorizaron días atrás un intento del cavallismo por avanzar dentro del organismo regulador del sistema jubilatorio desplazando a los radicales Juan José Laxageborde, gerente de Control y Prevención del Fraude, y Miguel Fernández Pastor, gerente de prestaciones y servicios. Las gestiones de Raúl Alfonsín ante el jefe de gabinete, Chrystian Colombo, y de Leopoldo Moreau ante la ministra de trabajo, Patricia Bullrich, ayer frenaron por el momento las gestiones.

De la Rúa quiere hechos

En la reunión de gabinete de ayer, el presidente Fernando de la Rúa les pidió a sus ministros "redoblar sus esfuerzos" para "producir hechos" que sirvan para recuperar la confianza en el país. De la Rúa inició el encuentro destacando el acuerdo conseguido con el FMI e instó a sus colaboradores a "aprovechar la oportunidad". Luego, el ministro Domingo Cavallo se dedicó a detallar los alcances de la regla del déficit cero. Por la mañana, el vocero Juan Pablo Baylac había anunciado que los ministros utilizarían la reunión para analizar las reformas del PAMI y la ANSES, fuertemente resistidas por el radicalismo que quiere evitar el avance del cavallismo. Luego, Baylac debió aclarar que el tema "ni se conversó" y que, oportunamente, el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, detallará cómo seguirán esas reformas. Luego se conoció el enroque entre Armando Caro Figueroa y Héctor Rodríguez. Y con ello las versiones de que los despidos en ANSES quedarían para después de las elecciones.

EN MEDIO DE

Al mal

Por Maximiliano Montenegro

"(Armando) Caro Figueroa va a terminar de cerrar el círculo informático sobre los evasores, para que no quede un solo evasor sin ser detectado", prometió ayer Domingo Cavallo al presentar al nuevo titular de la AFIP (Administración Federal de Ingresos Públicos), en reemplazo del radical Héctor Rodríguez. Minutos después, tomó las valijas que ya tenía preparadas en su despacho del quinto piso del Ministerio de Economía y partió rumbo a Washington, donde usará la designación de su hombre de confianza para anticiparse a la noticia, que se conocerá en los próximos días, de que la recaudación de agosto cayó más del 10 por ciento. Así, quiere dar una señal de que hará todo por cumplir a rajatabla con la ley de déficit cero, la condición primordial del acuerdo alcanzado con el Fondo Monetario. Sin embargo, las cosas no serán fáciles, ya que –como sostiene en privado el propio Rodríguez– "con estas tasas de interés es imposible aumentar la recaudación". El ministro apuesta a que "la normalización de la situación financiera", que anunció ayer, permita mejorar los ingresos. En tanto, instrumentará un nuevo sistema bancarizado de liquidación de los aportes personales y patronales sobre la nómina salarial.

Cavallo logró dar ayer el paso más importante para cumplir una aspiración suya desde que llegó al Ministerio de Economía en marzo último: "limpiar" la AFIP de radicales, a quienes el ministro considera "ineptos" en el manejo de los puestos claves de la administración económica.

PARA CAVALLO NO HAY NADA MEJOR QUE UN

El Gobierno hizo una inversión

Por José Natanson

Con el sorpresivo enroque de ayer, Fernando de la Rúa busca evitar tironeos e internas en dos lugares claves del gabinete. En la AFIP, el desembarco de Armando Caro Figueroa le garantiza a Domingo Cavallo el control total de la recaudación, hasta entonces a cargo de un funcionario radical. Por otro lado, la designación de Héctor Rodríguez en la vicejefatura de Gabinete termina de homogeneizar el staff que se ocupa de la reforma del Estado –que incluye los planes para transformar el Pami y el Anses– y salda una vieja disputa entre Economía y el radicalismo. "Es la lógica de la formación de equipos", era la definición de daba anoche una alta fuente de la Rosada.

El cambio de Caro Figueroa por Rodríguez –descripto como "consensuado" por todas las fuentes consultadas por este diario– fue anunciado por De la Rúa en una conferencia de prensa ayer por la tarde. Se había terminado de sellar unas horas antes, luego de una reunión entre el Presidente y el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, en el primer piso de la Rosada. "Se venía conversando desde hace tiempo. Prácticamente desde que asumió el Ministerio de Economía, Cavallo reclamó el control de la recaudación. Hubo muchos planes, pero siempre pensó en Caro Figueroa para ese lugar", explicaban ayer en el Gobierno.

El cambio de mando en la AFIP no deja dudas sobre quién será, de aquí en más, el responsable absoluto de la recaudación fiscal. Caro Figueroa no sólo es amigo de Cavallo, sino que además es el presidente de Acción por la República, la criatura política del ministro de Economía. "Termina de cerrarse un proceso: la AFIP primero dependía de la Jefatura de Gabinete y después pasó a Economía, pero siguió a cargo de Rodríguez. Ahora, con la designación de Caro, Cavallo se asegura el control absoluto. El área depende sólo de Economía", festejaban en Hacienda.

La afirmación también puede leerse de otro modo. Con la decisión de ayer, De la Rúa compromete definitivamente a Cavallo con la gestión aliancista y, en particular, con la poco atractiva política del déficit cero. En efecto, aunque implica un incremento de su poder interno, la movida le quita al jefe de Hacienda un argumento que, si sobreviene la debacle, siempre conviene tener a mano para justificar un portazo: aquel que dice que los funcionarios radicales le ponen trabas y que no lo dejan gestionar adecuadamente la economía. "El Mingo está jugado", decía un funcionario del entorno presidencial luego de la reunión de Gabinete.

Con el pase de Rodríguez a la vicejefatura de Gabinete ocurre algo similar. Según explicaban en la Rosada, la movida garantiza que el complicado proceso de reforma del Estado quede en manos de un radical histórico y de diálogo directo con el Presidente. Porque, aunque incluye una larguísima serie de temas, la reforma apunta básicamente a transformar el PAMI y el ANSES: dos organismos claves del Estado, cuyo control ha generado más de un enfrentamiento.

Ayer, por ejemplo, la ministra de

LA CRISIS, CAVALLO CONSIGUIO COLOCAR A CARO FIGUEROA EN LA AFIP

tiempo Mingo le puso buena Caro

Caro pasó a la AFIP y Héctor Rodríguez a la vicejefatura de Gabinete. Es una forma de dejar en manos de Cavallo toda la responsabilidad de mejorar la recaudación y evitar que el Déficit Cero se convierta en un ajuste permanente e inviable.

Y no fue poco lo que le costó. A días de asumir, consiguió que el organismo recaudador volviera a la órbita de Economía, después de permanecer un breve período subordinado a la Jefatura de Gabinete, una concesión de un vencido José Luis Machinea a Chrystian Colombo. Pero entonces no pudo dar el zarpazo definitivo y tuvo que resignarse a convivir con Rodríguez, un radical de pura cepa, quien ayer recibió la solidaridad de Raúl Alfonsín: "La designación (de Caro) me parece mala, porque es el jefe de un partido político ajeno a la Alianza gobernante y porque Rodríguez estaba cumpliendo una gestión eficaz", aseguró.

"No nos dejaron avanzar en la Anses y nos terminaron echando. Pero ahora en la AFIP va a ser distinto. Es como una revancha", dijo a este diario un colaborador de Caro Figueroa –hasta ayer vicejefe de Gabinete–, entusiasmado con la batalla ganada al radicalismo y con la posibilidad de reducir en la evasión previsional. Otro que festejaba era el diputado cavallista José Luis Fernández Valoni quien, en el mismo Palacio de Hacienda, afirmó a **Página/12** que "este puesto es muy importante para el partido (Acción para la República), porque da mucha visibilidad política y se puede lograr resultados muy importantes".

Sabiendo de las implicancias políticas de la designación, Cavallo se cuidó durante la conferencia de prensa de poner en cabeza del presidente la iniciativa y darle una salida decorosa a Rodríguez: "El señor Presidente me dijo que quiere a Héctor Rodríguez para la reforma del Estado, pensó en nombrarlo vicejefe de Gabinete y me propuso este cambio de roles", aseguró.

Sea como fuere, la movida va mucho más allá de las especulaciones políticas o del clásico enfrentamiento por el control de los resortes clave del Estado entre Cavallo y el radicalismo. Si bien hace días que el ministro le venía reclamando al presidente el anuncio de la decisión, recién pudo concretarlo ayer, a sólo unas horas de abordar el avión que lo trasladó a Washington. Y la oportunidad no fue casual.

En el Ministerio de Economía manejan en secreto los últimos datos de la recaudación de agosto, que muestran un bajón de hasta el 12 por ciento, en relación con igual mes del año pasado. Con semejante caída en los ingresos tributarios, el ministro tendrá que hacer magia en los próximos meses para que alguien le crea que será capaz de cumplir con la regla del déficit cero en lo que resta del año.

En Washington, además de participar en la cena de despedida al número dos del FMI, Stanley Fischer, Cavallo se reunirá con su titular, el alemán Horst Koehler, en un encuentro que será mucho menos risueño. En el Fondo quieren garantías de que el Gobierno podrá cumplir con esta meta, la condición principal del último acuerdo. Tanto es así que el propio Cavallo reveló ayer todavía no firmó el "memorando de entendimiento" negociado "porque quiero estar seguro de que sea un programa cumplible en todos sus detalles". El ministro lo firmará en Washington y lo dará a conocer el viernes en Buenos Aires. Pero el problema no es su firma sino la del directorio del organismo, que quiere señales claras de que el gobierno podrá cumplir, antes de aprobar formalmente el documento en la primera semana de septiembre. En especial, después de que Cavallo admitiera que no podrá violar la garantía de 1364 millones de pesos mensuales que debe girarle mensualmente a las provincias en concepto de coparticipación de impuestos.

> **Alfonsín:** ***"La designación me parece mala porque es el jefe de un partido ajeno a la Alianza y Rodríguez estaba cumpliendo una gestión eficaz".***

La designación de Caro Figueroa le servirá para demostrarle a Koehler que avanzará sin restricciones políticas para lograr un repunte de la recaudación impositiva y previsional, sin el cual el ajuste del gasto público necesario para cumplir con el déficit cero sería tan superior al 13 por ciento vigente que sonaría ridículo desde el punto de vista de su implementación política: hay analistas que hablan de un recorte de salarios y jubilaciones mayor al 35 por ciento.

Pero en Washington saben que no es solo una cuestión de voluntad para luchar contra evasión. "Ahora me quieren echar todo el fardo a mí, cuando cualquiera que conozca como funciona esto sabe que es imposible recaudar con estas tasas de interés", dice, en privado, a quien quiera oírlo, Rodríguez, quien –más allá de su (falta de) voluntad política para luchar contra la evasión– trabajó durante más de 20 años como técnico de la AFIP.

Cavallo sabe de ese límite. Y, por eso, ayer se preocupó por destacar que simultáneamente con la vuelta de los depósitos y el retorno de la "normalidad financiera", empezará a mejorar la recaudación. Pero, a la hora de barajar proyectos para dar la madre de todas las batallas, en el cavallismo ya hablan de "revertir el vaciamiento de la AFIP" que –acusan– provocó el retiro voluntario propuesto por Machinea el año pasado. También lanzarán un nuevo sistema de liquidación de aportes previsionales y ganancias sobre la nómina salarial (ver página 4), lo que Cavallo llama "cerrar el círculo informático sobre los evasores". E insistirán con la terciarización de servicios del organismo, como ser la delegación de la cartera de juicios iniciados contra infractores en estudios privados.

Hoy a las ocho de la mañana, Caro Figueroa se reunirá con Rodríguez y allí definirán la suerte de los actuales titulares de la DGI y la Aduana, Roberto Sericano y Eduardo Casullo, respectivamente. "Son puestos demasiado sensibles como para no tener ahí a personas alineadas con el administrador", comentó un cavallista a este diario.



Sandra Cartasso

Armando Caro Figueroa, de la Jefatura de Gabinete a la AFIP. El combate a la evasión es su compromiso.
Al presentarlo, Domingo Cavallo aseguró que "va a cerrar el círculo informático sobre los evasores".

CAVALLISTA

muy Cara

Trabajo, Patricia Bullrich –bajo cuya órbita se encuentra el Anses–, dijo que la reforma se va a hacer "a rajatabla" y que no va a permitir "la injerencia de nadie". Fue una respuesta directa a las declaraciones de Raúl Alfonsín: siempre pendiente de la posibilidad de que Cavallo avance en la privatización de los organismos, el jefe radical había advertido que su partido "no tolerará" ninguna intromisión neoliberal. El enroque le permite a De la Rúa neutralizar la interna entre el radicalismo y Economía. Una puja que, aunque viene de lejos, había recrudecido últimamente: el acuerdo con el FMI incluyó una serie de condiciones para la Argentina y reactivó las presiones para recortar los fondos del Pami y el Anses.

En palabras de un importante funcionario, el Presidente homogeneizó el equipo de trabajo en la jefatura de Gabinete, que quedó integrado por Colombo, Rodríguez y Marcos Makón. "La idea es darle un perfil de coordinación, con especial énfasis en la reforma del Estado", explicabauna fuente de la Rosada. "Quedó claro que van a ser funcionarios radicales los que se ocupen del tema", resumía. Igual, Cavallo no pierde del todo el control del asunto: Makón, el más cavallista de los frepasistas, tiene una excelente relación con el ministro de Economía.

LA RECAUDACION HABRIA CAIDO 12%

En el momento justo

Por David Cufré

El desplazamiento de Héctor Rodríguez de la AFIP se produjo al final de un mes en que la recaudación impositiva habría caído de manera estrepitosa. Fuentes del organismo confiaron a *Página/12* que los últimos datos marcan una reducción de los ingresos del 12 por ciento. Con fondos tan escasos, Domingo Cavallo no tendrá más opción que profundizar el recorte de jubilaciones y salarios para cumplir con el déficit cero. O buscar otras alternativas de reducción de gastos, como transferir menos recursos a las provincias, achicar las partidas universitarias o afectar el Fondo de Incentivo Docente. Con una baja de la recaudación del 12 por ciento, el ajuste al que queda forzado el Gobierno para respetar la regla del déficit cero sería tan fuerte que lo tornaría socialmente impracticable.

Cavallo quería que los cambios en la AFIP se concretaran antes de que el próximo lunes se informen los datos de la recaudación. Hasta el momento los resultados son desastrosos, pero faltan los ingresos de esta semana, que eventualmente podrían amortiguar la caída. Pero si el milagro no ocurre y se confirma la baja superior al 10 por ciento, el ministro ya habrá mostrado que intervino para solucionar el problema con el cambio de Rodríguez por Armando Caro Figueroa.

A Rodríguez no le causa ninguna gracia que lo hayan desplazado, por más que su amistad con Fernando de la Rúa le permitió conservar un alto puesto en el Gobierno. Pero su relación con Cavallo ya estaba muy dañada. Uno de los motivos fue que el ministro ignoró su oposición al proyecto para autorizar el pago de impuestos con bonos de la deuda. Rodríguez argumentó que esa iniciativa hundirá todavía más la recaudación, ya que en lugar de los aportes en efectivo de las empresas, ahora recibirá títulos públicos. Anteriormente, Rodríguez le advirtió a Cavallo que los planes de competitividad dificultan seriamente la fiscalización impositiva, ya que el sistema tributario es cada vez más intrincado. Pero el ministro no le prestó mayor atención.

Por otra parte, la designación de Caro Figueroa como nuevo titular de la AFIP sorprendió a tributaristas y a funcionarios de carrera en la DGI. Fuentes del organismo comentaron a este diario que si bien el presidente de Acción por la República figura como nuevo jefe de la AFIP, en los hechos quien se encargará de la administración será Ricardo Cossio. El ex titular de la DGI cuando Cavallo fue ministro de Carlos Menem hoy se encuentra procesado en la causa IBM-DGI. Justamente por sus problemas con la Justicia y por la resistencia política que genera su figura, Cavallo no se animó a designarlo abiertamente. Otras fuentes indicaron que Osvaldo Giordano, de la cavallista Fundación Novum Millenium, también participará como asesor de Caro Figueroa.

Pago en bonos

El Ministerio de Economía fijó en 12.720 millones de pesos el monto máximo que el Estado recibirá en títulos públicos de los contribuyentes que quieran abonar deudas impositivas vencidas al 30 de junio de este año. Según la resolución, para este año el Gobierno aceptará títulos por 3678 millones. A partir del 2002, el monto ascenderá a 9041 millones. La AFIP dictará hoy nuevas medidas reglamentarias. La resolución que emitió Economía establece que el Estado tomará los títulos a su valor nominal, lo cual resulta un importante descuento para los tenedores que pueden comprarlos en el mercado a precios mucho más bajos.

Un comando central para los impuestos al trabajo

Dan los últimos toques al proyecto de crear un banco de datos gigante para centralizar la determinación de contribuciones y aportes. Las empresas deberán depositar los salarios brutos.

Por Julio Nudler

Con la llegada de Armando Caro Figueroa a la AFIP (ver página 3) ganará impulso el proyecto de cambiar radicalmente el mecanismo por el cual se efectúan todos los aportes y contribuciones que se realizan sobre la nómina salarial, y que suman hasta un 44 por ciento de los haberes brutos, aunque si se les añaden otros conceptos, incorporados en algunos convenios colectivos, puede llegarse a un 52 por ciento. La novedad respecto de los aportes patronales consistirá en quitarles a los empleadores la determinación de los aportes y contribuciones, encargándole la compleja tarea a una Administradora de la Base de Datos (ABD), que concentraría toda la información sobre trabajadores y remuneraciones, y les indicaría a los bancos cuánto debitar de cada salario y a qué organismo, público o privado, acreditarle las sumas que correspondan.

En relación a las contribuciones patronales, la ABD les señalaría a las empresas los montos a depositar, por encima de cada sueldo bruto. Osvaldo Giordano, quien está terminando de diseñar el sistema desde la Fundación Novum Millenium, presidida por Adolfo Sturzenegger y craneoteca paralela a la Fundación Mediterránea, aseguró ayer a **Página/12** que la implantación de esta mecánica no requiere de una ley y que reduciría sensiblemente la evasión porque el sistema dejaría de basarse en las declaraciones juradas de los empleadores y porque no habría forma para éstos de omitir o demorar la acreditación de los importes declarados. Hoy el pago de sueldos ya está bancarizado, pero las firmas depositan los haberes netos.

> **Evasión:** *Giordano se pregunta por qué no se evade mucho más, dada la exigencia administrativa de los actuales mecanismos, especialmente a las empresas pequeñas.*

Giordano recuerda que en su momento decidió estudiar el sistema de aportes y contribuciones para entender por qué se evadía tanto, y que después, una vez que vio cómo era el régimen, empezó a preguntarse cómo era que no se evadía mucho más, dada la abrumadora exigencia administrativa que plantean los actuales mecanismos, especialmente a las empresas pequeñas. Para él, por otra parte, son tan altas la evasión y la mora que todo el sistema previsional y asistencial se ha tornado inviable, ya que por cada aportante hay otro que no aporta pero igualmente tiene derecho a la cobertura.

Lo cierto es que el propio Giordano admite que poner en marcha el método que él propone y está terminando de afinar es muy complejo por la cantidad de información a concentrar en la ABD, porque ésta no puede permitirse errores y porque debe transcurrir el menor tiempo posible entre el momento en que una empresa deposita en el banco los sueldos brutos de sus asalariados y aquél en que éstos tengan disponibles los montos netos. Cada mes la ABD debería indicarles a los bancos cuánto deducir de cada salario bruto por aportes personales (11% previsional –para las AFJP o el reparto–, 3% para la obra social y otro 3% para el Pami), además de la retención de Ganancias cuando quepa (en cuyo caso habrá que conocer, caso por caso, los rubros deducibles). La Administradora debería además precisar el 16 ó 20% (si es una empresa del sector servicios) de contribución patronal, el 5% para la obra social y la cuota para la ART, que oscila en el 2%.


Cora Surraco

Osvaldo Giordano, laboralista de la Novum Millenium.
La pregunta no es por qué se evade tanto sino tan poco.

A todo esto se añaden los rubros sindicales, que en el caso de los mercantiles, por ejemplo, pueden deglutirse otro 8% del sueldo bruto. Pero los gremios podrán o no adherir al mecanismo centralizado, continuando eventualmente con su propio esquema de recaudación. Hasta el momento se manejan por fuera de la CUSS, o Contribución Unificada a la Seguridad Social, que es el sistema administrado por la AFIP a través del módulo que se ocupa de los tributos sobre la nómina salarial (los dos restantes son el de los impuestos nacionales y el aduanero). La particularidad de las cargas que pesan sobre el salario es que más del 50 por ciento no constituyen recursos públicos.

Tanto Domingo Cavallo como Caro Figueroa conocen y siguieron de cerca el trabajo de Giordano, y es muy probable que ahora le den prioridad para entrecerrar una de las mayores brechas de evasión.

CAVALLO ABANDONA LA PELEA POR ANSES Y PAMI

AFIP, un bastión estratégico

Por Cledis Candelaresi

El arribo de Armando Caro Figueroa a la Administración Federal de Ingresos Públicos significa para el ministro de Economía un modo elegante de ceder potestad sobre Anses y Pami, dos lugares con claro dominio radical. Como contrapartida, Domingo Cavallo consolida su poder sobre la entidad responsable de la recaudación tributaria y previsional, el punto más vulnerable de la política económica. Pero hasta anoche, no había certezas acerca de qué plan ejecutará el cavallismo en la AFIP, por donde pasan alrededor de 40 mil millones por año con un presupuesto recortado y un plantel debilitado por los retiros voluntarios.

Cavallo intentó infructuosamente copar gerencias de Anses y de Pami, dos lugares señalados por el propio gobierno como agujeros por los que se escurren cientos de millones por año debido a la ineficiencia y a la corrupción. Pero la esmerada oposición del senador radical Leopoldo Moreau y del propio Raúl Alfonsín a admitir esa ingerencia, lo habría hecho desistir, cediendo el monitoreo de esos lugares a Héctor Rodríguez, actual titular de la AFIP y hombre del radicalismo.

El enroque fue resuelto en las máximas instancias del gobierno y llegó a sorprender, incluso, a funcionarios muy allegados al tema, que tuvieron noticias del cambio a último momento. Aunque no lo rescata como el hombre ideal para comandar la AFIP, Cavallo tampoco le profesa antipatía a Rodríguez, cuya gestión intentó ayer ensalzar públicamente. Por lo tanto, no le incomoda que éste fiscalice la reestructuración de Anses, Pami, Aduana y DGI junto al secretario de Modernización, Marcos Makón, hombre de su confianza.

El balance no parece malo para el cavallismo. No tendrá intervención directa en los organismos que administran los aportes previsionales, pero a cambio tendrá control real y absoluto sobre la entidad que los recauda: la AFIP, cuya reorganización hasta anoche era un misterio.

> **Ventaja:** *El cavallismo no tendrá intervención directa en la administración de los aportes, pero a cambio tendrá control sobre la entidad que los recauda.*

Una de las primeras y más innovadoras propuestas de Cavallo apenas arribó por segunda vez al ministerio de Economía era la de avanzar en un plan de privatización, que incluyera la recaudación u otras funciones periféricas, aunque no la fiscalización, indelegable por mandato constitucional. Como parte de la cobranza de impuestos está bancarizada, la pretendida tercerización podría incluir el cobro de deudas atrasadas (al estilo de lo que hizo José Manuel de la Sota en Córdoba) o la informatización de algunas prestaciones que aún no están en red, misterios del plan cavallista que se irán develando en los próximos días.

Aunque eludió hacerlo en forma pública, Rodríguez se lamentaba continuamente de las restricciones presupuestarias. En particular, al más holgado presupuesto de los 90 –primer gestión cavallista en el Palacio de Hacienda–, cuando la DGI llegó a tener a mano hasta 60 millones de pesos anuales de publicidad para avisar sobre vencimientos o amedrentar evasores con la imagen de los sabuesos. El déficit cero acota la posibilidad de que la AFIP disponga de un refuerzo presupuestario importante. Sin embargo, siempre hay margen para reasignar alguna partida presupuestaria, en particular si se trata de apuntalar la gestión recaudadora.

Otra incógnita a despejar es si Caro Figueroa tendrá margen suficiente para reforzar el plantel de la AFIP, que quedó bastante frágil después que 2400 empleados (alrededor del 10 por ciento del personal de esa repartición) emigraron con el último retiro voluntario organizado por José Luis Machinea cobrando, en algunos casos, indemnizaciones superiores a los 200 mil pesos.

Cavallo no desconoce el crítico documento elaborado por técnicos del FMI en el que se destacan, entre otras presuntas debilidades de AFIP, nada menos que la falta de un plan de control y de un programa de lucha contra la evasión. Ese trabajo fue elaborado con el auxilio de técnicos de la Jefatura de Gabinete, quienes, a su vez, redactaron el propio en una línea crítica semejante.

POSTERGAN ANUNCIOS EN EL PAMI

Cortocircuito radical

Por Raúl Dellatorre

El cortocircuito que provocó en el seno del radicalismo el proyecto para reestructurar el PAMI, que incluyé el despido de más de 2500 empleados, obligó al Gobierno a ponerle freno a lo que ayer iba a ser un anuncio con toda la pompa para demostrar la firme decisión del Gobierno en la ejecución del Déficit Cero. A diferencia de lo que el lunes había anticipado Juan Pablo Baylac, vocero presidencial, cuando anunció que Fernando de la Rúa hablaría al país para presentar la reestructuración del PAMI, ahora la nueva orden es "avanzar en el compromiso asumido con el FMI, pero hacerlo en silencio y de a poco".

La dura reacción del ex presidente Raúl Alfonsín y de otros dirigentes del radicalismo contra el intento oficial de recortar planteles en el PAMI y la Anses fue tema de discusión ayer en el gabinete nacional, aunque oficialmente se negó que se hubiera tocado el asunto. "Ese es territorio radical", admitieron desde el entorno del titular del Ejecutivo, aludiendo a que gran parte del personal en ambos organismos fue designado a requerimiento de dirigentes radicales en distintas etapas. "No podemos provocar un conflicto con el partido (UCR) con un despido masivo que también los afectaría", reflexionaron ayer antes de adoptar una decisión en el gabinete.

De la Rúa no dejó de recordar ante sus ministros el compromiso asumido ante los organismos de crédito internacionales, pero orientó a su gabinete a cambiar la táctica para aplicar el ajuste en el PAMI y la Anses. Desandó el camino del anuncio público que pensaba hacer, y optó por una vía más silenciosa y que no provocara que 2500 empleados de la obra social de los jubilados se encontraran en la calle, despedidos, el mismo día. Le pidió calma a Raúl Pistorio, interventor del PAMI, que había amenazado con renunciar ante el rechazo de su jefe político, Raúl Alfonsín, al plan de reestructuración que elevó a la Jefatura de Gabinete. Y hacia el propio Alfonsín, De la Rúa planteó una jugada doble. Por un lado, le pidió a la ministra de Trabajo, Patricia Bullrich, que le respondiera públicamente al ex presidente (ayer defendió la transformación de la Anses y declaró "no voy a tolerar injerencias en mis funciones"). Por otro, De la Rúa se comunicó telefónicamente con Alfonsín y le sugirió bajar de ambos lados el nivel de exposición pública del conflicto.

Bullrich señaló ayer que "donde haya personas que no tengan un perfil adecuado a su función, se tendrán que ir". Alfonsín, por su parte, reiteró que no aceptará despidos. Por ahora, está firmada la tregua, pero en algún momento el gobierno tendrá que decidir si ejecuta o no el plan previsto.

EL SUBSECRETARIO DEL TESORO DE ESTADOS UNIDOS CON ACREEDORES

La deuda se negocia fuera de casa

John Taylor convocó a bancos de inversión y a tenedores de títulos de deuda argentina para empezar a testear el canje "voluntario".

En medio de un total hermetismo, y a pesar del deseo de Domingo Cavallo de mantener el bajo perfil sobre este tema, ayer se inauguró el camino que desembocará en una reestructuración "voluntaria y amistosa" de la deuda argentina. Precisamente, tratando de ahuyentar los temores y a los fantasmas, ésta fue la principal definición que John Taylor, subsecretario del Tesoro de los Estados Unidos, les dejó a los grandes inversores en bonos argentinos que se acercaron a la sede del organismo en Washington. Después de casi una década –tras la implementación del Plan Brady– el gobierno estadounidense vuelve a involucrarse directamente en el problema de la deuda de la Argentina. Hoy habrá una reunión similar organizada por el Deutsche Bank, confirmando que la administración Bush quiere liderar el proceso para aliviar el peso de la deuda e intentar así que la Argentina tenga una economía "sustentable". La operación ya provocó los primeros chispazos entre los bancos de la city porteña.

El encuentro de ayer fue agendado por el estadounidense JP Morgan-Chase. Desde temprano, los directores de los fondos de inversión más importantes, como Alliance Capital Management, Dresdner Global Investors y Morgan Stanley, se dieron cita en las oficinas de la secretaría del Tesoro. Este tipo de reuniones, entre funcionarios y bancos y fondos de Wall Street en las que se analiza la evolución económica de un país emergente, son comunes en Washington. Esta vez, el centro de atención es la Argentina.

Inicio: ***En el microcentro porteño y en Nueva York coincidieron en que los encuentros a realizarse esta semana forman parte del primer capítulo de un libro extenso.***

Fuentes del microcentro porteño y de Nueva York coincidieron en señalar que los encuentros a realizarse esta semana forman parte del primer capítulo de un libro extenso. Y que todavía deben transcurrir entre cuatro a seis meses ante de que la operación se concrete.

En la reunión inaugural, Taylor cumplió con los dos objetivos que llevaba en carpeta: asegurarles a los financistas de que la reestructuración de la deuda no será forzosa y, a su vez, tomar apuntes de los cuestionamientos y recomendaciones que los inversores realizaron a lo largo de la reunión sobre el "caso argentino".

En este marco, ayer se comenzaron a evaluar las distintas alternativas para llevar a cabo la reestructuración: las características de los nuevos bonos que se emitirán, los tipos de garantías y cuáles serán los títulos que se sacarán de circulación. En cualquier caso, el objetivo es uno solo: aliviar el peso de la deuda argentina.

–¿Por qué los inversores cambiarían sus bonos de rendimientos altos por otros que les redituarían menores ganancias? –preguntó **Página/12** al administrador de un fondo de inversión.

–Los fondos no siempre buscamos la máxima rentabilidad. De lo contrario, nos volcaríamos a comprar bonos de Nigeria. Pero eso no sucede. Muchos de nosotros quiere títulos de alta calidad, y a eso apuntaría este canje: los nuevos bonos estarán parcialmente garantizados por organismos internacionales.

Sin embargo, en los bancos de la city porteña ya pusieron el grito en el cielo. Los banqueros se quejaron de haber quedado afuera de las primeras conversaciones con el Tesoro americano. Informalmente sugirieron a Economía que la reestructuración se concrete en diversos tramos: dejando los bonos de mayor calidad –y costos más bajos– para los inversores extranjeros y otros, con un mayor atractivo pero también más riesgosos, para las entidades locales. "No vamos a aceptar bonos que rindan menos de lo que nosotros pagamos por fondearnos", alegan los banqueros para justificarse. En la práctica, en las entidades no quieren perder uno de sus principales ingresos de los últimos tiempos: los jugosos rendimientos que les dejaron los títulos públicos.

En principio, el dinero destinado para reprogramar voluntariamente la deuda ascenderá a 3000 millones de dólares. Pero en los próximos días el Gobierno saldrá a buscar más avales. Según fuentes bancarias, el objetivo sería conseguir entre 7000 y 9000 millones, aportados por el Banco Mundial, el BID y, quizás, de algún país integrante del Grupo de los Siete. Con esas garantías en la mano, los financistas creen que DomingoCavallo podría rescatar –como mínimo– 20.000 millones de dólares de la deuda con costos altos.

Pese a que la atención de los financistas está puesta en esta operación, en Economía sostienen que recién se realizará hacia fines de este año o comienzos del próximo. "Nunca antes de que el riesgo baje de los 1000 puntos", afirman.

AFP



John Taylor, subsecretario del Tesoro de Estados Unidos.
Una mano al país, sin participación de funcionarios argentinos.

El blindaje paga

Como parte del blindaje, el Banco Mundial (BM) aprobó ayer un desembolso por 400 millones de dólares para apoyar programas sociales, regulación del seguro médico, administración de impuestos y mejoramientos a la gestión fiscal en las provincias argentinas, informó la entidad desde Washington. El préstamo se otorgará en dos tramos de 200 millones cada uno. El primero se otorgará de inmediato y el segundo recién cuando se completen las reformas acordadas. En total, el BM se comprometió a entregar 2400 millones. El crédito se pagará en 15 años, con tres años de gracia. El préstamo apoyará el programa del gobierno de mejorar la administración de los programas sociales federales como las pensiones, el subsidio familiar y los pagos de asistencia social. Al mismo tiempo, señala el comunicado del BM, deberá mejorar también el sistema de recaudación de impuestos que financia estos gastos sociales en todos los niveles gubernamentales. El vicepresidente del BM para América Latina y el Caribe, David de Ferranti, expresó el respaldo a las medidas de ajuste adoptadas por Fernando de la Rúa.

LEVE RECUPERACION DE DEPOSITOS Y BAJA DEL RIESGO

Eufóricos, aunque sea poco

"Las estadísticas muestran un significativo aumento de los depósitos", se entusiasmó ayer Domingo Cavallo, después de un día de calma en los mercados financieros. La caída de 38 puntos del riesgo país –hasta los 1419– y el derrumbe de las tasas interbancarias le permitieron al jefe de Economía transmitir un mensaje cargado de optimismo, como hacía semanas no tenía oportunidad de pronunciar. Dijo que "la situación financiera se está normalizando" y que en poco tiempo se podrá regenerar el círculo virtuoso –siempre anunciado, nunca visto– de caída de las tasas de interés, aumento de la oferta crediticia, recuperación de la producción y del empleo. Si bien es cierto que ayer hubo datos positivos, Cavallo quiso darles más brillo del que tuvieron. Por caso, los depósitos crecieron 150 millones el último viernes, pero en toda la semana pasada bajaron 378 millones, mientras que los plazos fijos cayeron 523 millones.

Fuentes bancarias dijeron a **Página/12** que los dos primeros días de esta semana volvieron a crecer los depósitos, lo que empezaría a marcar un cambio de tendencia. Cavallo resaltó el cambio de humor que habrían empezado a exhibir los ahorristas. "Las tasas interbancarias bajaron al 5,5 por ciento, lo que muestra una vuelta de los fondos al sistema bancario y preanuncia que volverá a existir crédito para el sector privado", subrayó. El mejor dato financiero que se registró ayer fue la baja de la tasa interbancaria en pesos al 5,5 por ciento anual, nivel que no se daba desde el 27 de junio último.

Frente a esos datos, la Bolsa subió 2,2 por ciento y el riesgo país descendió a 1419. Fuentes del mercado indicaron a Página/12 que un elemento que pesó ayer entre los operadores fue la versión de que Rusia estaría estructurando un plan de recompra de deuda de corto plazo, similar al que planea la Argentina. Lo haría con el apoyo del FMI. De concretarse esa operación, el caso ruso serviría como precedente al argentino y ahuyentaría los temores a una reestructuración forzosa de la deuda. Además, quedaría probado que el mecanismo que impulsa el Tesoro de Estados Unidos y el FMI es aplicable.

En relación con ese plan, los operadores también estuvieron atentos a la reunión de fondos de inversión estadounidenses, tenedores de títulos argentinos, con el Departamento del Tesoro. Especialmente, en la city se siguieron los movimientos de los bancos JP Morgan y Goldman Sachs, que participaron del encuentro con el subsecretario John Taylor. JP Morgan fue el promotor de la reunión, por lo tanto, sus operaciones con títulos argentinos tras la charla con Taylor fueron escasos. Pero Goldman Sachs salió a comprar bonos argentinos y a recomendar a sus clientes que lo imitaran. En Buenos Aires, ese gesto se interpretó como una buena señal de lo que ocurrió en la reunión entre inversores y el alto funcionario del Departamento del Tesoro.

Cavallo no hizo mención a este tema en su conferencia de prensa, pero en todas sus declaraciones previas enfatizó que la reprogramación de la deuda no afectará al mercado, sino que las operaciones que puedan realizarse serán completamente voluntarias. El otro tema que más le preocupa al ministro es la huida de depósitos bancarios, que ahora espera ver finalizada. Ayer volvió a pedir a los argentinos que tengan confianza y lleven su dinero a los bancos. Sostuvo que la "normalización de la situación financiera" pronto permitirá que vuelva el crédito al sector privado.

"NI MORATORIA NI DEVALUACION"

Promesas de Marx en Brasil

Ni moratoria ni devaluación. En las últimas semanas, la misma aseveración fue pronunciada en diferentes idiomas. La semana pasada, por Domingo Cavallo, en inglés. Y ayer, por Arminio Fraga, el presidente del Banco Central de Brasil, en portugués. "Marx me aseguró que no habrá sorpresas", dijo Fraga tras la reunión que mantuvo con el viceministro argentino. "Ni moratoria ni devaluación", completó, para continuar con la racha de afirmaciones en el mismo sentido.

"Ellos van a resolver el problema con reformas fiscales y estructurales", agregó Fraga, en declaraciones a la prensa ayer al mediodía, cuando Marx ya viajaba de regreso a Buenos Aires. Junto a Marx viajó Mario Blejer, vicepresidente del Banco Central."Marx reiteró que el suyo es un modelo que sacó la a Argentina de un estancamiento de 50 años", añadió, dando cuenta de la negativa del funcionario argentino a una posible salida de la paridad uno a uno entre el peso y el dólar.

Fuentes de la delegación dijeron a este diario que el motivo del viaje al vecino país se debió a que los brasileños querían tener precisiones de primera mano sobre el último acuerdo rubricado con el Fondo. En especial al capítulo sobre la reestructuración amistosa de la deuda. "Quisimos evitar que salgan por los diarios a criticar al gobierno argentino porque no les contamos lo que sucede", graficó un funcionario a **Página/12**.

Advertencia del Cemida

El Centro de Militares para la Democracia Argentina advirtió que la unificación de las Fuerzas de Seguridad bajo un comando único puede ser "el germen de la nueva fuerza armada adoctrinada para la represión en alta escala". Según un documento difundido por el Cemida, la unificación de la Gendarmería, Prefectura y las policías federal y provinciales tiene "un fin único en un país globalizado: la represión en alta escala". Además, alertó acerca del "incierto" futuro socioeconómico, que "amenaza a nuestro país" y sobre el papel que se le asignaría a las Fuerzas Armadas y a las Fuerzas de Seguridad de "persistir en la implementación del modelo globalizador" que –según los ex militares– "exigiría represión para poder imponerse".

Ucedeísta en problemas

El PJ pedirá a la Junta de Etica de la Legislatura porteña que intervenga en la agresión que consumó la última semana el diputado ucedeísta Julio Crespo Campos al arrojarle al vicepresidente del cuerpo, Jorge Enríquez, un tintero que perteneció a Eva Perón, que se rompió al dar contra el suelo. Así lo informó el diputado Alberto Fernández, quien será el encargado de anticipar la iniciativa en la reunión de labor parlamentaria a los restantes jefes de bloque.

Despidos en Salud

Rubén Cano, a cargo de la Superintendencia de Servicios de Salud, que depende del Ministerio de Salud y Acción Social, motorizó el despido de profesionales que se desempeñaban en el área como parte de la política de ajuste anunciada por el gobierno nacional. Oficialmente se intentó relativizar la medida, aduciendo que las personas afectadas integraban el lote de contratados. Pero en ese organismo –donde se habla de un déficit de 300 mil pesos mensuales– los contratados no son un número menor: representan el 90 por ciento en el caso de los profesionales.

Una ley bonaerense para que los patacones seduzcan a todos

Por unanimidad, la Legislatura provincial aprobó una ley para que los bonos de Ruckauf sean aceptados por todas las empresas de servicios. El gobernador anunció el lanzamiento de la tarjeta "Patacard".

Por Laura Vales

La Legislatura bonaerense aprobó una ley que obliga a las empresas de servicios públicos a aceptar patacones sin ningún tipo de condiciones o límites. La medida implica que cualquier usuario bonaerense (y no sólo quien sea empleado estatal) podrá pagar con bonos el total de sus facturas. Hasta ahora, las empresas privatizadas se han mostrando muy reticentes y los toman sólo en forma parcial, es decir por un porcentaje, variable según los casos, del monto de la boleta.

La nueva norma expresa, más que nada, la temperatura política reinante entre los diputados y senadores de la provincia. Uno de los datos en ese sentido es el amplio criterio que utilizaron los legisladores para designar a los servicios públicos. El texto coloca dentro de esa categoría, por ejemplo, a la televisión por cable, los peajes y la medicina prepaga junto con las proveedoras de electricidad, telefonía fija y móvil, agua corriente y gas.

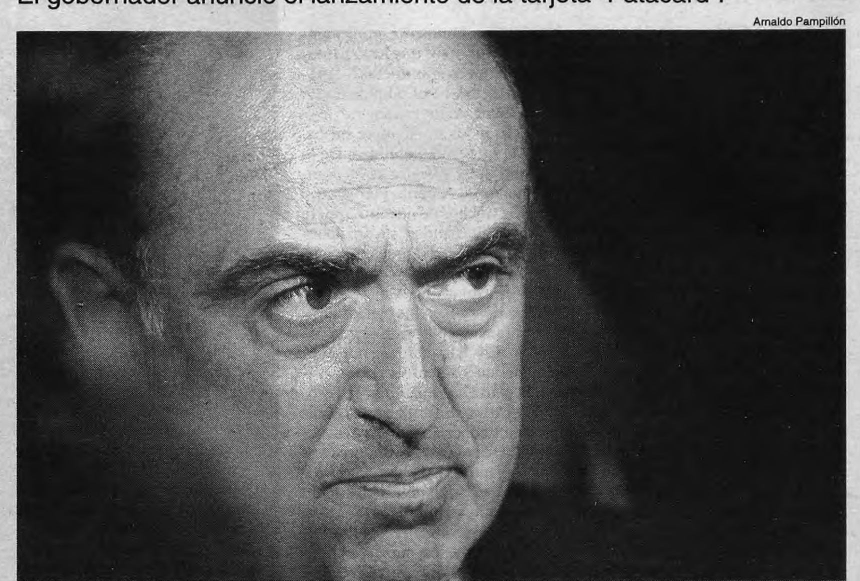
La votación se definió por unanimidad y la ley pasará ahora al Ejecutivo para su promulgación o veto. "Creo que obtuvo un rápido consenso porque se trata de una respuesta a empresas de carácter monopólico que están tomando posturas intransigentes", consideró el senador del Frepaso Eduardo Sigal. Desde el PJ, el titular del bloque Luis Genoud coincidió en calificarla como "una señal política de peso".

En La Plata nadie tiene tan en claro, en cambio, cuál es su grado de viabilidad. En principio, se da por sentado que las empresas van a recurrir a la Justicia con pedidos de amparo y habrá que ver qué actitud toma el gobernador Carlos Ruckauf. "Por una parte están las compañías, que podrían alegar que se están modificando relaciones de derecho privado, y la postura de la Fiscalía de Estado, ya que esto le puede generar juicios a la provincia", señalaban anoche dentro del PJ; "por el otro, a nadie se le escapa que prácticamente todo el ámbito judicial está cobrando en patacones, incluidos los ministros de la Corte".

La iniciativa parlamentaria unificó diversos proyectos de senadores del radicalismo, como Jorge Martínez, Carlos Pérez Gresia y Gustavo Marelli, con otros que se habían presentado en la Cámara baja, como el del diputado Pedro Azcoiti.

Su intención principal es ampliar al máximo posible la aceptación de

Arnaldo Pampillón



El gobernador bonaerense Carlos Ruckauf sigue adelante con su moneda paralela.
"En 30 días estaremos en la calle con la tarjeta de crédito del Banco de la Provincia: Patacard."

los bonos, que luego de un comienzo complicado empiezan a encontrar mayor cabida. Ayer, luego de firmar un acuerdo con las cámaras empresarias del transporte (que aceptarán patacones para el pago del ciento por ciento del valor de los pasajes), Ruckauf anunció el lanzamiento de la tarjeta de crédito "Patacard".

"En 30 días estaremos en la calle con la tarjeta de crédito del Banco de la Provincia", anticipó al presentar en sociedad la tarjeta. En el mismo acto, el gobernador se refirió a las negociaciones con las empresas de servicios públicos y opinó que "finalmente todas las empresas van a terminar aceptándolo".

Anoche, tal como estaba anunciado, los intendentes del radicalismo firmaron con la gobernación un acuerdo por el que aceptarán que la provincia les gire en letras de tesorería o patacones en concepto de coparticipación y como pago de la deuda que el Estado mantiene con las comunas.

El convenio permite, además, que los municipios cancelen con bonos los aportes patronales al Instituto de Previsión Social y a la obra social de los estatales (IOMA), lo que se implementará una vez que los Concejos Deliberantes refrenden el acuerdo con la provincia.

LOS GOBERNADORES DEL PJ SE REUNIRAN HOY

Acorralados por más recortes

Están preocupados y, a medida que pasan los días, la inquietud es más fuerte. Los gobernadores justicialistas ya no tienen dudas: el Gobierno está dispuesto a avanzar con el recorte de la coparticipación, para cumplir con uno de los requisitos impuestos por el FMI. Una de las señales más claras la dio ayer el propio Presidente, quien afirmó, en respuesta a una pregunta sobre si habría un ajuste del piso de 1364 millones de pesos, que la crisis financiera "es un problema que nos involucra a todos". El ministro de Economía, Domingo Cavallo, ya había dicho que ese piso no está garantizado en el marco del déficit cero. Con estos antecedentes, los catorce mandatarios del PJ se reunirán hoy a las 20 en la Casa de Tucumán, donde debatirán una estrategia común para impedir que se disminuyan los montos que reciben las provincias.

Al principio, en los primeros días posteriores a la firma del acuerdo con el FMI, los gobernadores del PJ optaron por la cautela y el bajo perfil. Decían que hasta que el Ejecutivo no confirmara el ajuste, no se manifestarían públicamente, aunque en voz baja adelantaban su rechazo a cualquier reforma de la Ley de Coparticipación que perjudicara al Interior. Ahora que el Gobierno quiere hacer realidad el proyecto, los jefes provinciales cierran filas, y se preparan para la pelea.

"Quitarle fondos a los habitantes de las provincias hoy sería una demasía", declaró el bonaerense Carlos Ruckauf. Su (silencioso) competidor interno Eduardo Duhalde fue más lejos: consideró que ajustar la garantía de 1364 millones "es directamente un robo". "No se puede robarle plata a las provincias para pagarle al Fondo Monetario Internacional", argumentó. En la misma línea, Carlos Reutemann dijo que espera que el recorte no se concrete, y argumentó que el Gobierno "tuvo un beneficio enorme con lo que las provincias le transfirieron".

La cumbre de hoy se realizará en la Casa de Tucumán. Los mandatarios provinciales estarán acompañados por sus ministros de Economía y por un grupo de especialistas en economía y justicia, como el "asesor externo" de las provincias del NOA, Rogelio Frigerio Nieto. La intención es enfrentar al Gobierno con números y estadísticas, para demostrar la transferencia de fondos que en los últimos años benefició a la Nación en detrimento de las provincias. "En el primer semestre, el Ejecutivo se quedó con 280 millones de pesos", comentó el asesor de uno de los gobernadores del Noroeste.

El objetivo, entonces, es implementar una defensa técnica, con abogados y economistas, para tratar de impedir el tijeretazo en la coparticipación. El propio Ruckauf adelantó que "asesores jurídicos y económicos" explicarán a los gobernadores "cuáles son las acciones" que se pueden llevar adelante "para tutelar los derechos de los ciudadanos de sus provincias ante cualquier avance de la Nación sobre los fondos federales".

De todas formas, algunos ya se preparan para enfrentar un eventual ajuste en los montos coparticipables, previendo que el FMI terminará por conseguir lo que exigió. El santiagueño Carlos Juárez, por ejemplo, anunció que usará el dinero de las obras públicas para los programas de alimentación infantil. "Les digo a las madres que detendré todas las obras, pero no suspenderé el dinero para la alimentación que ellos necesitan." Sin embargo, los gobernadores saben que las presiones del Fondo no son fáciles de soportar. Así, Reutemann se animó a reconocer su pesimismo: "Y bueno, lo pagaremos todos", contestó, resignado, admitiendo que el ajuste será difícil de detener.

LA PLAZA DE MAYO ESPERA COLMARSE HOY CON LAS DOS CGT

Cavallo, el blanco de las críticas

La CGT oficialista y la disidente se movilizarán hoy contra el ajuste. Esperan reunir a 50 mil personas para repudiar el modelo.

Por Diego Schurman

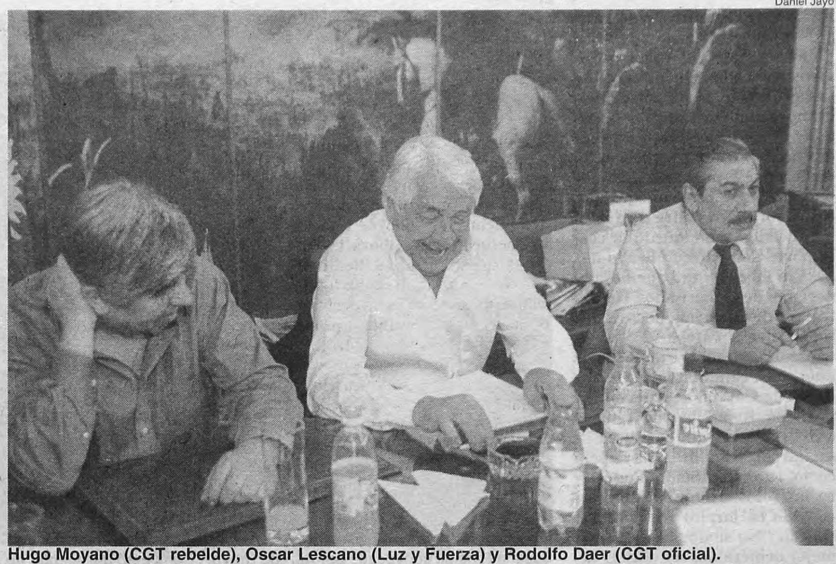
Habrá dos formas de estar hoy en la Plaza de Mayo. Una es ir. La otra es ser Domingo Cavallo. El ex ministro aparecerá en todos los discursos como la representación del mal. Como la síntesis de una política que pone a opositores y "oficialistas" –como Raúl Alfonsín, Rodolfo Terragno, Angel Rozas, etc.– en la vereda contraria al Gobierno. Esa bronca tratarán de explotar y capitalizar la CGT oficial y la rebelde, en su retorno a la protesta callejera conjunta luego de un larguísimo tiempo de perfidias.

A Cavallo se lo presentará como sinónimo de desocupación, pobreza, endeudamiento y hambre. Probablemente, a la hora de los discursos –cerca de las 16– Rodolfo Daer y Hugo Moyano reclamen su paso al costado. Pero –ya lo han remarcado– siempre y cuando eso signifique un cambio de "perro" y no sólo de "collar".

La protesta contra el modelo económico pretenderá incorporar cada una de las quejas públicas y privadas que pesan sobre la gestión de Fernando de la Rúa. Representantes de las dos CGT hicieron un raid en las últimas semanas para juntar argumentos. Con la Unión Industrial y Alfonsín hicieron buenas migas y coincidieron sobre la necesidad de encontrar una alternativa a la paridad cambiaria. Y hasta susurraron ideas sobre cómo reprogramar el pago de la deuda externa, un tema que seguramente el ex presidente aborde el viernes en el plenario del Comité Nacional de la UCR.

La influencia de Alfonsín se hizo notar en los renovados discursos de varios dirigentes de la CGT, que hablaron pestes de Fernando de Santibañes, Antonio de la Rúa y lo que quedó del "Grupo Sushi". Claro que se cuidaron de citar a Enrique "Coti" Nosiglia, siempre dispuesto a acercar consejos tanto al sindicalismo como a Antonito, a su vecino de Pilar Santibañes y a algunos fans del pescado crudo.

> **Protagonismo:** *Las dos CGT buscan recobrar un protagonismo perdido a manos de la CTA, la central antimodelo de De Gennaro que acaparó la movida piquetera.*



Daniel Jayo

Hugo Moyano (CGT rebelde), Oscar Lescano (Luz y Fuerza) y Rodolfo Daer (CGT oficial).
"La unidad en la acción" es la metodología acordada entre los Gordos y los Rebeldes para marchar.

Los jefes gremiales no necesitaron letra de Alfonsín para demonizar a Patricia Bullrich. La guerra ya está declarada y la ministra de Trabajo no escatimó recursos. Como botón de muestra figura el reciente pedido de la declaración jurada de los sindicalistas.

Con la "unidad en acción" acordada por las dos CGT –la última vez que compartieron una plaza fue en 1996, en aquel "paro y medio"– se garantizará la solidaridad de distintos sectores. Dentro del PJ, Daer suma el aval del menemismo y también de José Manuel de la Sota (a quien la CGT rebelde paradójicamente cuestionó duramente ayer en una marcha en Córdoba por la privatización de la empresa provincial de energía EPEC).

Moyano, ahora distanciado de Carlos Ruckauf, encontrará el seguro respaldo del Polo Social, el partido al que aportó varios nombres para su boleta. Es más, no se descartaba ayer la presencia del cura Luis Farinello en el palco junto a representantes de la Iglesia –como Guillermo García Caliendo– y del grupo productivo.

Hasta el amplio arco de gobernadores de PJ podría manifestar sin prurito su "entendimiento" con la protesta en una semana en la que Cavallo no descartó retacearles fondos de la coparticipación.

Las dos CGT buscarán de esta manera recobrar un protagonismo que habían perdido a manos de la CTA, la central antimodelo de Víctor De Gennaro que acaparó la movida piquetera de los últimos meses.

La violencia fue un capítulo aparte. El Gobierno comenzó a azuzar con esa posibilidad. Y Daer y Moyano salieron rápidamente a responder que cualquier desmán será responsabilidad del Gobierno. La ubicación del palco quedó enredada en esa discusión, y los jefes sindicales tuvieron que desembarcar en la Casa Rosada para convencer al ministro del Interior, Ramón Mestre, y al jefe de la Casa Militar, Julio Hang.

Cuando el Gobierno instaló el tema –De la Rúa pidió que "no haya ni violencia física ni verbal"– algunos sindicalistas repitieron la palabra *Modart*, por aquel acto del '89 donde los servicios de inteligencia destrozaron las vidrieras de la casa de ropa. Otros no se fueron tan lejos: recordaron la feroz y sugestiva represión contra los trabajadoresde la UTA en la última semana. De todos modos, la preocupación no parece haber amilanado a los dirigentes de las dos CGT, que prometen poblar con 50 mil almas la Plaza de Mayo.

LOS GREMIOS BONAERENSES ACATARON LA CONCILIACION

Todos a ponerse el delantal

Los docentes bonaerenses concluyeron su prolongada protesta, que habían iniciado hace cuatro semanas "por tiempo indeterminado". Ayer las aulas provinciales comenzaron a poblarse porque los maestros nucleados en la Federación de Educadores Bonaerenses (FEB) ya habían suspendido la huelga, pero anoche se sumaron los del Suteba y los técnicos de AMET. El gobernador Carlos Ruckauf se comprometió a mantener todas las partidas para educación, a no descontar los días de paro y a respetar el Estatuto Docente. Docentes y funcionarios se sentarán a partir de hoy a negociar un acuerdo con el director de Educación, José Octavio Bordón, en el marco de la conciliación obligatoria. Pero nadie aventura qué pasará si no hay coincidencia.

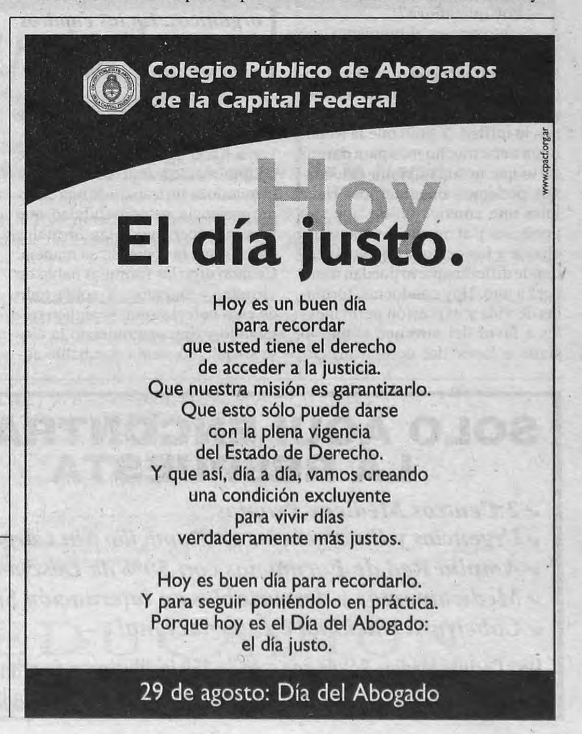
Poco antes de las 19.30 el titular de Suteba, Hugo Yasky, comunicó la decisión tras encabezar un plenario sindical, donde la conducción fue hostigada durante varias horas por un grupo de militantes docentes "autoconvocados" que se oponen a que la entidad negocie con Bordón. La votación, que se realizó en las escuelas para darles mandato a los delegados, arrojó un resultado de 28.717 votos a favor de levantar la medida de fuerza contra 17.925 a favor de continuar. Sin embargo, muchos docentes que se acercaron a la sede gremial para presenciar el plenario denunciaron que no los dejaron ingresar y, cuando se enteraron de los guarismos, acusaron a Yasky de haber "dibujado" los resultados. El gremialista consideró que "en un sindicato democrático se impuso la voluntad de la mayoría" y que "no esperaba margen más amplio, porque este es un conflicto muy difícil, con final abierto". Los gremios docentes firmarán hoy a las 10 el acuerdo con Bordón, y con su par de Trabajo, Aníbal Fernández.

La comisión docente y gubernamental discutirá a partir de hoy la aplicación del recorte del 20 por ciento en sueldos superiores a 1200 pesos que exceptúe a los docentes con 22 años de servicios cumplidos, aunque dejará de lado el punto que compromete a los maestros a no realizar huelgas. El compromiso del gobierno provincial, expresado ayer en radios porteñas por el titular de la cartera educativa, consiste en "adecuar la ley de Emergencia Económica a la actividad docente para lograr un sistema más equitativo en lo que respecta a los recortes salariales". Bordón explicó que la ley "se dio en la provincia para todos los empleados públicos frente a la emergencia y tiene un sentido correcto, pero en el caso específico de educación no se adapta de la mejor manera". A modo de ejemplo indicó que "no necesariamente el docente que gana 300 pesos es el que tiene más dificultad y a lo mejor aquella persona que gana 1500 trabaja mañana, tarde y noche y es el sostén de la familia". Y concluyó que coincidió con los representantes docentes en la claridad del acuerdo.

"El compromiso del gobierno, en el marco de la emergencia económica, es el de poner los máximos esfuerzos y priorizar la educación, y el de los docentes es cumplir los objetivos pedagógicos de 2001 y estar trabajando en clases todo el año", señaló.

Sin embargo, Ruckauf insistió en calificar la huelga como "un acto injusto", y sostuvo que los maestros "no me han podido explicar una sola razón (de la medida de fuerza) que tenga que ver nosotros". Según el mandatario, "este conflicto fenomenal deja a los chicos sin clases y pone a los maestros en una actitud que yo sé que no es la que quieren. Si los hemos tratado bien, si hemos respetado sus derechos, si les hemos pagado en término, no entiendo este conflicto".

En rigor, los motivos de la protesta son claros: el congelamiento del plus por antigüedad que llega a un 120 por ciento del sueldo con más de 25 años de servicio, el rechazo al pago en patacones a partir de los 740 pesos, el recorte a los sueldos de 1200 sumando los distintos cargos y el desabastecimiento de los comedores escolares.



SUSANA RINALDI, CANDIDATA A SENADORA POR EL ARI

"Hablo como agente cultural"

Vilma Ibarra acompaña a Rodolfo Terragno. Susana Rinaldi a Alfredo Bravo. Ambas aspiran a que su fuerza sea primera minoría y entrar al Senado. Algo tienen de común: haber llegado a candidatas en forma bastante inesperada. En sendos diálogos con **Página/12**, cada una de ellas explica que tienen buenas razones e historia como para estar donde están.

Por Romina Calderaro

Ana D'Angelo



Susana Rinaldi, convocada por Alfredo Bravo: "Considero útil aceptar no como figura sino como ciudadana".

Llega al bar El Angel, en Sucre y Cuba. Queda cerca de su casa, en pleno corazón de Belgrano. Saluda a Laura, su asistente desde hace años. Sorprende que no la tutee, pero luego ella explica que es una cuestión familiar: "Yo soy básicamente una 'usteadora'. Mi padre me trataba de usted y me quedó la costumbre. Con Alfredo Bravo nos pasa lo mismo y eso que nos conocemos desde hace años. Hemos tratado de tutearnos, pero no nos sale", dice a *Página/12* Susana Rinaldi, cantante y desde hace unos días, candidata de senadora por la Capital de Alternativa por una República de Iguales (ARI), la fuerza que conduce Elisa Carrió. Rinaldi lleva el pelo corto, rubio platinado. Posa para las fotos tranquila, pide un cortado en jarrito y habilita la charla. "No somos tantos. A lo mejor debiéramos ser más. Estamos como bien empapaditos de cómo defender ciertos espacios", dice cuando la pregunta es por qué tantos artistas integran las listas de la elección legislativa del 14 de octubre. Sabe que puede ser senadora y está entusiasmada.

–¿Cómo surge su candidatura?

–Me apalabró Alfredo Bravo hace ya un largo tiempo y me fue convenciendo para una posible aceptación de una candidatura. La aparición en el campo político de Elisa Carrió fue un componente importante en mi decisión y terminé de resolverme a aceptar la oferta cuando volví de Europa y de estar cuatro meses fuera de casa y Alfredo me pide conformar el rubro como candidata a senadora. Considero que es necesario. Pero no sólo como figura sino como ciudadana que necesita revalidar ciertas posturas que alguna vez creímos perdidas definitivamente y que no lo son. Me hace falta acompañar dejando de lado la crítica y el deterioro.

–¿Por qué ahora?

–Siento que es el momento que se toma la República como se toma la naturaleza de reverdecer todo el tiempo más allá de los ataques permanentes que el ser humano le inflige. Y creo que la República tiene mucho más para darnos de lo que nosotros como ciudadanos podemos imaginarnos. Hace falta una convicción de que eso puede ser y al mismo tiempo saber aliarse a las personas que uno entiende difícilmente lo puedan trampear a uno. Hay conductas, fórmulas de vida y expresión permanentes a favor del otro que si uno lo sigue a favor del tiempo difícilmente uno se equivoque. En este caso yo diría que con Alfredo Bravo nos hemos elegido mutuamente cuando fue uno de los responsables de que después de tanto tiempo de aislar los compromisos directos partidarios me hiciera ver la posibilidad de afiliarme al Partido Socialista Democrático. Decidí ser candidata porque represente a mi sociedad en tantas oportunidades que, por qué no, si el pueblo quisiera y así me lo demandare, hacerme cargo de un espacio de poder desde donde responder a tanto llamamiento y a tanta demanda que espera respuesta.

–¿Qué les dice a los que piensan que los artistas que ahora están integrando listas partidarias no saben nada de política?

–Yo les contestaría que desde nuestra tarea específica que es la tarea de representar la vida, de volver a hacer presentes hechos que culturalmente nos determinan ante el mundo es un trabajo de una enorme paciencia, responsabilidad, que hace conocer mejor las fórmulas con las que la sociedad se maneja. Cuando digo las fórmulas hablo de virtudes y defectos. Y sobre todo de esos defectos que se siguen reiterando y descomponiendo la clase social. Yo siento que hablo como agente cultural. Ha habido un deterioro de la imagen artística porque nos hemos olvidado del arte. Porque nos hemos farandulizado.

> **Orgánicos:** *"Los artistas estamos acostumbrados a unirnos como para hacer cuerpo y ser orgánicos. En los cuadros políticos, a veces ser orgánico significa ser idiota".*

–¿Qué significa la presencia de tantos artistas en las diferentes listas?

–A lo mejor es una casualidad ¿eh? Yo creo que Héctor Bidonde no milita desde hoy. Norman Briski ni hablar. Claro, uno espera como ciudadano que aquellos que dicen estar preparando para defendernos, lo hagan.

–Y evidentemente los que estaban preparados...

–¿Usted sugiere que fallaron? Yo creo que nos traicionaron. Simple y llanamente. Cuando uno asume tamaña responsabilidad, uno tiene que saber cuando levanta la mano para tal o cual cosa. Ese es el sentido de la libertad que tenemos los artistas y que podemos también aplicar en este caso. Supongo que estamos acostumbrados a unirnos como para hacer cuerpo y ser orgánicos. No solamente desde los cuadros políticos, donde a veces ser orgánico significa ser idiota. Yo lo que siento es que la propuesta de la Alianza fue una propuesta excelente, notabilísima. Pero si esa propuesta sirvió para hacer pactos entre dos o tres para salvar cuentas que tienen con la sociedad hay una factura de traición que tenemos que revisar.

–Pero en su momento usted apoyó la propuesta de la Alianza.

–Sí, la apoyé.

–¿Qué proyectos de ley impulsaría como senadora?

–Una de las cosas que yo miraría con mayor atención es la educación para que sea para todos y un hecho necesario. No como ahora. ¿Usted sabe la cantidad de chicos que hoy no van a la escuela porque ponen la excusa de que tienen que ayudar a su mamá o a su papá? Y una sociedad sin educación no puede esperar absolutamente nada. Cuando yo veo el presupuesto que Francia dispensa para la Educación y la Cultura yo me quiero morir. Pero no de envidia: de desolación. Porque después de la guerra, el Estado de Francia supo que la educación era prioritaria. Si la solución es la plata, el presupuesto, en la Argentina no debiera ser recortado. Y pediría el acompañamiento de empresas que apuntalan los llamados círculos culturales para el divertimento y nada más. Todo este proyecto de descalificación e idiotización de sociedad que en mi modesto criterio viene desde hace muchos años alcanza su mejor puesto cuando desde el espectro de la educación hoy (por ayer) vemos en los diarios las respuestas de un ciclo secundario donde los chicos no alcanzan los objetivos. ¿Quiénes tuvieron alguna vez los objetivos bien puestos desde un ministerio o desde una secretaría? ¿Y, qué más? Ahora me lo dijiste. ¿Quién se hace cargo de esto?

> **Carrió:** *"Es lo mejor que le ha pasado al país. Pero no mesiánicamente. Es una persona instruida, capacitada, de discurso brillante y una memoria prodigiosa".*

–¿Cuál es su opinión de Elisa Carrió?

–Yo creo que es lo mejor que le ha pasado al país. Pero no mesiánicamente. Es una persona instruida, capacitada, de discurso brillante y una memoria prodigiosa, pero al mismo tiempo con la capacidad de denostar punto a punto cada uno de los elementos que han destrozado la credibilidad política. Yo creo que lo que menos perdona en el fondo es eso. Es una mujer que desde jovencita ha militado políticamente y se ha formado con gente muy respetable y supongo qué es lo que ella debe sentir. Es como cuando yo, espero que no, pero que tuviera la obligación de trabajar con un mal actor: no subo a escena. Creo que ella de esta manera nos da una confianza que estamos necesitando. De alguien que...de no votar en blanco. ¿Sabés?

–¿Usted votó en blanco?

–Sí, lo he vivido. He usufructuado del voto en blanco en otro momento de mi vida. Pero el voto en blanco sirve como para aplastar a una generación. El voto en blanco te queda como un aborto. Si alguna vez como mujer has tenido que abortar, el voto en blanco es eso. Entonces, que sea una mujer como Elisa Carrió la que dé vuelta la página y diga "momentito señores, acá la verdad de la milanesa pasa por este lado" es significativo. Y lo dice claro, lo entiende todo el mundo, no me habla con eufemismos. Y cuando ella prometió que no se va a candidatear a senadora dijo la verdad aunque muchos no le creyeron. Pero va a ser Presidenta de la Nación en el 2003.

ENTREVISTA A VILMA IBARRA, CANDIDATA A SENADORA POR LA ALIANZA

"El actual gobierno no es Alianza"

Por Santiago Rodríguez



Sandra Cartasso

Vilma Ibarra cree tener pergaminos para ser candidata: "Estoy en la política desde la misma época que Aníbal".

Vilma Ibarra siempre cultivó el bajo perfil, aun durante el último año como presidenta de la estratégica Comisión de Presupuesto de la Legislatura porteña, pero milita en la política desde sus años de estudiante secundaria y es lo primero que recuerda para aclarar que no acompaña a Rodolfo Terragno en la boleta aliancista de senadores en la Capital Federal por ser la hermana de Aníbal Ibarra. Para ser alguien que se ha manejado poco con los medios, no se desenvuelve mal: antes de que se encienda el grabador hace a un lado el termo y el mate con el que pasa las tardes de trabajo en su despacho y ya durante la entrevista con *Página/12* responde sin dudar y con frases concretas. Así, dice que "la Alianza en el gobierno nacional no tiene presente ni futuro" y que hay que "construir transversalmente un proyecto integrador de país". Entre los eventuales compañeros de ruta en ese futuro cuenta, además de los radicales con sentido progresista, al ARI y también a peronistas como Néstor Kirchner.

–¿Ser la hermana de Ibarra es un punto a favor o en contra?

–Estoy en la vida política desde la misma época que Aníbal. Empezamos a participar en el '73 en el Nacional de Buenos Aires, estuve en la comisión directiva y fui expulsada del colegio cuando impulsamos la movilización contra la intervención de Ivanisevich y Ottalagano. Esto viene de una familia con mucha actividad política: mi papá es asilado político paraguayo; mi mamá, peronista de toda la vida. No soy una persona de fuera de la política a la que vinieron a buscar porque era la hermana de Ibarra; fui fundadora y apoderada desde el '94 del Frente Grande, estuve en la Convención Constituyente, en Diputados, en la Prosecretaría del Senado y hace un año que presido la Comisión de Presupuesto de la Legislatura.

> **Diferencia:** ***"En la ciudad no cavallizamos el gabinete, planteamos que eso era una alianza de derecha y que iba en contra de lo votado por la gente".***

–¿Es consciente, de todos modos, que va a tener que explicarlo porque hay mucha gente que piensa que es candidata por ser la hermana de Ibarra?

–Sí. A veces las mujeres contamos con la desventaja de tener que explicar si somos esposas o hermanas de y demostrar que somos capaces de decidir sobre lo público a la par del hombre. Son las reglas del juego.

–¿Qué necesita la Alianza en el Senado?

–Demostrar que cumple con lo que prometió en el '99, que el actual gobierno de De la Rúa y Cavallo no es Alianza. Hay que retomar el proyecto integrador de país inicial de cara a la producción, el empleo y a planes sociales urgentes porque la gente no puede esperar la reactivación.

–¿Cómo se hace eso desde un bloque oficialista?

–El esquema de bloques con disciplinas partidarias está perimido. El límite de un legislador es no votar aquello contrario al mandato de la gente; en un artículo en **Página/12** dije que no se podía avalar el ajuste porque estaba fuera del mandato que nos dio la gente. Tenemos que buscar transversalidad para las políticas de Estado; no apostar a que al gobierno le vaya mal, pero sí corregir el rumbo, la receta neoliberal que aplicó Menem con Cavallo y ahora De la Rúa con Cavallo.

–¿Cómo resuelve la contradicción de ser candidata del oficialismo y sostener un discurso de oposición?

–La fórmula con Terragno no expresa el oficialismo. Terragno viene de ganar una elección al delarruismo, se fue del gobierno en disconformidad, tanto en la batalla por la investigación de los sobornos del Senado, como en los cambios de gabinete que demostraron el claro giro a la derecha del Gobierno y las medidas económicas; además fue opositor a la integración de Cavallo. En la ciudad no cavallizamos el gabinete, planteamos que eso era una alianza de derecha y que iba en contra de lo votado por la gente.

–¿No teme que De la Rúa se atribuya un eventual triunfo de la Alianza en la Capital?

–La única lectura posible es que se trata de un voto que reclama rectificaciones urgentes en las medidas económicas y empezar un proceso integrador de país que incluya el planteo de reestructuración de la deuda con una masa crítica política suficiente para sostenerlo. **–¿Hubiera sido compañera de fórmula de Facundo Suárez Lastra?**

–Acepté la candidatura una vez que supe el resultado de la interna radical e integro una fórmula que no está liderada por el delarruismo.

–Usted fue una de las que sostuvo que el Frepaso debía presentarse en el marco de la Alianza. ¿Por qué?

–Estamos expresando la construcción política de este distrito. Acá logramos un gobierno donde están contenidos los sectores progresistas del radicalismo, el Frepaso; hay gente que hoy trabaja para el ARI y dirigentes peronistas como Daniel Filmus y Jorge Telerman. Tenemos una coalición ampliada que expresa una capacidad de aglutinar.

–¿A nivel nacional imagina otra alternativa a la Alianza?

–La Alianza en el Gobierno nacional no tiene presente ni futuro. Después de octubre tenemos que construir transversalmente para contar con un Estado presente entre la ciudadanía y los mercados, para que la reforma política se haga para fortalecer las instituciones, para mejorar la capacidad regulatoria del Estado, para romper con el clientelismo.

–¿Que no tenga presente ni futuro quiere decir que está agotada?

–Expresada en los marcos del Gobierno sí. En otros distritos pudo ir cumpliendo con los compromisos asumidos en el '99, como en la ciudad.

–¿La Alianza se reconstruye desde los distritos como la ciudad?

–La opción de ser electa y pasar al Senado tiene que ver con la voluntad de construir transversalmente un proyecto de país que esté presente donde debe estar. Apostamos a un proyecto nacional y el gobierno de la ciudad será muy importante en ese proceso, como muchos otros que está gobernando el Frepaso o el radicalismo con un sentido progresista. También tenemos que lograr articular con sectores progresistas del peronismo porque no hay proyecto para este país que no los incluya.

–¿Qué sectores del peronismo?

–Néstor Kirchner, por ejemplo, es un muy buen gobernador; hay muchas intendencias donde la gente referencia gobiernos peronistas con una clara visión social y que no trabajan con el clientelismo político.

–¿Qué opina de Eduardo Duhalde?

–Es el jefe de un aparato político que lo condiciona; nunca me terminan de quedar claras sus posiciones con respecto al futuro político de la Argentina. De todos modos, es un dirigente con el que hay que conversar.

–¿Si se busca la transversalidad, no es paradójico disputar electoralmente con el ARI?

–Hubiese sido bueno lograr un acuerdo electoral porque los sectores que van en la lista de la Alianza 2001, en la cual estamos con Terragno, María América González y Aldo Neri, tiene muchísimos puntos de contacto. El ARI tiene una fuerte demanda ética y un trabajo muy importante con la investigación de Elisa Carrió sobre lavado de dinero, a la que hay que apoyar. Nosotros sumamos una visión de desarrollo económico y después de octubre debemos trabajar juntos.

–¿El futuro va de la mano del ARI?

–Una cosa son las ofertas electorales y otra una construcción de políticas de Estado que nos tendremos que dar. Esa articulación es lo que nos permitirá ir generando ofertas electorales comunes. No se llegó a una maduración para integrar conjuntamente listas más amplias y en todo caso es un trabajo que hay que darse a futuro.

–¿Le parece que Ibarra logrará sortear indemne el 14 de octubre si la Alianza pierde en la ciudad?

–No está en juego ni su figura, ni su gestión. Esta es una elección nacional, la temática en debate es básicamente nacional y no se eligen cargos locales. Ibarra ha demostrado con su gobierno, más allá de sus aciertos y errores, que se respeta el mandato popular.

DAIA

La DAIA resolvió anoche no participar de la Conferencia Mundial contra el Racismo que organizan las Naciones Unidas y que empezará en Sudáfrica este viernes. José Hercman, presidente de la DAIA, señaló que "esa conferencia se está convirtiendo en un foro antijudío, antisionista y antiisraelí que ha llegado al extremo de negar la Shoá, el genocidio nazi". Tal como adelantó **Página/12**, la conferencia de la ONU está a punto de hacer valer una mayoría de países islámicos para declarar que "el sionismo es racismo". La DAIA le pide al Gobierno que la delegación oficial argentina sostenga una postura "de respeto a las diferencias étnicas y religiosas".

Un acuerdo trabajoso

La ministra de Trabajo, Patricia Bullrich, y el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, firmaron un convenio por el cual la Nación traspasa el poder de policía en el control de las normas laborales a la ciudad, en lo que se definió como "Plan Federal de Control del Trabajo". Bullrich e Ibarra destacaron que con el convenio, que deberá aprobar la Legislatura, "se van a redoblar los esfuerzos para terminar con la evasión previsional y el trabajo no registrado".

Denuncian que Bolocco suele irse de gira con la custodia de Menem

El personal que, supuestamente, debe velar por el ex presidente sale de Don Torcuato siguiendo la actividad proselitista de Cecilia.

Por Eduardo Tagliaferro

No hay objetivo que desvele más al menemismo que la libertad de su jefe. Así se explica que los días en Don Torcuato transcurran con un ojo puesto en el próximo fallo de la Justicia y el otro en la campaña que lleva adelante Cecilia Bolocco. Según confirmaron a este diario fuentes muy cercanas a la custodia del ex presidente, en su última presentación en Córdoba, la presentadora chilena estuvo acompañada por algunos de los policías que están destacados a vigilar el cumplimiento del arresto de Carlos Menem en Don Torcuato. "La señora no tiene una custodia de la Policía Federal asignada", respondió ayer a *Página/12* el subcomisario Héctor de Vargas. Por lo que se desprende que los uniformados que la siguieron en su excursión cordobesa no respondieron a una orden de la institución, ni son respaldados por la Federal en esa tarea "extra".

Los hombres de azul acompañaron a la ex Miss Universo en su reciente paso por Córdoba, cuando en una rueda de prensa sostuvo que Menem "está esperando su turno para poder hacer algo por la Argentina". Aunque pretendió ser laudatoria, la frase tuvo su costado poco feliz cuando Bolocco parangonó a su marido con el ex ministro de Economía del dictador chileno, Augusto Pinochet, "que había trabajado mucho por Chile".

Bolocco recién había regresado de su periplo por Colombia y Estados Unidos, cuando se decidió su participación en una cena política que se realizó en un céntrico hotel cordobés. Hacía allí partió –confió a este diario una persona cercana a la comitiva– custodiada por agentes de la Policía Federal que en verdad tienen como destino la quinta de Don Torcuato.

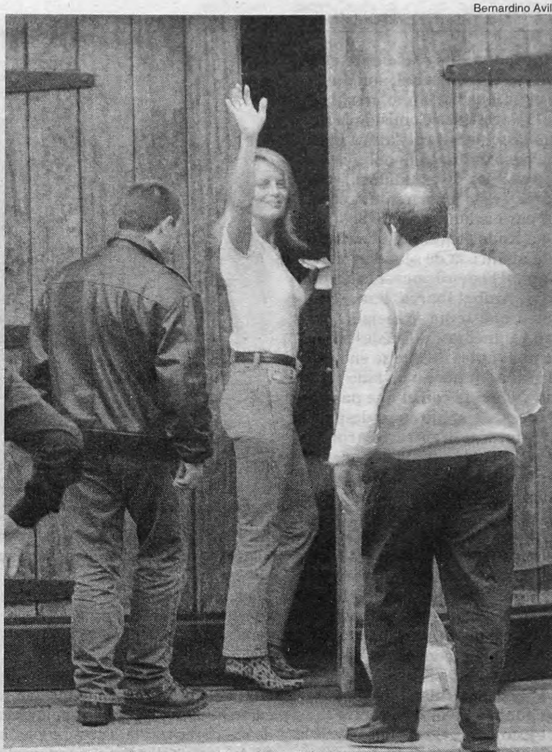
El reconocimiento de que Bolocco "no tiene custodia asignada por la Federal" deja en claro que quienes acompañaron a la mujer de Menem no lo hicieron con el aval de la fuerza. La definición de la Federal dejó una puerta abierta al afirmar que "tal vez la señora contrató una vigilancia privada". La difusa línea que separó lo privado de lo público durante los diez años del menemismo se repite en el trabajo privado que realizaron los federales que debían estar cumpliendo su tarea oficial en Don Torcuato. En donde precisamente la plantilla de efectivos asignados es más que numerosa.

Si bien la Sala II de la Cámara Federal porteña decidió recientemente revocar las condiciones que había establecido el juez federal Jorge Urso, para el arresto domiciliario del ex presidente, definió con claridad que debía garantizarse la seguridad física del detenido, así como evitar cualquier posibilidad de fuga. Los camaristas flexibilizaron las condiciones de detención de Menem pero dejaron abierta la posibilidad de que éstas podrían cambiar si el magistrado tenía serios fundamentos de que alguno de esos dos preceptos corrían peligro.

Luego del fallo del tribunal de alzada, el magistrado le reclamó a la Policía Federal que le remita un informe sobre la seguridad de Menem. El estudio fue alcanzado al juzgado por el comisario Hugo D'Amico. Además de escueto, el trabajo presentado por la Federal no respondía ninguna de las premisas formuladas por Urso. Esto motivó que el juez insistiera con su pedido, ante el jefe de la fuerza, el comisario Rubén Santos. Incluso si le formula "bajo el imperio de la ley". La nueva presentación entrega pocas explicaciones sobre la seguridad de Menem y casi ninguna sobre la invulnerabilidad de la quinta bonaerense.

Desde que abandonó el juzgado federal, en condición de detenido, Menem estuvo bajo la custodia de la Policía. Ellos fueron los encargados de su traslado y de controlar su arresto. Su presencia fue la frágil pared que separó al ex presidente de la continua caravana de seguidores que peregrinaron hacia Don Torcuato. D'Amico es un comisario conocido para los seguidores de Menem. Es el jefe de la custodia que le asignó la Federal cuando abandonó la Casa de Gobierno.

El fluido contacto de Menem con D'Amico parece haber sido el factor determinante para que, puesto a elegir a un jefe de las tropas que seasentaron en Don Torcuato, Santos haya pensado en él. La continuidad de D'Amico como responsable de la custodia de Menem, fue puesta en duda luego de que **Página/12** revelara que uno de los visitantes del ex presidente, Martín Castro Videla, ingresaba en el auto del comisario, por la puerta trasera de la quinta.


Bernardino Avila

Cecilia Bolocco desarrolla creciente actividad política.
En cada salida la acompaña una multitud de custodias.

Enriquecimiento ilícito

Luego de que el fiscal federal Carlos Stornelli dictaminara que la investigación realizada por el juez riojano Miguel Morales no representaba "cosa juzgada" en el presunto enriquecimiento ilícito de Carlos Menem, le toca ahora expedirse al juez federal Jorge Urso. Es altamente probable que el magistrado coincida con la opinión del fiscal federal y desestime el escrito de los defensores del ex presidente reclamándole que "se inhiba de avanzar en la investigación". Stornelli definió con precisión que las actuaciones riojanas no investigaron a Menem por presunto enriquecimiento ilícito sino que se trataba de dilucidar cuáles habían sido los aportes con los que se financió la pista de aterrizaje de Anillaco. El juez federal Juan José Galeano, que investigaba a Menem por una denuncia de presunto enriquecimiento del ex mandatario, formulada en 1998, delegó la competencia de estas actuaciones en Urso. Para fundamentar su decisión Galeano recordó que el tema era objeto de la pesquisa que Urso viene llevando adelante desde el año '96.

UNA QUERELLA DE MARTIN BALZA

Nuevo trabajo para Urso

El general Martín Balza presentó ayer una denuncia por falso testimonio contra el coronel José Luis Cattenati, que lo había incriminado como testigo ante el juez Jorge Urso. La causa recayó ante el mismo juez.

El coronel se había desempeñado como observador militar de la denominada "Guerra del Cóndor" que en 1995 libraron Ecuador y Perú. En su presentación ante la Justicia, había declarado que el entonces jefe del ejército ecuatoriano, Paco Moncayo, se había quejado ante él por el deficiente estado de los fusiles argentinos.

Pocos días después Balza quedó detenido en Campo de Mayo, acusado de ser uno de "los organizadores" de la asociación ilícita que vendió ilegalmente armamento argentino a Croacia y Ecuador. En la denuncia que el abogado Jorge Valerga Aráoz, realizó ayer ante la Sala II de la Cámara Federal porteña. Balza desmintió los dichos de Cattenati. Luego de recibir la querella, los camaristas realizaron el sorteo de rigor y la misma recayó en el juzgado de Urso.

LA COMISION CARRIO PIDE RESPUESTAS SOBRE COLOMBO

El porqué de los créditos

Por Felipe Yapur

Los legisladores enviaron un cuestionario al Banco Nación, a la Jefatura de Gabinete, a la OA y la AFIP sobre la actuación de Colombo en el otorgamiento de créditos al Grupo Yoma.

La comisión investigadora sobre lavado de dinero ocupó toda la tarde de ayer para escuchar el informe y la documentación que presentó Graciela Ocaña contra el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo. La diputada frepasista abundó sobre el "engaño" al Congreso que habría realizado Colombo cuando "ocultó" la información que desaconsejaba la autorización de créditos al Grupo Yoma, concretada cuando ocupó la titularidad del Banco Nación. Una vez concluido el informe, los legisladores decidieron remitir un cuestionario sobre la actuación de Colombo a la Jefatura de Gabinete, a la AFIP, a la Oficina Anticorrupción y al Banco Nación, que deberán ser respondidos en las próximas 48 horas para poder definir los pasos a seguir en torno a la situación del funcionario en cuestión.

El listado de preguntas que Colombo recibirá en las próximas horas, incluye aquella en que le piden que describa las circunstancias por las cuales decidió, como presidente del Nación, otorgarles avales por diez millones de pesos a la empresa del ex cuñado presidencial. Le preguntan también si tuvo en cuenta los informes que las diferentes áreas del banco realizaron sobre el estado patrimonial de Grupo Yoma y que explique por qué no cumplió con la promesa realizada a la Oficina Anticorrupción de realizar una denuncia sobre los avales otorgados. La redacción de las preguntas recayeron en las diputadas Margarita Stolbizer (UCR), Cristina Kirchner y Carlos Soria, ambos del PJ.

Las preguntas surgieron a partir del extenso informe de Ocaña, quien utilizó buena parte de las más de cinco horas que demandó la reunión de la comisión. Durante ese tiempo, la legisladora del Frepaso –cada día más cerca del ARI– relató paso a paso cómo se concretó "el engaño". La frepasista dijo que fue "en junio de 2000" cuando el directorio del Banco Nación "ordenó la realización de una auditoría general sobre los créditos otorgados a las empresas del Grupo Yoma".

Ocaña respaldó su tesis presentando las conclusiones de dicha auditoría que determinaron en julio de 2000 que "se consideraba dudosa la recuperación de los créditos del banco y que de ejecutarse las garantías sólo se recuperaría el 30 por ciento de los créditos". Lo que remarcó la legisladora fue que Colombo, en un informe presentado ante el Congreso en noviembre del año pasado, "omitió" la inclusión de las conclusiones.

DyN



La diputada Elisa Carrió, ingresando a la comisión donde ayer se discutió sobre Chrystian Colombo.
Los diputados analizaron un informe de Graciela Ocaña sobre créditos que otorgó al Grupo Yoma.

Pregunta: ***Piden que describa las circunstancias por las cuales decidió, como presidente del Nación, otorgarle avales por diez millones de pesos a Yoma.***

Una vez finalizado el informe, Horacio Pernasetti realizó un ofrecimiento que sorprendió a más de uno de los miembros pero que serviría para "aclarar" lo ocurrido: propuso la participación de su asesor, Carlos Córdoba, quien trabajó en el estudio jurídico que llevó adelante la convocatoria de acreedores del Grupo Yoma. Ocaña fue la primera en oponerse; los demás diputados acompañaron esta posición. "Confiamos en tu buena voluntad, Horacio –le dijo Ocaña–, pero no podemos permitir que alguien que trabajó para los Yoma venga a explicarnos lo que pasó".

"Su situación es absolutamente comprometida", afirmó Elisa Carrió en referencia a Colombo poco después de que concluyera el encuentro. La titular de la comisión respaldó con firmeza a su compañera, de quien dijo que "realizó una investigación brillante", y destacó que "toda la documentación que tenemos es contundente".

Uno de los que no coincide con este análisis es Pernasetti, jefe del bloque radical, quien consideró que la denuncia "no tiene fundamentos" para pedir una moción de censura contra el funcionario. Incluso, el catamarqueño sostuvo que "acá no se está juzgando la conducta del jefe de Gabinete porque lo que se denuncia ocurrió cuando él presidía el Banco Nación". Por otra parte, fuentes cercanas al legislador señalaron que posee un informe del Nación que demostraría que "no hubo ocultamiento de pruebas" en el caso Yoma.

Si bien no prosperó la idea de que la comisión apoyara la iniciativa contra Colombo, Carrió adelantó que lo realizará desde el bloque del ARI. Pero antes, deberá conseguir que sea aprobado por los dos tercios de ambas Cámaras. Una posibilidad que, por ahora, resulta bastante difícil.

AMIA

El juez Juan José Galeano le informó ayer a la DAIA que abrió 60 nuevos expedientes con informaciones llegadas a raíz de la campaña masiva de difusión que se realizó ofreciendo una recompensa de tres millones de pesos a cambio de datos que permitan esclarecer el atentado. Pese a que esta campaña se inició nada menos que 7 años después del ataque contra la mutual judía, "el juez acumuló mucha información, que podría relacionarse tanto con la pista internacional como con la conexión local", según reveló el titular de la DAIA, José Hercman. "Hubo gente que dijo tener documentación, se le allanó la casa mientras estaba en el juzgado y no se encontraba nada. Igualmente todo se sigue. Hubo cosas serias, otras medianamente serias y absurdos", concluyó Hercman. Tal vez lo más impresionante es que la campaña –se prometía una reducción de penas al que aporte datos– motivó muchas llamadas desde las cárceles, por lo que decenas de presos fueron trasladados a Comodoro Py ya que decían que contaban con datos importantes. "Ninguna posibilidad se ha dejado de lado", redondeó el presidente de la DAIA. Entre los acusados por el atentado, la campaña produjo visible irritación ya que a cada uno se le entregó –debieron firmar el recibido– una copia de un volante en el que se los invitaba a colaborar a cambio de la recompensa. Por esa vía se intentó que alguno declarara contra los otros. Sin dudas, la campaña apuntó a conseguir más evidencias de cara al juicio oral que se inicia el 24 de septiembre.

GARCIA LUPO NEGO LA RELACION EDUARDO MENEM-PHARAON

Carrió ratifica su denuncia

Eduardo Menem debió esperar algo más de dos horas antes de poder escuchar al periodista Rogelio García Lupo afirmar que no fue él quien relacionó al senador riojano con el financista árabe Gaith Pharaon y el dictador Roberto Viola, hecho que figura en el informe de la comisión investigadora sobre lavado de dinero. "Evidentemente hubo una confusión de parte de la diputada", dijo el veterano redactor en referencia a Elisa Carrió. Sin embargo, fuentes cercanas a la legisladora aseguraron a *Página/12* que "Ella jamás dijo que el periodista sea la fuente de su información" y ratificaron la denuncia de Carrió.

Durante la presentación del informe de la comisión, el 10 de agosto pasado, Carrió señaló a Menem y a su colega Omar Vaquir como las personas que recibieron a Pharaon en 1981 para luego presentarlo ante Viola. El senador riojano reaccionó desmintiendo la especie y presentando una cuestión de privilegio. Por eso, ayer García Lupo compareció ante la Comisión de Asuntos Constitucionales. Pero antes de escuchar la desmentida los senadores tuvieron que escuchar una larga lectura de fragmentos del libro donde el periodista describe los negocios de Pharaon y el dictador, y la querella por injurias que luego le inició el financista árabe. Transcurridas casi dos horas, Menem le solicitó que finalizara para que respondiera sobre el hecho por el que lo habían convocado. El periodista ni se inmutó: "El tema que le interesa no es el mismo que me interesa a mí. Lo lamento senador Menem, pero tendrá que esperar", dijo.

Una vez concluida con su lectura, el periodista dijo que "evidentemente hubo una confusión de parte de la diputada. Probablemente como tuvo acceso a recortes de notas mías, se le produjo una confusión. Yo no soy la fuente de la información". Y Menem se dio por satisfecho.

Pero entre los colaboradores de Carrió sostienen que "ella jamás dijo que García Lupo fuera la fuente". Reconocen que la diputada citó el trabajo del periodista pero no relacionado al caso Pharaon-Menem. De todas formas éstos señalaron que "la diputada ratifica lo escrito en el informe así como también que no develará la fuente que le brindó tal información".

Jorge Larrosa



Las elecciones del 14 de octubre están en riesgo: a poco más de un mes, no hay quién haga el escrutinio.
Una empresa está fuera de carrera por su calidad; la otra pasó un precio muy alto. El Estado decide.

La SIGEN llegó a un precio testigo mucho menor que el solicitado por la empresa mejor posicionada en la licitación. El Estado, entonces, podría optar por una contratación directa. El problema está en el tiempo y la transparencia.

La licitación para ver quién hace el escrutinio está por fracasar

Por Raúl Kollmann

La licitación para contratar el conteo de votos en la elección del 14 de octubre está a punto de fracasar. La Sindicatura General de la Nación, a cargo de Rafael Bielsa, determinó que no deben pagarse más de 8.500.000 por la organización y operación del escrutinio. Además, de las dos empresas que se presentaron a la licitación, una fue desaprobada por falta de experiencia y pocas posibilidades de control del escrutinio y la otra cotizó el trabajo en más de 12 millones. La conjunción de estos elementos hace que todo el proceso, que lleva ya dos meses, pueda naufragar mañana. El Estado, entonces, contrataría en forma directa el escrutinio en una cifra que rondaría los 10 millones, pero ello llevará a introducir variantes en la forma en que se haga el trabajo y por supuesto el acento debería estar puesto en la transparencia del resultado y en que no haya un papelón, como ocurrió en varias ocasiones: cuando la organización corrió a cargo de Adelina Dalesio de Viola, que casualmente se cortó la luz, y en la última elección a jefe de Gobierno porteño, cuando debió interrumpirse el escrutinio porque se cayó el sistema y Domingo Cavallo apareció a los gritos denunciando un supuesto fraude.

El dictamen y precio-testigo elaborado por Bielsa indica que cualquier costo superior a los 8.500.000 pesos es excesivo. Se basa, sobre todo, en el programa y el trabajo informático que se debe hacer. De las tres empresas que compraron el pliego, una –Siemens– no se presentó porque consideró que su precio iba a ser muy alto, la española Indra cotizó 15.900.000 y otra española, Ibermática, asociada a Techint, pasó un precio de 12.500.000. La comisión evaluadora, que lideró el director nacional electoral, Alejandro Tullio, consideró que Ibermática sólo había participado, y en forma parcial, en las elecciones del país vasco y en cambio Indra organizó dos comicios en la Argentina –en ambos se dio el caso de que el gobierno contratante era del PJ y ganó la Alianza– y es la empresa que opera el escrutinio nacional en España y en Venezuela. Además, la oferta de Indra incluía un software para que los fiscales informáticos de cada partido pudieran verificar la transparencia del proceso. En base a estos elementos, la licitación le fue preadjudicada a Indra, que aceptó bajar el precio a 14.200.000.

Ayer, el síndico Bielsa se limitó a reiterar su precio testigo, por lo que las cosas quedaron en manos del Ministerio del Interior. La cuestión es de extrema gravedad ya que faltan 46 días para las elecciones y el Gobierno no puede correr el riesgo de que fracase el operativo o que se cuestione su limpieza.

En este marco, el ministro del Interior tiene cinco posibilidades:

◆ Adjudicar la licitación aunque el precio sea excesivo y en todo caso defender su decisión en la Justicia. Obviamente esto llevará a un choque con Bielsa.

◆ Adjudicar la licitación y exigirle a Indra, la empresa que ganó el proceso, que baje todavía más el precio.

◆ Dar por caída la licitación e iniciar en forma urgente un proceso de adjudicación directa en la cual tendrá que optar igualmente entre Indra, Ibermática –a la que ya había descalificado– e incluso otra empresa, si aparece. En ese marco, podría hacer una especie de remate en el que diría que quien se ofrece a hacer el escrutinio por 10 millones se lo queda.

Habrá que ver qué contestan las empresas, pero sobre todo si garantizan eficacia al hacer el trabajo.

◆ En la misma línea de un proceso de remate podría entrar a jugar otro factor: que las compañías hagan ofertas más cercanas al precio testigo pero cambiando lo que se pedía o sea desmejorando el escrutinio. Un punto clave es que se centre todo el ingreso de datos en Capital Federal o sea centralizando lo que se iba a hacer en 45 centros distribuidos en todo elpaís lo que permitía un mejor control de los partidos provinciales. Además, llegarían a Capital 85.000 telegramas, lo que demorará el escrutinio y los conflictos surgidos de telegramas mal hechos se concentrarán en Buenos Aires, algo especialmente urticante para los casos de provincias en las que la elección sea pareja.

◆ Que se declare desierta la licitación y que se busque algún organismo del Estado que realice el escrutinio. Según todos los técnicos esto sería imposible, entre otras cosas porque también habría que contratar, gastar dinero y se pondría muy en peligro que el sistema funcione el 14 de octubre, especialmente por el poco tiempo que queda. De todas maneras, la mayor de las objeciones es que habría suspicacias si un organismo conducido por la Alianza cuenta los votos.

Lo cierto es que a apenas un mes y medio de los comicios el proceso electoral camina por la cornisa. El Gobierno debe resolver el tema de inmediato para no naufragar, pero encima el problema empieza a tener un mellizo: con el que organice el conteo de votos habrá que negociar que por la misma plata o apenas por un poquito más haga el mismo trabajo en la consulta popular que prepara la Casa Rosada.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.

LA CORTE ACORDO EL AJUSTE JUDICIAL CON ECONOMIA

En primavera llega la tijera

Por I. H.

En lugar de los 800 millones sugeridos por el Consejo de la Magistratura para el 2002, la Corte Suprema le aceptó 686 a Economía. No hay una partida especial para el fuero tributario.

La Corte Suprema aprobó ayer el presupuesto del Poder Judicial para el año que viene de acuerdo con el consenso al cual arriba con el Ministerio de Economía. Después de mucho dialogar con la cartera, los ministros admitieron una partida total de algo más de 686 millones de pesos, de los cuales 96 millones son exclusivos para el alto tribunal. La resolución no afecta los sueldos de jueces y otros funcionarios judiciales. Adolfo Vázquez, partidario de un mayor ajuste, fue el único de los nueve supremos que votó en disidencia. En cuanto a lo que resta del año, "de acá a fin de setiembre cierran los números para pagar los haberes, pero después nadie garantiza que no se vayan a recortar, es algo que se está analizando", dijo a *Página/12* un encumbrado vocero de la Corte.

La acordada del máximo tribunal dice que el presupuesto para 2002 fue confeccionado con un "criterio restrictivo y de completa austeridad" y con valores "aproximados a los techos presupuestarios comunicados por el Ministerio de Economía". En esa tónica deja de lado el proyecto de presupuesto para la Justicia de unos 800 millones impulsado por el Consejo de la Magistratura, aunque reconoce su necesidad. Al respecto, el fallo se escuda en "las especiales circunstancias que vive la República condicionan insuperablemente las posibilidades de acceder a los medios para satisfacerlas..."

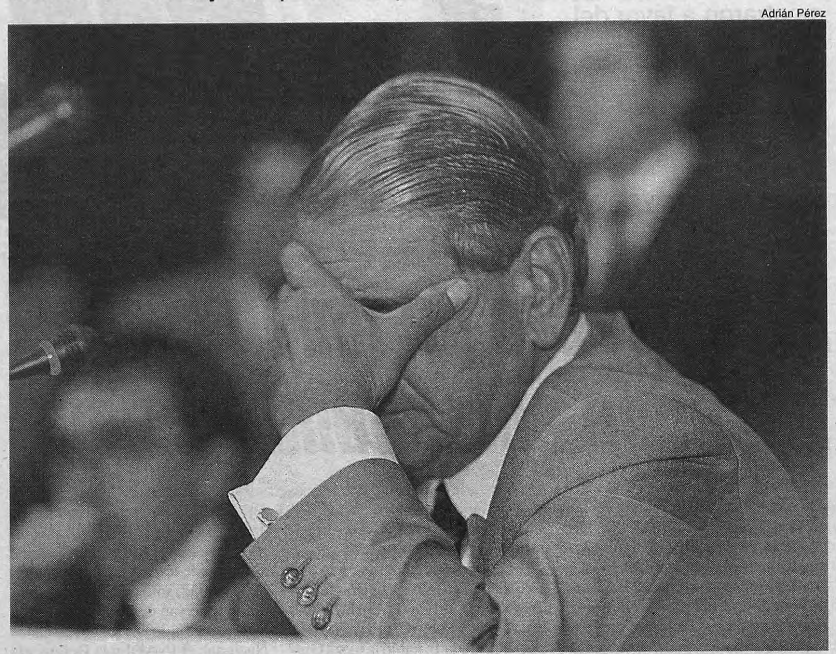
En esta política de "valores mínimos necesarios", los ministros también decidieron omitir por el momento la solicitud de partidas especiales para instalar el fuero penal tributario, para poner en funciones a los jueces que deben cubrir vacantes, para designar a los meritorios, y concretar el reescalafonamiento de personal dispuesto por el Consejo.

Ayer la Unión de Empleados de Justicia de la Nación (UEJN) se movilizó al Palacio de Justicia. Cuando el administrador de la Corte, Nicolás Reyes, les anunció que los salarios estaban a salvo resolvieron levantar el paro activo de 24 horas que habían iniciado. El titular del gremio, Julio Piumato, dijo que pedirán la remoción de Vázquez "no sólo por haber suscripto un proyecto de recorte de haberes sino por haberle pedido a la ministra de trabajo, Patricia Bullrich, que nos cuestionara; de hecho fuimos citados por ella, a lo que haremos caso omiso".

El ultramenemista Vázquez elaboró un voto propio en disidencia, en el que pide abiertamente que se deseche la propuesta económica del Consejo de la Magistratura, al que califica como "organismo burocrático" junto con el Jurado de Enjuiciamiento, que sólo ha concretado dos juicios políticos y no tiene ninguno en trámite. También dice que la creación de la Cámara de Casación, tribunales orales, el aumento del número de jueces federales, la ampliación del número de jueces en la Corte, entre otras reformas de la última década han generado gastos "sin que ello se traduzca en una real y concreta mejora del servicio".

En las discusiones con sus pares, Vázquez se mostró partidario de recortar sueldos en la Justicia, un paso que aunque la Corte no haya dado, tampoco descarta y resolverá a fines de setiembre.

Adrián Pérez



Julio Nazareno, presidente de la Corte Suprema. Con otros siete ministros acordó una poda mínima.
Adolfo Vázquez, en disidencia, pidió incluso más recorte, para afectar a los empleados judiciales.

OPINION

Por Roxana Morduchowicz*

Saber argumentar

Los resultados de la evaluación de la calidad de la educación entre los estudiantes secundarios de todo el país arrojaron un dato especialmente interesante: los adolescentes tienen más dificultades en la comprensión de textos periodísticos que literarios. Los alumnos de quinto año egresan del secundario con serias limitaciones para reconocer las estrategias de argumentación en un texto periodístico, en el que el autor sostiene una posición e intenta convencer al lector para que la apoye.

Este no es, ciertamente, un problema menor. Saber leer un diario forma parte de las competencias lectoras y de alfabetización que, según la propia Unesco, todos los alumnos deben tener. Reconocer las estrategias discursivas de los medios, identificar la intencionalidad de sus mensajes y diferenciar los perfiles periodísticos son contenidos que todos los secundarios deben aprender.

¿Por qué el diario A publicó tal información y el diario B no dice nada sobre ella? ¿Por qué el diario C ubicó tal noticia en su primera plana y el diario D, no? ¿Por qué el diario A le dio a la información una página y el diario C sólo una columna? ¿Por qué eligió esta fotografía y no otra? ¿Cómo se relacionan las noticias que comparten una misma página en el diario? ¿Cuál es la posición que refleja el periódico en la nota? ¿De qué manera presenta su argumentación?

No se trata de preguntas técnicas para un especialista en Comunicación o Semiología. Analizar qué información selecciona el diario para publicar y por qué; explorar cómo la jerarquiza y qué tratamiento le da, es sin duda un primer paso para comprender la lectura que los periódicos hacen de la realidad. Los medios no son un espejo de la realidad, ni presentan el mundo tal cual es. Más bien, lo re-presentan. Ofrecen imágenes y visiones. Proponen representaciones, a partir de las cuales los lectores construyen la propia.

Entender estas representaciones e imágenes que tantc afectan nuestra percepción del mundo es acercarse a la propia realidad desde un lugar de pregunta, reflexión y criticidad. Para representar el mundo, los medios recurren a lenguajes, códigos, convenciones. Construyen discursos acerca de lo que es el amor, la violencia, el inmigrante, el extranjero, la pobreza, el pobre, el trabajo, la política, "nosotros" y "los otros". Enseñar a leer el diario significa identificar cómo se construyen, operan y funcionan los discursos de los medios en relación con las audiencias.

El lenguaje que utilizan los medios no es nunca neutral. No sólo expone. No sólo describe. Ciertamente informa. Pero al mismo tiempo selecciona, opina, jerarquiza, propone, argumenta y persuade. Desconocer el lenguaje de los medios, sus intenciones y estrategias, afecta la percepción y vínculo con la propia realidad, a la que prácticamente sólo conocemos a través de los medios de comunicación. Entender lo que pasa en nuestra ciudad, en el país o en el mundo y estar preparado para decidir y participar socialmente tiene mucho que ver con la capacidad para reconocer el lenguaje de los medios e identificar la manera en que leen e interpretan el mundo.

Cuando los adolescentes de quinto año no saben distinguir la argumentación en un texto periodístico, no sólo desconocen una estrategia del discurso. Ignoran que el mensaje tiene una intención, que responde a un perfil de diario, y a una particular visión del mundo. El lector, entonces, se ubica también de una manera diferente frente al medio y a la realidad a la que alude. Si no reconoce una posición en el texto, difícilmente lo interrogue, lo discuta o proponga otra alternativa. Será un lector situado en los antípodas del ciudadano crítico, capaz de desafiar la palabra con otra palabra, el argumento con otro argumento, la página de un diario con su propia página o la voz del mensaje con su propia voz.

** Directora del programa El Diario en la Escuela de la Secretaría de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.*

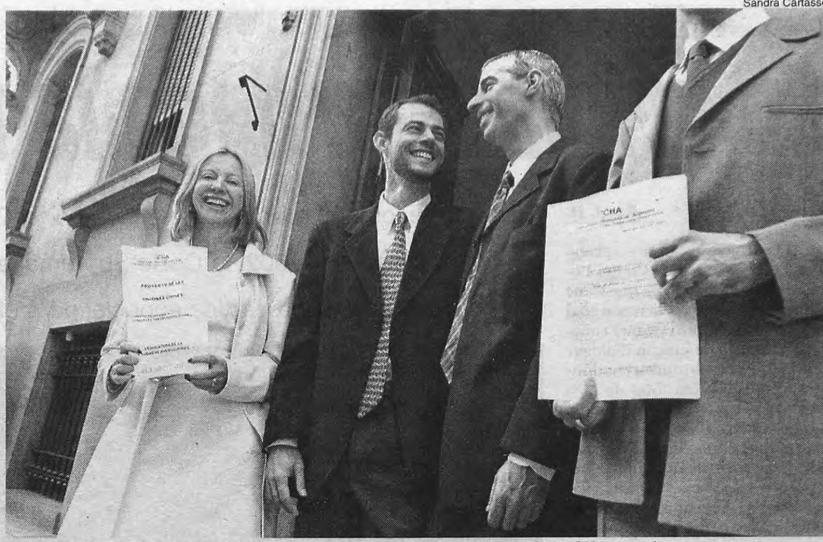
Detenido en Barcelona

Claudio Scagliuzzi, hijo de un fallecido general del Ejército, fue detenido en Barcelona, España, por orden del juez federal argentino Claudio Bonadío, que investiga la desaparición de quince militantes montoneros que participaron de la llamada "contraofensiva", cuando la cúpula de la organización les ordenó regresar a la Argentina. El 12 de marzo de 1980 Mónica Pinus y Horacio Campliglia abordaron un avión en Panamá pero no llegaron a Argentina. Fueron secuestrados en el aeropuerto de Río de Janeiro. El 26 de junio del mismo año, Lorenzo Ismael Viñas y el padre Jorge Adur salían en micro de Argentina rumbo a Brasil. Fueron secuestrados en la frontera de Uruguayana. Ellos son cuatro de los casos involucrados en la causa que lleva adelante Bonadío. Los otros son: Ricardo Zucker, Marta Libenson, Ernesto Ferré Cardozo, Matilde Rodríguez Carvajal, Julio César Genoud, Angel Carvajal, Angel Servando Benítez, Angel García Pérez, Jorge Benítez, Verónica Cabilla, Raúl Milberg, Miriam Antonio Fuerichs y Lía Mariana Ercilla Giangirolli. Scagliuzzi está casado hace dieciocho años con Silvia Tolchinsky, quien estuvo detenida en Campo de Mayo y denunció varias oportunidades a los represores que participaron de su secuestro y del de su primer marido, desaparecido. Bonadío estuvo en España para tomarle declaración a Tolchinsky, secuestrada el 9 de setiembre de 1980 al intentar dejar el país por el puesto fronterizo de Las Cuevas, en Mendoza. Allegados al matrimonio expresaron sorpresa porque el juez no pidió interrogar en ese momento a Scagliuzzi, ahora detenido. Bonadío dijo que Scagliuzzi, como civil, no puede ser beneficiado por las leyes de Obediencia Debida y Punto Final, pero no quiso brindar detalles acerca de las pruebas que están acumuladas en el expediente.

Moldes vs. Massera

El fiscal de Cámara Germán Moldes se pronunció en contra de un recurso presentado por el dictador Emilio Massera en la causa por la apropiación de Javier Gonzalo Penino Viñas. El ex jefe de la Armada pretendió invocar la prescripción de ese delito y la "cosa juzgada" pero el funcionario judicial rechazó los argumentos invocados para ambas excepciones al considerar que los ilícitos atribuidos a Massera son de los llamados de carácter permanente. "Que el imputado haya desempeñado el cargo de comandante en jefe de la Armada Argentina hasta el 15 de setiembre de 1978 es una circunstancia por sí sola insuficiente para considerar que el delito dejó de cometerse en esa fecha", sostuvo Moldes en el dictamen al que tuvo acceso **Página/12**.

Todo el Frepaso, parte del radicalismo, diputados de Nueva Dirigencia, de Encuentro por la Ciudad y los de la izquierda se mostraron a favor del proyecto presentado en la Legislatura, que permite la unión entre gays o lesbianas.



Sandra Cartasso

La jueza Medina –redactora del proyecto– junto a los integrantes de la CHA, que lo presentaron. *"Existe un consenso en la sociedad para aprobar esta ley", sostuvo César Cigliutti.*

El proyecto de unión civil recibido con alfombra roja

Por Cristian Alarcón

Consenso. Esa es la palabra que más resonó ayer antes, durante y después de la presentación del proyecto de ley de unión civil entre gays o lesbianas, en el tercer piso de la Legislatura porteña. En la sala de reuniones que da a la Casa Rosada la Comisión de Derechos Humanos recibió con un apoyo mayoritario "al espíritu del proyecto" de los integrantes de la comisión la iniciativa de la Comunidad Homosexual Argentina (CHA). El impacto que la noticia –adelantada el domingo por *Página/12*– generó no sólo en los medios que pusieron el tema a debate, sino entre organizaciones no gubernamentales que salieron a apoyar la idea, se reflejó también en la toma de posiciones de los legisladores. El bloque íntegro del Frepaso, buena parte del radicalismo, diputados de Nueva Dirigencia, de Encuentro por la Ciudad y todos los del bloque de izquierda y del ARI se mostraron ayer a favor de que las parejas homosexuales porteñas puedan inscribir sus relaciones en un registro, gozar de derechos como la licencia por enfermedad del cónyuge, créditos para planes de viviendas, y ayudas sociales.

"Le vamos a agradecer a la CHA que por fin nos dio quórum", fue la frase con la que la presidenta de la Comisión, Alicia Pierini, dio risueño comienzo a la reunión. Hacía tres encuentros que no se alcanzaba el quórum necesario, con lo cual llevaban más de un mes sin concretar lo que ayer comenzó casi puntualmente. El chiste de Pierini apuntaba a la convocatoria mediática que despertó la reunión. Diez minutos antes, cuando la presidenta de la comisión, después de dar varias notas a los canales, estaba por comenzar con lo suyo, una productora irrumpió para pedirles por favor tiempo para una salida al aire más. "Les damos la bienvenida a la presentación de este proyecto tan anunciado", festejó en tono solemne pero irónico la diputada del PJ y ex subsecretaria de Derechos Humanos.

Razonable: ***"Creo que va a tener un apoyo generalizado, no conozco quien no esté a favor. Es prudente, muy razonable", dijo el legislador Roque Bellomo.***

César Cigliutti, presidente de la CHA, empezaba su exposición cuando entró al salón la diputada de Izquierda Unida, Vilma Ripoll. "No puedo quedarme a la reunión pero quiero dejarles claro que avalamos el proyecto presentado por la CHA", dijo, y quedó en el aire si sería ella quien firmaría como legisladora el proyecto para que pase a tener tratamiento legislativo. Cigliutti avanzó entonces con la argumentación política: "Existe un consenso en la sociedad para aprobar esa ley y más allá de eso existe el artículo 11 de la Constitución que está en contra de la discriminación por orientación sexual".

A la cabeza de la mesa, en la que escuchaban el frepasista Roque Bellomo, Roy Cortina (PSD), la radical Irma Gersch, Pablo Caulier (Encuentro por la ciudad), habló la jueza Graciela Medina, la redactora del proyecto. Medina, camarista en lo civil y comercial de San Isidro, y profesora de derecho de Familia en la UBA, la Universidad Torcuato Di Tella y la UADE, comenzó por remarcar que el proyecto no sólo tiene el apoyo de los gays y las lesbianas de la ciudad, sino de un arco de opiniones que van desde las ONGs a la Subsecretaría de Derechos Humanos Nacional, el INADI y la Defensoría del Pueblo porteña. Ella misma, dijo, es una mujer "heterosexual, casada y con tres hijos" que hace tres años investiga el tema de las uniones de hecho de personas del mismo sexo. Lo de Medina fue como una clase magistral intensiva sobre la cuestión. Comenzó por explicar los diferentes criterios adoptados por los cuarenta Estados en el mundo que han legislado sobre uniones lésbicas y gays, desde aquellos que, como sería en el caso de la Ciudad Autónoma, equiparan la unión de hecho entre homosexuales al concubinato, lejos del matrimonio y de la adopción, hasta el caso de Holanda, el único en el que existe el casamiento entre gays o entre lesbianas.

La exposición de Medina fue "contundente" a criterio de los legisladores que la escucharon. Roque Bellomo, del Frepaso, después de algunas preguntas técnicas, anunció que él mismo firmaría el proyecto ingresado por la CHA por mesa de entradas. Lo mismo hizo luego Roy Cortina, quien garantizó el apoyo de los legisladores de su partido. Por la tarde el proyecto recorría los despachos de otros frepasistas que, como Bellomo, estamparon también su firma en el apoyo "para que no pase demasiado tiempo hasta que se le de tratamiento en el recinto". "Creo que va a tener un apoyo generalizado, no conozco quien no esté a favor. Es prudente, muy razonable, diría que este es un hecho al que nadie se puede oponer", le dijo el diputado a **Página/12**. En la reunión también se mostraron "de acuerdo con el espíritu" de la futura ley Pablo Caulier, de ND –"en principio porque soy un liberal"– e Irma Gersch, de la UCR. "El tema está instalado, basta ver las revistas de la última semana –reconoció–. Tenemos que ser maduros y aceptar lo que ya existe." La legisladora delarruista adelantó también que la votación por la ley de Unión Civil "seguramente no será en bloque sino a nivel personal".

Los derechos que daría la nueva ley

Por C. A.

Ayer en la mesa oval sobre la que apoyaban sus brazos los miembros de la Comisión de Derechos Humanos de la legislatura porteña, la jueza Graciela Medina les resumió los alcances de la ley de Unión Civil de Solidaridad.

"Primero, que (las uniones) son reconocidas como familia, segundo que pueden inscribir esa unión con lo cual prueban el vínculo, y tercero que les permite hacer contratos", les dijo.

◆ Al ser reconocida la unión de hecho entre dos personas del mismo sexo como una familia, se pasa, en el ámbito de la ciudad, a otorgarle a esas parejas los mismos derechos que rigen para parejas heterosexuales en concubinato. Esto es, para quien trabaje para el estado porteño: obra social, ayudas económicas para familias, licencias por enfermedad o muerte de la pareja, y la posibilidad de visitar a la pareja en cualquier hospital sin ser rechazado por no ser "familiar" o cónyuge. "He tenido un caso en el que a una persona después de 25 años de convivencia al momento de la muerte de su pareja ni siquiera pudo tener disposición del cadáver", ejemplificó Medina.

◆ Ese reconocimiento tendría también efecto en la jurisprudencia a nivel nacional. Ayer la camarista habló de "inseguridad jurídica" para los homosexuales a raíz de que algunos jueces civiles, cuando gays o lesbianas piden que se les reconozcan los derechos de los concubinos, por ejemplo en materia de acceso a obras sociales o disolución de la comunidad de bienes, optan por el sí, mientras que otros se los niegan.

◆ La Unión Civil le zanjará el camino a todos aquellos que cuando su pareja se muere deben hacer un juicio civil para que un magistrado, antes de estudiar si les corresponde un derecho, diga si considera probado el vínculo o no. Esto ocurre por ejemplo a los gays o lesbianas que reclaman una indemnización porque su pareja fue muerta en un accidente de tránsito o de trabajo.

◆ El proyecto de ley prevé que la pareja puede establecer acuerdos patrimoniales privados. "Es importante que las parejas se acostumbren a hacer acuerdos porque se esa manera se solucionan conflictos en el futuro".

DURO CRUCE ENTRE MCDONALD'S Y EL GOBIERNO PORTEÑO

Ronald se fue a la guerra

El Instituto Malbrán confirmó que había hamburguesas de pollo contaminado en los locales clausurados. La empresa lo niega y dice que irá a la Justicia. El gobierno ratificó el cierre.

Por estas horas, en McDonald's no se habla de cajitas felices, de combos ni de sundaes. El tema central es una bacteria, la *escherichia coli*, que parece haber puesto en jaque a la filial local de la multinacional de la hamburguesa. A partir de la clausura de cuatro locales en la Capital, dispuesta por el gobierno porteño tras haber encontrado pollo contaminado con la bacteria maldita, la empresa salió a dar batalla para intentar salvaguardar su publicitada imagen de higiene y calidad. Así, aseguró que pedirá en la Justicia la nulidad de las clausuras, con el argumento de que "no hubo nada que las justificara", pues "no se realizaron todas las pruebas correspondientes". Pero ayer el Instituto Malbrán confirmó la contaminación "no sólo en los productos crudos sino también en los cocidos, lo que presupone una posible contaminación para los potenciales consumidores". El gobierno de la ciudad, puesto del otro lado del ring con la multinacional símbolo de la globalización, ratificó ayer las clausuras preventivas. Y anunció que los locales seguirán cerrados hasta que la empresa demuestre que el producto cuestionado es inocuo.

Esteban Santamaría



La faja de clausura representa un duro golpe a la imagen de la multinacional de la hamburguesa.
Por eso, la empresa salió a dar batalla contra el gobierno porteño, que decidió la medida.

Una denuncia telefónica realizada el 6 de agosto alertó sobre el mal estado de una hamburguesa de pollo consumida en un local de McDonald's y puso en acción a la Dirección de Higiene y Seguridad Alimentaria porteña, que recogió muestras del producto en 27 restaurantes de la cadena en la Capital Federal. Los análisis realizados arrojaron que en cuatro de esos locales había hamburguesas –crudas y cocidas– contaminadas con la bacteria *escherichia coli*, por lo que se decidió su clausura preventiva "por el riesgo que eso implica en los consumidores", detalló a **Página/12** la directora, Martha López Barrios.

Los locales clausurados son los ubicados en Libertador al 700, en el shopping Patio Bullrich, en Las Heras al 3200 y en Corrientes al 5200. López Barrios explicó que la *escherichia coli* "habita normalmente en el tracto digestivo de los animales y actúa a nivel gastrointestinal. Puede provocar desde vómitos, diarrea y dolores abdominales hasta colitis enterohemorrágicas o trastornos renales". La funcionaria aseguró que "lo más grave es que finalmente se recibió (ayer) la notificación del Instituto Malbrán –donde se analizó la muestra– indicando que también se encontró este tipo de bacteria en una hamburguesa cocida, lo que nos hace presuponer que puede haber contaminación dentro de los locales. Fue eso lo que determinó la medida de la clausura para su higienización".

López Barrios explicó que "la bacteria se elimina a 63 o 64 grados centígrados" por lo que "si aparece en un producto cocido es porque existe una falla en el control termográfico o una falla en la higiene bacteriológica". Sin embargo, en McDonald's aseguraron que las hamburguesas se cocinan a 167 centígrados.

El origen de la contaminación aún no ha sido determinado. En el organismo de control sanitario porteño sospechan que se podría tratar de una contaminación cruzada, "que se produce a partir de la manipulación del alimento crudo con utensilios mal higienizados", explicó a este diario Elena Birman, asesora de la Dirección de Epidemiología Alimentaria de la ciudad. Otra posibilidad es que el producto haya llegado a los locales, contaminado desde la planta de elaboración de la empresa McKey, ubicada en Garín y proveedora de McDonald's. Es así que el Servicio Nacional de Sanidad Animal (Senasa) tomó muestras de todos los productos realizados con carne de pollo y de la materia prima, y si bien hasta ahora no se ha comprobado la existencia de la bacteria, fuentes del Senasa aseguraron que "desde el 21 de agosto se interdictó la mercadería y la producción en la planta está parada hasta que se obtenga un resultado definitivo".

> **Grave:** ***"También se encontró este tipo de bacteria en una hamburguesa cocida, lo que nos hace presuponer que puede haber contaminación dentro de los locales".***

Los cuestionamientos desde McDonald's no se hicieron esperar, ya que se puso en discusión el aspecto que la empresa más publicita: la calidad de sus alimentos. María José Parodi, jefa de comunicaciones institucionales, se mostró convencida de que "hubo una mala manipulación de las muestras", y consideró "apresurada" la clausura de los locales. Parodi aseveró que "la empresa hizo una contramuestra que dio negativa" y cuestionó la falta de una contraprueba oficial. "Tenemos una partida del 20 de agosto inspeccionada y autorizada por la Dirección de Higiene y Seguridad Alimentaria. Encima, no hubo un solo caso de intoxicación y ninguna denuncia formal, sino de una persona llamada Jorge Roel que no apareció más", se enojó. No obstante, las hamburguesas y los bocaditos de pollo fueron retirados de la venta en los 214 locales que la empresa tiene en la Argentina.

Ahora, el caso va a la "vía administrativa, tras el cual pasará a la justicia contravencional", explicó López Barrios: "La firma deberá mejorar sus condiciones de higienización bacteriológica y eso debe ser sometido a verificación de la dirección de Epidemiología Alimentaria que controlará los locales", agregó.

Producción: Hernán Fluk.

Cómo se hace el control

Elena Birman, asesora de la Dirección de Epidemiología Alimentaria de la ciudad, detalló los pasos que se realizan para determinar la contaminación o no de un alimento: "Del local a verificar se toma una muestra del producto por triplicado. Es importante aclarar que esto representa un acto administrativo en el que el encargado del comercio da conformidad y firma la aceptación del procedimiento: en el caso de McDonald's, todas las muestras están firmadas por los gerentes de los locales de donde fueron tomadas. El primero de los frascos se analiza en el laboratorio de Monitoreo e Investigación de esta Dirección, y el resultado se confirma en el Malbrán, que es el instituto de referencia. Las otras dos muestras quedan lacradas y precintadas, una en el laboratorio y la otra en propiedad de la empresa. Una vez analizada la primera se notifica el resultado y hay un plazo legal de 5 días para hacer la contraverificación, en la que está presente un perito de parte. La muestra restante se utiliza en caso de que haya que desempatar, ya que la microbiología no es exacta y siempre hay un pequeño margen de error".

La nieta, liberada

Con la liberación "por falta de mérito" de Carolina Maza, nieta de Isabel Aído, asesinada el fin de semana, la investigación volvió a fojas cero. El abogado Guillermo González, defensor de Maza, dijo que "no fue muy regular" la actuación de dos policías de la comisaría 38ª que vieron a las dos mujeres, a las 3 del sábado, en la esquina de Bonorino y Eva Perón. Según los agentes, la abuela y su nieta estaban solas, mientras que Maza declaró que en el asiento trasero de su auto estaban los dos jóvenes que las habían secuestrado y que asesinaron a la anciana.

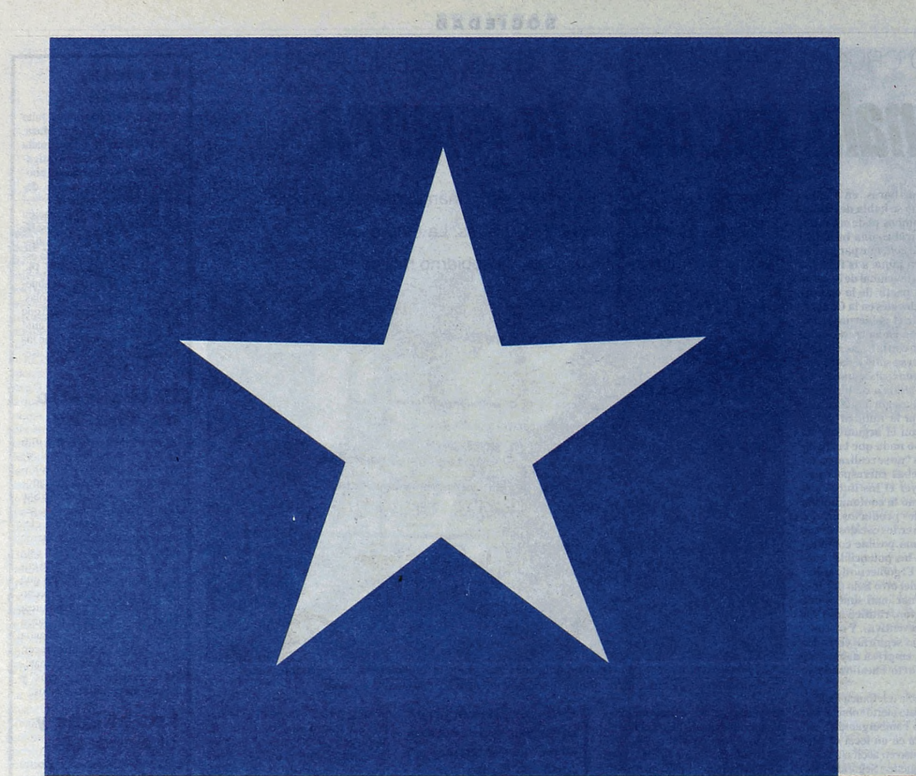
El secuestro de Awada

Los tres detenidos –dos mujeres y un hombre– por el secuestro del empresario Abraham Awada fueron indagados ayer por el juez federal de San Martín Hugo Gurruchaga, pero "no aportaron mayores elementos", sostuvo una fuente judicial. La investigación está centrada en la búsqueda de entre cuatro y seis personas que habrían participado del hecho en calidad de organizadores. Fuentes policiales estimaron que se trataría de "una banda de ladrones" que, al parecer, "no tenía experiencia en materia de secuestros extorsivos" y por eso fueron descubiertos.

Los chicos y el deporte

"Adolescentes: el deporte, una salida para salir de la esquina", es el tema del debate de hoy a las 19.30 en el shopping del Abasto, organizado por la revista *Tercer Sector*, la Fundación Irsa y el Abasto. Participan Claudio Marangoni, Claudia Casabianca (tenis para discapacitados), Máximo Gallardo (Fundación Marcelo Gallardo) y Fabián Ferraro (Defensores del Chaco). Modera Alicia Cytrynblum.

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 3, Secretaría Nº 6 de la Capital Federal, hace saber que **BAGAYOGO ZOUMANA** con D.N.I. Nº **93.761.475** de nacionalidad **MALI** ha solicitado la declaración de la ciudadanía argentina. Cualquier persona que conozca algún impedimento para la concesión de dicho beneficio podrá hacerlo saber a través del Ministerio Público dentro del plazo de quince días. Publíquese por dos días. Buenos Aires, 9 de **AGOSTO** de **2001**. VIVIANA J. MALAGAMBA. Secretaria Federal.



Página/12 presenta una colección de 4 cds con los más importantes éxitos del compositor e intérprete chileno

Víctor Jara

pongo en tus manos abiertas...



1 *pongo en tus manos abiertas...*

A Luis Emilio Recabarren
A desalambrar
Duerme, duerme negrito
Juan sin tierra
Preguntas por Puerto Montt
"Movil" Oil Special
Camilo Torres
El martillo
Te recuerdo Amanda
Zamba del "Che"
Ya parte el galgo terrible
A Cochabamba me voy
Plegaria a un labrador
Cueca de Joaquín Murieta
Peña de los Parra
Tonada instrumental
Te recuerdo Amanda
Plegaria de un labrador
El arado



2 *el derecho de vivir en paz*

El derecho de vivir en paz
Abre la ventana
La partida
El niño yuntero
Vamos por ancho camino
A la Molina no voy más
A Cuba
Las casitas del Barrio Alto
El alma llena de banderas
Ni chicha ni limoná
Plegaria a un labrador
Brigada Ramona Parra
Oiga pues m'hijita
Muchachas del telar
Venían del desierto
Poema 15
Danza de los niños



3 *habla y canta*

Vamos por ancho camino
El arado
Canción del minero
Preguntitas sobre Dios
La Carta
Plegaria a un labrador
Las casitas del Barrio Alto
Ni chicha ni limoná
A la Molina no voy más
Te recuerdo Amanda
Zamba del "Che"
Una palabra solamente
Canción del minero
Las casitas del Barrio Alto



4 *manifiesto*

Manifiesto
Cuando voy al trabajo
El pimiento
Vientos del pueblo
Aquí me quedo
Cai cai vilú
Doncella encantada
La bala
Qué lindo es ver voluntario
Marcha de los trabajadores de la construcción
Parando los tijerales
Arauco
Oficina abandonada
Vientos del pueblo
Aquí me quedo
El arado

Con el primer cd un estuche de regalo. El próximo domingo con el diario. Compra opcional $6 **Página/12**

Tiroteo en Caballito

Un delincuente disfrazado de policía murió durante un tiroteo ocurrido tras un asalto a la inmobiliaria Massero, en el barrio de Caballito. El hombre, de unos 30 años, se enfrentó con personal de la División Seguridad Pública de la Federal que lo sorprendió cuando salía de robar, en Riglos al 100, acompañado por otro delincuente que logró escapar. Antes de salir del local, los ladrones habían mantenido una lucha cuerpo a cuerpo con el dueño de la inmobiliaria, que sufrió lesiones leves.

Un choque múltiple

Un camión, que no pudo detener su marcha a tiempo, provocó un choque múltiple en la autopista Panamericana, en Vicente López, llevándose por delante a un vehículo y generando un efecto dominó que involucró a un total de ocho rodados. El accidente se produjo cerca del puente Roca, entre las salidas de Melo y San Martín, poco después del mediodía de ayer. Tres personas sufrieron heridas leves.

Teoría de cuerdas

El Instituto de Astronomía y Física del Espacio (IAFE) invita a la charla de divulgación "¿Qué es la teoría de cuerdas?", a cargo de la Dra. Carmen Núñez, el viernes 31 a las 16. Tendrá lugar en el Pabellón II, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales (Ciudad Universitaria), aula 10, 1er subsuelo. La entrada es gratuita, previa inscripción telefónica a los teléfonos 4789-0179 y 4788-1916, interno 102. Vía fax al 4786-8114 o por e-mail a: difusión@iafe.uba.ar.

Comerciante asesinado

Cayetano Enrique Fernández, de 34 años, padre de tres chicos, fue asesinado por dos adolescentes que habían entrado, con fines de robo, en la perfumería de su propiedad ubicada en la localidad bonaerense de Valentín Alsina. La Policía Bonaerense arrestó a dos jóvenes de 15 y 16 años que fueron acusados por el crimen. Fueron detenidos cuando intentaban escapar, uno a pie y el otro en bicicleta.

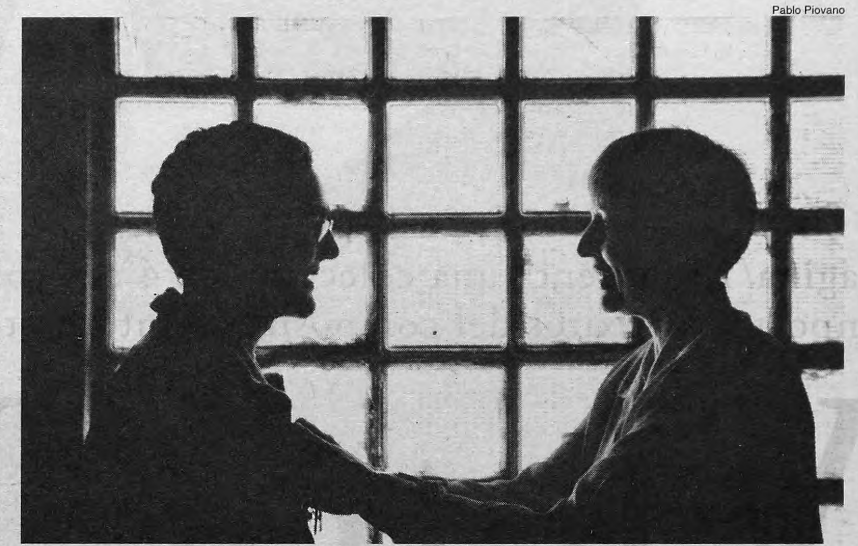
Un mal que sólo afecta a familias judías y hace llorar sin lágrimas

Se llama disautonomía familiar y desde hace pocos meses puede detectarse con un análisis. En Argentina, el primer caso, de un chico, fue descubierto gracias a la tenacidad de su madre.

Por Pedro Lipcovich

Se busca a 66 argentinos para salvarlos de una grave enfermedad que padecen sin saberlo. Se ignoran sus nombres pero se conoce su origen: todos son de familias judías procedentes de Europa oriental, y la mayoría de ellos son niños, ya que, sin tratamiento, no suelen llegar a adultos. El raro mal que padecen se llama disautonomía familiar y se trasmite por herencia; uno de cada 30 personas de ese origen porta el gen que lo causa y que, desde hace unos meses, puede detectarse por un análisis específico. Provoca síntomas tan dispares como vómitos a repetición, neumonías y el hecho de llorar sin lágrimas. Muy subdiagnosticada en la Argentina, sólo hay tres casos detectados: la historia –conmovedora– de la mujer que descubrió que el primero de esos casos era su propio hijo, muestra una vez más cómo la conducción última de cada tratamiento médico corresponde al paciente o, si se trata de un niño, a sus padres.

Pablo Piovano



Teresa Rozenbaum junto a su hijo, quien padece de la enfermedad de Riley-Day, o disautonomía.
Fue el primer caso detectado en el país: ahora hay dos más, aunque se cree que superan los 60.

El primer hijo varón de Teresa Rozenbaum murió a los cinco años, de una enfermedad que nadie había podido diagnosticar. Ella y su marido tenían ya dos hijas, sanas, y decidieron intentar otro embarazo. Pero en cuanto nació el chiquito, en 1982, "me di cuenta de que tenía los mismos síntomas que su hermano", cuenta Teresa. Entonces, enseguida, "empecé a recorrer los mismos caminos que había recorrido con el otro chico: los pediatras más prestigiosos, los mejores neurólogos". En vano. El pediatra más prestigioso de ese momento "me decía que mi hijo no tenía nada, que yo le estaba trasmitiendo mi angustia por lo que ya había vivido con el otro chiquito".

Teresa no sólo era madre sino, también, médica. "Finalmente consulté a un neurólogo que se llamaba Benito Yelín (fallecido en 1998). El pidió estudios, todo daba normal pero yo seguía insistiendo, le describía los síntomas. Un día fui a su consultorio y le dije: 'No me voy de aquí hasta que no tenga un diagnóstico presuntivo de mi hijo'. Entonces, humildemente, el doctor Yelín contestó: 'Señora, busquemos juntos en los libros a partir de los síntomas que usted me dijo'."

En un libro, encontraron la enfermedad de Riley-Day, conocida como disautonomía familiar. "Es de esas que están en letra chiquita, en cuatro renglones que uno nunca lee." Corría diciembre de 1983; el chiquito tenía 13 meses.

Sin embargo, uno de cada 30 adultos de la población en riesgo tiene el gen de la enfermedad. La población en riesgo es la de los judíos *ashkenazim*, cuyas familias proceden de Europa oriental. Uno de cada 3600 personas de ese origen nace con la enfermedad; es requisito que ambos padres sean portadores.

"Disautonomía", tratándose de esta enfermedad, se refiere a que funciona mal el llamado sistema nervioso autónomo, que controla diversas funciones involuntarias. Por eso los síntomas son muy variados (y no siempre los mismos). Uno muy impresionante es el llorar sin lágrimas, que se traduce en lesiones oculares. Además, desde bebés suelen tener bajo peso, porque tienen dificultades para succionar y alimentarse. Suelen padecer neumonías. No perciben bien el calor y el frío ni regulan bien la presión sanguínea, que así oscila desde la híper a la hipotensión. Cuatro de cada diez tienen ataques de vómitos a repetición. También impresiona el hecho de que algunos no pueden sentir el dolor, aun el de las fracturas, lo cual los expone a accidentes. Su inteligencia, en cambio, no resulta afectada.

"Mi hijo no tenía todos esos síntomas, pero todos los síntomas que tenía estaban en la lista", recuerda Teresa Rozenbaum. En cuanto supo el nombre de la enfermedad, ella misma buscó en bibliotecas médicas (todavía no había Internet) el artículo de la revista científica donde se la describía: supo que quien la había descubierto –en 1949– se llamaba Conrad Riley, lo localizó en Estados Unidos y, con su hijito, voló a ese país, para hacerlo atender en Dysautonomia Foundation *(www.familialdysautonomia.org)*.

Según datos de la Fundación Nacional para las Enfermedades Genéticas Judías, de Estados Unidos, los tratamientos actuales "han tenido un impacto dramático para mejorar el pronóstico en esta enfermedad. Antes de 1960, el 50 por ciento de los pacientes morían antes de los cinco años de edad. Actualmente, por lo menos el 50 por ciento llegan a los 30 años de edad", y la proporción es mucho mayor si se considera sólo a quienes reciben el tratamiento correspondiente.

No existe hasta ahora una cura para la enfermedad, pero sí una forma de manejar sus síntomas. Y, en enero de este año, se identificó con precisión el gen que la provoca: "Esto hace posible brindar el 'test del portador' y diagnóstico prenatal no sólo a las familias con historia previa de esta enfermedad, sino a todas las parejas de judíos de origen *ashkenazi*. El test del portador para esta enfermedad puede convertirse pronto en parte habitual de los programas de relevamiento de poblaciones *(screening)*", según la NFJGD.

En la Argentina –sobre la base de su población judía y según las estimaciones de Dysautonomia Foundation– debiera haber alrededor de 69 personas con disautonomía familiar. Sin embargo, sólo hay detectados dos, además del hijo de Teresa: son un hombre de 42 años y un niño de 2, que fue diagnosticado hace pocos meses. Actualmente el hijo de Teresa Rozenbaum "estudia y sigue una vida normal, aunque no puede hacer deportes –cuenta su madre–. Tiene 18 años; ya es un hombre".

Otros males específicos

Hay por lo menos nueve enfermedades genéticas específicas de la población judía, según la Fundación Nacional para las Enfermedades Genéticas Judías de Estados Unidos *(www.nfjgd)*. De éstas, la enfermedad de Gaucher tipo 1 es la más frecuente. Afecta a células del hígado, el bazo y la médula ósea, y se registra efectivamente en uno de cada mil judíos *ashkenazim*. Uno de cada 12 es portador del gen que la provoca.

La enfermedad de Tay-Sachs afecta a uno de cada 2500 recién nacidos del mismo origen. Causa problemas metabólicos por falta de una enzima. El gen del síndrome de Bloom es portado por uno de cada 110 judíos *ashkenazim*: los recién nacidos con esta enfermedad son más chicos que lo normal y tienen la cara colorada.



MARIA DEL CARMEN SABINO

Secuestrada por las FF.AA.
el 29 de agosto de 1976
en una reunión gremial docente.

por tu sentido de la amistad,
por tu solidaridad,
por tu alegría,
por tu honestidad,
por tu ejemplo,
gracias.

A 25 años de su desaparición, sus hermanos, tíos, sobrinos, primos y amigos seguimos exigiendo ***VERDAD Y JUSTICIA***



PATRICIA R. MADDALENA DE ROMERO
JUAN RAMON ROMERO

1976 - 28 de Agosto

Porque la semilla que sembraron está brotando.
Porque no queremos que sus sueños no se hagan realidad.
Para que Uds. y todos los ausentes sepan que no dejaremos que nos avasallen los mismos que truncaron sus anhelos sembrando el horror de la eterna ausencia; estamos de pie y marchando porque adelante hay 30.000 rostros que nos guían y nos dan fuerza para luchar.
Sus hijos, nieta, madre, hermanos, tíos, primos y amigos.
Nair Amuedo - Madre de Plaza de Mayo - Línea Fundadora

BUSH AMENAZA BOICOTEAR LA CUMBRE DE LA INFANCIA

Un cruzado contra el aborto

EE.UU. se opone a que en la cumbre de la ONU se hable de aborto. Y quedó alineado así al Vaticano y los países musulmanes.

Por Enric González y Charo Nogueira *
Desde Washington y Madrid

La cumbre de la infancia, organizada por Naciones Unidas para analizar los problemas de los pequeños más desfavorecidos, está amenazada. Estados Unidos ha anunciado la posibilidad de enviar una delegación de segundo nivel al encuentro si en la declaración final se incluyen alusiones o consejos en favor del aborto. A tres semanas de la cumbre, se negocia contra reloj un documento de consenso. El texto provoca reticencias en el Vaticano y los Estados musulmanes. La educación sexual y el uso del preservativo también se hallan en la mira.

El gobierno de los Estados Unidos sopesa la posibilidad de boicotear la conferencia de la ONU sobre la infancia, convocada en Nueva York entre el 19 y el 21 de setiembre. El Departamento de Estado se opone radicalmente al texto consensuado por la organización internacional, porque hace referencias indirectas a los anticonceptivos y al aborto, y decidirá en el último momento si envía o no una delegación a la asamblea.

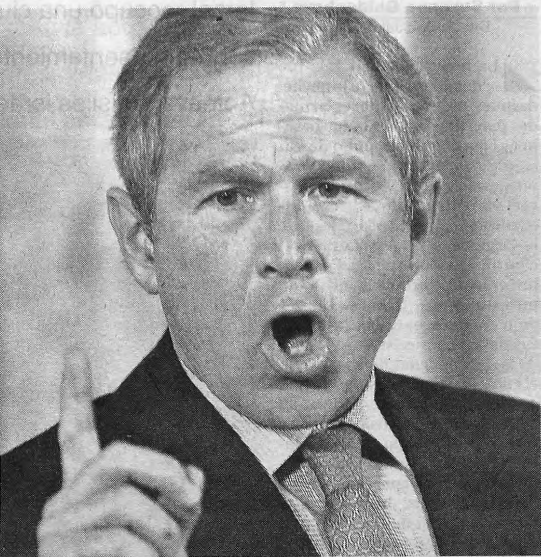
La administración de George W. Bush afirma no ser unilateralista, pero boicotea una y otra vez las reuniones multilaterales. La semana pasada anunció que, en el mejor de los casos, enviaría a la conferencia sobre racismo que la ONU organiza en Sudáfrica una delegación de bajo nivel, con la misión de decir "no" a todo. La actitud es la misma ante la reunión sobre los derechos de los niños, convocada como seguimiento de la cumbre mundial de la infancia de 1990.

Charles Hunter, portavoz del Departamento de Estado, admite que el problema radica en las menciones al aborto. "El documento final no debería apoyar o respaldar el asesoramiento sobre interrupciones del embarazo y la información a adolescentes sobre planificación familiar, y el actual borrador sí lo hace", explicó. Bush no se ha atrevido, por el momento, a limitar el derecho de aborto en Estados Unidos, pero trata de compensar a sus votantes de la ultraderecha religiosa con una cruzada antiabortista en el resto del mundo. Una de sus primeras decisiones consistió en suprimir las subvenciones a cualquier organización internacional que prestara ayuda, directa o indirecta, a la realización de abortos.

El obstruccionismo de Bush ha enfurecido a los demócratas. Quince miembros de la Cámara de Representantes han enviado a Colin Powell, secretario de Estado, una carta en la que denuncian las "tácticas amenazantes" de la diplomacia estadounidense y lamentan que ésta se oponga a la simple mención de "servicios médicos sobre reproducción" contenida en el borrador de la conferencia. Los firmantes de la carta recuerdan que la Convención de los Derechos del Niño, que incluye referencias al control reproductivo, ha sido firmada ya por 191 países, con lo que sólo quedan al margen de ella Estados Unidos y Somalia. La Convención de Derechos del Niño inspira en gran medida el documento. Y esto tampoco gusta a la Administración Bush: considera que se priman los derechos infantiles frente a los de los padres.

Con todo, Estados Unidos no es el único Estado que expresa serias reticencias respecto al borrador de documento final. Los países islámicos y el Vaticano, opuestos al aborto, tampoco admiten la inclusión de cuestiones como el uso del preservativo y la educación sexual a los adolescentes. "El texto se refiere al condón como un medio para frenar la epidemia del sida", explica una fuente próxima al comité que negocia el documento final a marchas forzadas. "Por su parte, Estados Unidos pretende que se incluya la abstinencia sexual como un comportamiento que favorece la salud." Hasta ahora, 75 jefes de Estado o de Gobierno han comunicado su presencia en la cumbre, que se celebrará entre el 19 y el 21 de setiembre.

* *De* El País, *de Madrid, especial para* **Página/12**



George W. Bush intenta satisfacer a sus votantes de derecha.
La ONU busca aún un consenso para la declaración final.

CABARET

Fabián Belinzona, de 35 años, dueño del cabaret Silver, que funcionaba en la localidad de Los Polvorines, fue condenado a siete años de prisión por los delitos de privación ilegal de la libertad, corrupción de menores y tenencia de armas. Las víctimas de Belinzona eran mujeres traídas desde el Paraguay mediante engaños y obligadas a trabajar como prostitutas. La Justicia condenó también a Eduardo Funes, de 34 años, y a Miguel Angel Hajjar, de 50, considerados partícipes necesarios. Al primero le aplicaron una pena de cuatro años y siete meses y al segundo de tres años. El cabaret Silver está ubicado en la Ruta 197 y Colpayo, de Los Polvorines, en el partido de San Miguel. El tribunal consideró a los tres imputados de ser responsables de la explotación de 15 mujeres y siete niñas, argentinas y paraguayas. La investigación comenzó con la denuncia formulada, en forma anónima, por una mujer de Misiones que había sido retenida en contra de su voluntad.

MIRADOR

ITALIA

No abras el paquete

AFP



En el marco de una serie de atentados que se vienen dando desde la última cumbre de los Grupo de los Ocho que se realizó en julio pasado en Génova, ayer fue desactivada una bomba cerca del consulado de Estados Unidos en Florencia (foto). El artefacto explosivo estaba dentro de un paquete y venía con un panfleto de parte de alguien que respaldaba la intifada palestina y que decía oponerse al imperialismo de Estados Unidos, aliado de los israelíes en el conflicto de Medio Oriente. Ya se habló de la posibilidad que dicho conflicto fuera llevado a otras partes del mundo, teniendo en cuenta que los palestinos del los grupos fundamentalistas Hamas y Jihad Islámica prometieron vengar la muerte del dirigente palestino Abú Alí Mustafá, con el plus de que Estados Unidos también pagaría por ser aliado de Israel. Por otra parte, hace menos de una semana hubo una explosión de una oficina de la xenófoba Liga del Norte, en la que no hubo víctimas pero provocó un estado de alerta del gobierno de Silvio Berlusconi, que teme reacciones de los antiglobalización, a quienes se le atribuyó el atentado del 9 de agosto al Palacio de Justicia en Venecia.

Primero los misiles, después los tanques y al final la reocupación

Israel reocupó una ciudad palestina en respuesta a disparos sobre un asentamiento judío. Washington condenó la medida. Anteayer, misiles israelíes mataron a un dirigente palestino.

Por Suzanne Goldenberg *
Desde Beit Jalá, Cisjordania

La invasión a Beit Jalá fue ordenada el lunes a la noche, después de que hombres armados palestinos abrieran fuego sobre el asentamiento judío de Gilo, ubicado entre la ciudad y los bordes del sur de Jerusalén. Israel ya reocupó durante esta Intifada la Casa de Oriente, sede de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP). Pero sobre ciudades, ésta es la incursión más duradera. Estados Unidos dejó en claro que, con las tácticas de asesinatos israelíes y ahora la reocupación de áreas bajo el control palestino, su paciencia se estaba acabando. Utilizando un lenguaje definitivamente más fuerte que el usado en las declaraciones previas de Washington, el vocero del Departamento de Estado, Richard Boucher, dijo que la invasión de Beit Jalá sólo empeoraría las cosas. "Creemos que los israelíes deberían retirar sus fuerzas de esa área", dijo. Aunque hay que aclarar que sobre estos y otros temas, el Departamento de Estado, encabezado por Colin Powell, está enfrentado con el equipo de la Casa Blanca y con el Pentágono. Y por ahora tiene las de perder.

AFP



Un tanque israelí recorre las calles de Beit Jalá, la ciudad palestina reocupada el lunes a la noche.
Es en respuesta a disparos efectuados desde allí al asentamiento judío de Gilo, cerca de Jerusalén.

Los funcionarios israelíes dijeron ayer que la reocupación continuaría durante un tiempo. "El ejército deberá permanecer allí tanto tiempo como sea necesario para asegurarse que no habrá disparos sobre Gilo", dijo el ministro de Justicia israelí, Meir Shitreet. No descartó la posibilidad de que la presencia del ejército en Beit Jalá pudiera ser permanente. "Si no hay otra alternativa, quizás es lo que se necesita, pero espero que no lleguemos a ese punto", dijo. "Los palestinos deben aprender la lección de que lo que sucedió hoy en Beit Jalá podría suceder mañana en otros lugares."

Aparte del orfanato, las tropas israelíes tomaron un centro comunitario ortodoxo, una escuela de niñas adyacente, y según los palestinos, una mezquita. Un policía palestino resultó muerto en medio de los disparos que acompañaron el ataque, y los palestinos dijeron que hubo más de 20 heridos. Las calles estaban desiertas, con jeeps israelíes patrullando y soldados abriendo fuego para reforzar un toque de queda indefinido declarado a las siete de la mañana. La gente en la ciudad obedeció, salvo unos pocos miembros dispersos de las fuerzas de seguridad palestinas, que comían tranquilamente aceitunas y pan de pita en una galería cerca de la plaza principal. Algunos caminaban por los senderos de la ciudad en grupos de tres o cuatro. Otros llevaban granadas de fabricación casera. A la distancia, las nubes de humo se alzaban por encima del campo de refugiados Aida mientras los palestinos intercambiaban disparos de fuego con las tropas israelíes estacionadas en un santuario judío en la entrada de Belén. El ejército israelí dijo que los soldados sólo habían ocupado edificios después que los palestinos habían abierto el fuego sobre Gilo. Pero el obispo Younan dijo: "Queremos dejar en claro que no hubo disparos desde los edificios de nuestra Iglesia en Beit Jalá".

Los soldados no entraron al orfanato, pero pidieron la llave del edificio adyacente de la iglesia luterana, cuyos modernos capiteles dominan el centro de la ciudad. Cuando Musallem se negó, diciendo que no entregaría la propiedad de la iglesia, los soldados levantaron sus armas hacia él y tomaron la llave por la fuerza. En una conferencia de prensa, el comandante de las fuerzas israelíes en Cisjordania, el general Gershon Yitzhak, dijo: "Sobre los lugares sagrados actuamos con sensibilidad, y esperamos poder terminar esta operación sin causarles daño". Sin embargo, Musallem dijo que los soldados le dijeron que sabían que había niños dentro del orfanato. "Sabían que los niños harían un buen escudo humano para ellos, y que se podían ocultar detrás de ellos", dijo.

Entradas: *El ejército israelí ha entrado en territorio gobernado por los palestinos en Cisjordania y Gaza docenas de veces desde abril pasado.*

La entrada a Beit Jalá había sido ampliamente anticipada después de la lucha feroz durante la noche, cuando los palestinos estallaron en cólera después del asesinato el lunes por parte de Israel de uno de los cinco miembros de más alto rango del liderazgo político palestino, el jefe del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP), Abú Alí Mustafá. El FPLP tiene muchos adeptos en el área de Belén, y su gente siente un parentesco con el grupo marxista porque su fundador, George Habash, es un cristiano ortodoxo griego. Hombres armados en la ciudad dijeron ayer que el asesinato de Mustafá significaba el fin de su prohibición de disparar sobre Gilo, y de hecho el del lunes fue el mayor intercambio de fuego desde que comenzó la intifada.

El ejército israelí ha entrado en territorio gobernado por los palestinos en Cisjordania y Gaza docenas de veces desde abril pasado, con una regularidad que ha mitigado la condena internacional sobre acciones que en otro momento hubieran sido consideradas extremas. En la ciudad de Rafah, al sur de Gaza, durante la noche las topadoras demolieron 15 edificios antes de retirarse.

* *De* The Guardian *de Gran Bretaña Especial para* **Página/12.**

Traducción: Celita Doyhambéhère.

TRES PRESUNTOS ETARRAS DETENIDOS

Dar de nuevo las barajas

Tras la bomba que estalló anteayer en el aeropuerto madrileño de Barajas, se intensificó aún más el operativo de detenciones contra miembros de organización independentista vasca ETA. En el marco de un operativo conjunto entre las fuerzas de seguridad españolas y vascas –que se practica por primera vez–, fueron arrestados ayer tres nuevos sospechosos de colaborar con el recién desmantelado "comando Barcelona".

Purificación Ródenas Martínez fue detenida en Barcelona y Saiaoa Martelo Berriozábal y Zigor Unzalu Aldái, en la localidad vasca de Ochandiano. Estas detenciones se hicieron horas después de las practicadas en la localidad andaluza de Benalmádena (Málaga) contra una pareja –Eneko Balantzategi Coca e Izate Echevarría– sospechada de haber ayudado a huir en agosto del 2000 a Unai López de Ocáriz, por entonces miembro del comando Araba, desarticulado en aquel momento. López se integró luego al comando Barcelona y fue detenido el pasado viernes junto a otros cuatro miembros de la misma célula etarra, a la que se considera responsable de varios asesinatos, entre ellos el del ex ministro socialista Ernest Lluch, el pasado mes de noviembre. La policía, tras interrogar a López, busca en la provincia de Alava a otras dos personas relacionadas con él.



SE COMPLICA LA SITUACION LEGAL DE ALBERTO FUJIMORI

En el camino de Pinochet

Página/12 en Perú

Por Carlos Noriega
Desde Lima

El Congreso peruano aprobó la acusación por delitos de lesa humanidad contra el ex presidente Fujimori. El gobierno apelará a la comunidad internacional para lograr su extradición de Japón.

Desde la noche del lunes, el nombre del destituido ex presidente Alberto Fujimori (1990-2000), refugiado en Japón desde noviembre del 2000, se ha sumado, junto a los de dictadores como el yugoslavo Milosevic y el chileno Pinochet, a la lista negra de ex jefes de Estado denunciados por crímenes de lesa humanidad. Esa noche, el Congreso peruano aprobó por unanimidad acusar a Fujimori por los delitos de homicidio calificado, desaparición forzada de personas y lesiones graves. Los cargos se basan en el asesinato de 15 personas en una modesta vivienda del centro de Lima en noviembre de 1991 y en el secuestro y posterior ejecución de nueve estudiantes y un profesor de la Universidad La Cantuta en julio de 1992, acciones cometidas por el grupo paramilitar Colina, el cual, según diversos testimonios, operaba con la aprobación de Fujimori. Si es encontrado culpable por los tribunales, al ex presidente peruano le esperaría una sentencia a 25 años de prisión. Pero para que sea juzgado, antes tendrá que ser extraditado de Japón.

Si Pinochet se escuda en una supuesta y oportuna demencia senil par evitar responder ante la Justicia chilena por sus crímenes, Fujimori lo hace en sus ancestros japoneses, lo que le ha permitido reclamar, y obtener, la ciudadanía nipona. Japón reaccionó rápidamente ante la acusación contra Fujimori y lo hizo para insistir en que, a pesar de la gravedad de los cargos, seguirá dándole protección a su nuevo súbdito. Noriteru Fukushima, director de la Primera División de Latinoamérica de la Cancillería nipona, señaló que Japón "no ha cambiado su posición" en el caso Fujimori. Posición que es la de negar cualquier pedido de extradición basado en las leyes japonesas, que impiden la extradición de sus ciudadanos. Poco después de conocida esta reacción del gobierno japonés, el primer ministro peruano, Roberto Dañino, adelantó a la prensa extranjera acreditada en Lima que para lograr la extradición de Fujimori el Perú apelará a los tratados internacionales, que obligan a los Estados que los han suscrito, como es el caso de Japón, a colaborar en la extradición y juzgamiento de toda persona, incluidos jefes de Estado, acusada de crímenes de lesa humanidad. Y en esta estrategia buscará el apoyo de otros países, especialmente Estados Unidos y la Unión Europea.

En diálogo con **Página/12**, el congresista Daniel Estrada, quien presidió la comisión parlamentaria encargada de acusar a Fujimori, reaccionó con dureza frente a la postura japonesa. "Si el gobierno de Japón insiste en esa posición, entonces va a pasar de protector de un ciudadano neojaponés a cómplice de un perseguido por crímenes de lesa humanidad y un país no puede darse ese lujo. Perú tiene que realizar una gigantesca campaña mundial y se tendrá que denunciar a Japón en todos los foros mundiales como encubridor de Fujimori." La de la congresista Martha Chávez, recalcitrante fujimorista, fue la única voz que se escuchó en el Congreso en defensa de Fujimori. Pero antes de la votación abandonó el hemiciclo. Desde su refugio de Tokio, Fujimori ha dicho que la acusación está políticamente motivada y asegura que no tuvo nada que ver con las operaciones de Colina. Estrada considera que "es imposible" que esas acciones criminales se hayan realizado sin la autorización de Fujimori, quien "conocía estas operaciones antes, durante y después de su ejecución". La acusación del Congreso ha sido remitida a la Fiscalía de la Nación, que formalizará la denuncia ante la Corte Suprema, organismos que deberá nombrar un vocal que se encargue de abrir instrucción penal a Fujimori. Una vez abierta la instrucción se deberá dictar orden de captura y solicitar la extradición del ex presidente. El Grupo Colina se creó a inicios de los años noventa en el seno de los servicios de inteligencia que controlaba el ahora detenido Vladimiro Montesinos y su misión era secuestrar y ejecutar a quienes los militares calificaban como "subversivos".

Cómplice: *"Si no concede la extradición de Fujimori, Japón será cómplice de un acusado por crímenes de lesa humanidad", dijo el congresista Daniel Estrada.*

El caso Fujimori pondrá a prueba la eficiencia de los tratados internacionales para asegurar el juzgamiento de los autores de crímenes de lesa humanidad. Y esta vez el país que está en la mira como protector de un acusado de crímenes contra la humanidad no es un pequeño país del Tercer Mundo, sino una de las potencias mundiales.

AFP



Alberto Fujimori y la cárcel: en 1994, en la inauguración de una cárcel de máxima seguridad en Puno.
Le esperarían 25 años del lado de adentro de las rejas, si la Justicia peruana lo encuentra culpable.

Claves

◆ El Congreso peruano acusó al ex presidente Alberto Fujimori de crímenes de lesa humanidad. Fujimori escapó a Japón el año pasado, y este país se ha negado a cooperar con el gobierno peruano, encabezado ahora por Alejandro Toledo, aludiendo a la nacionalidad japonesa de Fujimori.

◆ El gobierno peruano dijo que apelará a la comunidad internacional para lograr la extradición del ex presidente. A pesar de que Japón no permite la extradición de sus nacionales, sí habría firmado convenios internacionales que hasta podrían obligar a juzgarlo en ese país.

◆ La situación pone a prueba las tesis sobre la justicia internacional. Tanto en el caso Pinochet como en el caso Milosevic, los países "protectores", Chile y Yugoslavia, no pertenecían a las potencias mundiales. Y Japón sí es una potencia mundial.

DELEGACION DE EE.UU. EN COLOMBIA

Donde manda capitán...

En plena ofensiva del gobierno de Andrés Pastrana contra las Fuerzas Armadas de Colombia (FARC), Estados Unidos no se ahorra ningún gesto para mostrar hasta qué punto vigila las actividades de quien es beneficiario de una ayuda multimillonaria enmarcada en el Plan Colombia. Hoy llega al país un grupo de altísimos funcionarios norteamericanos para evaluar la aplicación del Plan Colombia. Aún más: el mismísimo secretario de Estado Colin Powell hará una incursión personal en Colombia entre el 11 y el 12 de setiembre para dar su respaldo a la lucha contra el narcotráfico.

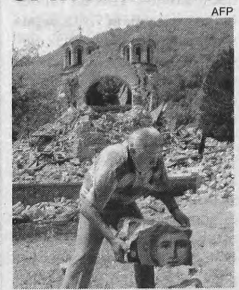
El gobierno colombiano negó que exista una polémica con Washington por el manejo que la guerrilla tiene sobre la zona desmilitarizada de 42.000 km2 en el sur del país. Sin embargo, una delegación de George W. Bush someterá a examen a Colombia a partir de hoy. "La idea es hacer una revisión de algunos aspectos relacionados con la implementación del Plan Colombia, las fumigaciones y otros asuntos de la agenda bilateral, como los avances legislativos en materia de derechos humanos", aseguró el vicepresidente de Colombia, Gustavo Bell. Los funcionarios estadounidenses tienen previsto reunirse con sus pares colombianos y visitar las bases militares que reciben entrenamiento de Washington, desde las cuales se ejecuta el Plan Colombia.

MIRADOR

MACEDONIA

Cosecha en el monasterio

AFP



La cosecha de armas de la guerrilla albanesa en Macedonia por parte de la OTAN siguió en marcha en su segundo día con un background de violencia. Anteayer, un soldado británico murió cuando un grupo de jóvenes arrojó un bloque de cemento contra su auto. Durante el fin de semana, una explosión a un hotel cercano a Tetovo (ciudad de mayoría albanesa) se llevó la vida de dos guardias de seguridad. Ayer la llamada "Cosecha especial" de toma de armas prosiguió a la espera de un total de 3300 armas (calificada de "ridícula" por el premier macedonio Ljubco Georgievski). Una visita de macedonios a un monasterio ortodoxo (foto) en Lesok, territorio bajo control de la guerrilla albanesa del Ejército de Liberación Nacional de Liberación (UCK), funcionó como un gesto simbólico de no violencia.

YUGOSLAVIA

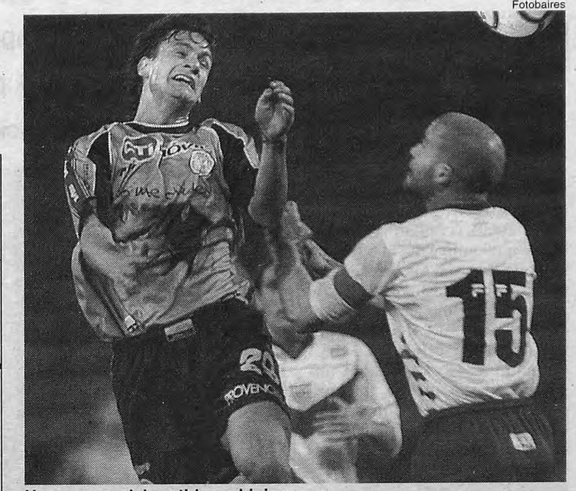
Amigos son los enemigos

Los representantes de la coalición gobernante Oposición Democrática de Serbia (DOS) en Serbia y Yugoslavia se reunieron para evitar la ruptura que pacientemente vienen construyendo. La crisis estalló el 17 de agosto cuando el Partido Demócratico de Serbia (DSS), del presidente de la Federación Yugoslava (Serbia y Montenegro), Vojislav Kostunica, decidió abandonar el gobierno de Serbia acusándolo de fracasar en la lucha contra la delincuencia y de eventualmente participar de los delitos. El gobierno de Serbia está liderado por Zoran Djindjic, que encabeza el Partido Demócrata y es el principal rival de Kostunica en la coalición DOS y en la escena política en Serbia. Las asperezas entre ambos tienen antigua data: desde junio, cuando Djindjic permitió la extradición del ex presidente yugoslavo Slobodan Milosevic saltándose la autoridad de Kostunica.

Belgrano logró su tercer triunfo consecutivo y es líder del torneo

Le ganó a Vélez en Liniers con un gol de cabeza de Mauro Obolo. El arquero Olave fue la figura del partido, evitando el empate.

Fotobaires



Una escena del partido en Liniers.
Belgrano ganó y se mantiene puntero.

Los hinchas de Belgrano se despidieron cantando "Y ya lo ve, es el puntero cordobés". Del otro lado de la cancha, los hinchas locales trinaban contra sus jugadores: "¡La camiseta de Vélez se tiene que transpirar!". Cara y ceca de un partido en el que el perdedor hizo mérito suficiente para empatarlo, pero en el que la buena actuación de un jugador –en este caso el arquero cordobés Juan Carlos Olave– puede alterar el panorama. Belgrano venció 1-0 a Vélez con un gol tempranero del ex jugador del equipo de Liniers Mauro Obolo, suma tres victorias consecutivas en el arranque del Apertura, es puntero y se mantendrá en esa condición aunque hoy ganen San Lorenzo y River.

Vélez mereció mejor suerte porque dispuso de aproximadamente media docena de situaciones de gol, incluidos dos pelotazos en los palos, y dos mano a mano que resolvió muy bien el arquerito Olave –el primo de Rodrigo Bueno, cuyo rostro está impreso en la camiseta celeste– y que le impidieron al cuadro de Compagnucci dar vuelta un partido que debió, al menos, haber igualado.

Porque, casi desde el arranque, se encontró en desventaja: el único gol del encuentro se originó, después de una falla conjunta de los defensores Eduardo Domínguez y Sebastián Méndez y el arquero Bernardo Leyenda, quienes le permitieron a Obolo poner el 1-0 con un cabezazo por encima del golero. Con Belgrano excesivamente refugiado en el fondo, Vélez manejó la pelota en el medio, pero le faltó claridad en los metros finales. Camps estrelló un remate en el palo.

Desplegando orden y amor propio para marcar en toda la cancha, los cordobeses se adelantaron en el segundo período, y con eso aseguraron la victoria. Pandolfi reventó el travesaño, y Olave le sacó, sucesivamente, el empate a Eduardo Domínguez primero, y a Darío Husain después.

Sumadas a las tres victorias seguidas del final del Clausura, el equipo celeste lleva seis triunfos consecutivos. Más que aspirar al título, quieren evitar el descenso. Y empezaron con el pie derecho.

0 VELEZ
Leyenda; Méndez, Fuentes, E.Domínguez, F.Domínguez; Falcón, Buján, Hidalgo, Camps; Pandolfi, D. Husain. **DT:** Carlos Compagnucci.

1 BELGRANO
Olave; S. Castillo, J. López, Goux, Imboden; Grana, Priotti, Martina, Quintana; Desagastizábal, Obolo. **DT:** Carlos Ramacciotti.

Cancha: Vélez.
Arbitro: Luis Bongianino.
Gol: 7m, Obolo (B).
Cambios: 46m, Pacheco por Quintana (B); 60m, Nanni por Hidalgo (V); 66m, Gracián por Camps (V); 74m, Flores por Obolo (B); 85m, Bordicio por Desagastizábal (B).

Lanús abusó de Huracán

Lanús se benefició con el desorden de Huracán y, sufriendo, se llevó tres puntos de Parque Patricios. Tras un primer tiempo liviano, la visita se puso en ventaja cuando Díaz ejecutó un tiro libre desde la izquierda, Ortiz tomó a Ramón de la camiseta y el penal fue cambiado por gol por Klimowicz con un tiro bajo y a la izquierda. Huracán se sumió en la desesperación acosado por su propio público y Lanús, con el contraataque a disposición, estiró la ventaja cuando Silvio González armó una buena jugada que terminó en un centro bajo que conectó Díaz en el primer palo. Se fue expulsado Graieb (por una patada a Iribarren), llegó el descuento –un cabezazo de Adippe tras centro de Luis González– y Huracán estuvo cerca de concretar el milagro del empate, pero Pontiroli no lo permitió por dos veces.

1 HURACAN
Ríos; Graieb, Morquio, Lobos, Moner; Buján, Gómez, Ortiz, Padra; Soto, Canobbio. **DT:** Osvaldo Piazza.

2 LANUS
Pontiroli; C. Alvarez, Alessandria, Ramón, Pagés; Daniele, Carboni, Domizi; S. González, D. Bustos; Klimowicz. **DT:** Carlos Aimar.

Cancha: Huracán. **Arbitro:** Claudio Martín. **Goles:** 65m, Klimowicz (L), de penal; 74m, R.Díaz (L); 83m, Adippe (H). **Cambios:** 54m, Adippe por Canobbio (H); 59m, Iribarren por Domizi (L); 60m, R. Díaz por Bustos (L); 69m, L. González por Ortiz (H); 83m, Monsalvo por Moner (H).

Un local que no perdió

Chicago, el más ambicioso de los dos y el que mereció mejor suerte, debió conformarse con igualar sin goles como local ante Gimnasia, conformista y que pareció acusar el desgaste físico del último domingo en el clásico frente a Estudiantes. A Chicago al menos le quedó el consuelo de ser el único de los cinco equipos que ayer jugaron como locales que no perdió en su cancha. Fue un partido chato y friccionado, en el que sacó una mínima luz de ventaja en el desarrollo pero no la supo reflejar en el marcador pese al sostenido ataque que protagonizó en los veinte minutos finales.

0 CHICAGO
Velázquez; Orsi, Herbella, Magnín, Barbona; Martens, Serrano, Kmet, C.Gómez; Mandra, O.Gómez. **DT:** Traverso-Vega.

0 GIMNASIA
Hernando; Sanguinetti, Herner, Larrosa, Licht; Cavallo, Scotti, E.González; Messera; Enría, Sava. **DT:** Carlos Griguol.

Cancha: Chicago. **Arbitro:** Fabián Madorrán. **Cambios:** 70m, Castillo por Messera (G); 74m, Gatti por Enría (G); 77m, Amaya por O.Gómez (Ch); 78m, Jesús por Orsi (Ch).

Una jornada con cambios

La tercera fecha del Apertura se completará hoy con cinco partidos y la presentación de los líderes River y San Lorenzo, que presentarán cambios en sus formaciones para visitar a Unión y Banfield, respectivamente, lo mismo que Boca, ya que el japonés Naohiro Takahara jugará desde el arranque.

El técnico del campeón San Lorenzo, Manuel Pellegrini, realizará tres cambios para esta tarde: Ameli por el suspendido Morel, Leo Rodríguez –que así jugará su partido N° 100 en Primera– por Franco y Estévez por Acosta.

Pese a la goleada 4-1 sobre Huracán, Ramón Díaz dijo no estar totalmente conforme con el rendimiento del equipo y hoy ensayará variantes: Coudet entrará por Astrada, pasando Pereyra a jugar como volante central, y Escudero ingresará por D'Alessandro, adelantando más a Cambiasso en la cancha.

En Boca, el bajo rendimiento de Marcelo Delgado, acentuado por una leve lesión muscular, motivó a Carlos Bianchi a sustituirlo por el japonés Takahara, quién hasta ahora solo jugó 17 minutos, en la primera fecha. Tras una fecha de suspensión, volverá Battaglia en lugar de Villarreal.

Así termina la tercera del Apertura

BANFIELD	S. LORENZO
Lucchetti	Saja
González	Benito
Sanguinetti	Ameli
Cocca	Capria
Sinisterra	Paredes
Giménez	Michelini
Leiva	Erviti
Del Río	Rodríguez
Cervera	Romagnoli
Lujambio	Estévez
Forestello	Romeo
DT: Ponce	**DT:** Pellegrini

Cancha: Banfield.
Arbitro: Gabriel Brazenas.
Hora: 15.30.

UNION	RIVER
Fernández	Comizzo
Wernly	Lombardi
Ortiz	Ayala
Mazzoni	Yepes
Cárdenas	Lequi
Braña	Pereyra
San Martín	Coudet
González	Cambiasso
Donnet	Escudero
Ruiz	Ortega
Tilger	Cardetti
DT: Madelón	**DT:** Díaz

Cancha: Unión.
Arbitro: Héctor Baldassi.
Hora: 17.30. **TV:** TyC Max

BOCA	COLON
Córdoba	Díaz
Martínez	Píccoli
Schiavi	Morant
Burdisso	Pereyra
Jorginho	Aquino
Battaglia	C.Suárez
Serna	J.Delgado
Traverso	Unali
Gaitán	Capurro
B.Schelotto	Graf
Takahara	Gigena
DT: Bianchi	**DT:** Fossati.

Cancha: Boca.
Arbitro: Gustavo Bassi.
Hora: 20.10. **TV:** TyC Max.

ESTUD.	CHACARITA
Tauber	Vivaldo
Testa	Marra
Colotto	Ramos
Quatrocchi	Pinola
Fernández	Pérez
Pieters	Pedernera
Zapata	Rosada
Cascini	Romero
Pompei	Más
Maggiolo	Quinteros
Farías	Müller
DT: Craviotto	**DT:** Sosa

Cancha: Estudiantes.
Arbitro: Angel Sánchez.
Hora: 15.10. **TV:** TyC Sports.

TALLERES	ARGENT.
Cuenca	Sanzotti
Manfredi	Garfagnoli
Maidana	Pena
Sotomayor	García
V.López	Seltzer
Albornos	Pérez Castro
Salas	Herrón
Pino	Alaniz
La Paglia	Insúa
Urbano	Yaqué
Cuba	Hurtado
DT: Gareca	**DT:** Batista

Cancha: Olímpico de Córdoba.
Arbitro: Roberto Ruscio.
Hora: 20.

POSICIONES

Belgrano	9	Chacarita	2
Newell's	7	Estudiantes	2
Racing	7	Colón	1
River	6	Chicago	1
San Lorenzo	6	Unión	1
Lanús	5	Huracán	1
Gimnasia	5	Vélez	1
Indep'te	4	Banfield	-
Argentinos	3	Boca	-
Central	3	Talleres	-

ESCOLASO

Quiniela Nacional (G-S-W-Y) Matutina

1	8238	8	1113	15	8528
2	1334	9	9162	16	2430
3	8343	10	1747	17	8107
4	4819	11	4730	18	2760
5	6045	12	8029	19	6265
6	7320	13	2790	20	0828
7	6497	14	7979		

Quiniela Nacional (H-J-R-X) Vespertina

1	6243	8	4836	15	8125
2	2705	9	2569	16	1807
3	3822	10	8001	17	7742
4	2971	11	7901	18	4211
5	6740	12	4911	19	2468
6	8086	13	1643	20	0775
7	8915	14	7256		

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	2215	8	3065	15	3738
2	9002	9	1939	16	1551
3	7121	10	3266	17	4824
4	2106	11	2315	18	0240
5	2142	12	4389	19	2141
6	1322	13	3770	20	0222
7	3128	14	6349		

Quiniela Nacional (C-H-Q-Z) Nocturna

1	0472	8	5866	15	2270
2	9520	9	8662	16	1313
3	2616	10	1556	17	4919
4	5760	11	4377	18	2781
5	0983	12	8618	19	9421
6	0028	13	9612	20	1899
7	2797	14	5887		

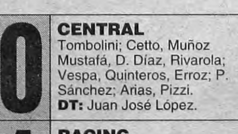
Quiniela Bonaerense Nocturna

1	3634	8	4407	15	6993
2	0376	9	5205	16	2804
3	9275	10	8514	17	9598
4	0639	11	2616	18	6609
5	2275	12	9849	19	9344
6	7589	13	7521	20	7378
7	6831	14	9761		

LE GANO 1-0 A CENTRAL CON GOL DE CHATRUC

Racing lo festejó en Rosario

Planteó un partido cauteloso, con cinco defensas, pero justificó la victoria en la segunda parte, y se mantiene prendido.



0	**CENTRAL** Tombolini; Cetto, Muñoz Mustafá, D. Díaz, Rivarola; Vespa, Quinteros, Erroz; P. Sánchez; Arias, Pizzi. **DT:** Juan José López.
1	**RACING** Campagnuolo; Maciel; Vitali, Loeschbor, Ubeda, Bedoya; Barros Schelotto, Bastía, Chatruc; Estévez, Milito. **DT:** Reinaldo Merlo.

Cancha: Rosario Central. **Arbitro:** Oscar Sequeira. **Gol:** 65m, Chatruc (R). **Cambios:** 46m, De Bruno por Sánchez (C); 68m, Torres por Estévez (R); 77m, Viveros por Barros Schelotto (R); 79m, Pierucci por Erroz (R); 84m, Rueda por Milito (R).

A los hinchas de Racing no les importa. Que su equipo haya jugado un mal partido. Que se haya plantado con cinco defensores, moviéndose cautelosamente. Que el rival hubiera sido superior todo el primer tiempo. No les importa siquiera la mínima diferencia, ese disparo desde la medialuna del reaparecido José Chatruc. No les importa un comino. Porque los detalles quedaron apisonados bajo la noticia: Racing ganó. Ganó, sumó siete puntos en tres partidos, y se mantiene en el merodeo de la punta del Apertura. A los hinchas no les importa en la medida que la escueta síntesis del resultado les permita seguir avivando el rescoldo de su sueño, su eterno sueño, el de un título después de más de 35 años...

Es cierto que Central se plantó mejor en el primer tiempo, aprovechando la disposición conservadora prevista por Reinaldo Merlo –Maciel como líbero entre Campagnuolo y una línea de cuatro clásica– pero también es real que si Sequeira hubiera cobrado el penal que Mustafá le cometió a Estévez sobre los 25 (en lo que fue la única llegada del visitante en el primer período) la historia podría haber cambiado.

Quedaba claro que la prioridad de Racing era el empate en Rosario. Pero, ante la mediocridad de la propuesta de Central, creció en la segunda mitad, especialmente a través de las subidas de Vitali. Y fue en una jugada iniciada por el lateral que llegó el único tanto del partido: el ex Independiente rescató una pelota cerca de un vértice del área local, y la alargó para Chatruc, quien desde la medialuna metió un derechazo bajo que superó a los centrales y se clavó junto a la base del palo derecho de Tombolini.

Arriba con el 1-0, el partido quedaba a pedir de Racing, que se limitó entonces a jugar con la desesperación de Central que, pálido y sin ideas, pugnaba por la igualdad sin argumentos futbolísticos de rigor, apagado Pizzi y sin compañía para Arias.

Podría haber sido una victoria más amplia si Milito hubiera mostrado más generosidad en dos réplicas que pudieron haber asegurado el resultado. Pero ni siquiera esas chances desperdiciadas molestaron a los hinchas...

Fotobaires



Chatruc y sus compañeros celebran en Arroyito.
Con un gol del volante, Racing ganó 1-0 a Central.

NOTICIERO

Tenis. Mariano Zabaleta venció 6-4, 6-3, 6-4 a Sebastien Grosjean, Nº 8 del mundo, en el Abierto de Estados Unidos. David Nalbandián venció 6-1, 3-6, 6-4, 6-4 a Alex Bogomolov Jr, Agustín Calleri perdió 6-3, 63, 4-6, 5-7, 6-3 con el marroquí Hicham Arazi, Mariana Díaz-Oliva cayó 60, 6-4 ante la eslovaca Henrieta Nagyova y María Emilia Salerni fue derrotada 6-2, 6-4 por la alemana Anke Huber.
Cufré. Leandro Cufré firmará hoy su contrato con la Roma. El convenio será por 5 años, por los que el zaguero percibirá 750 mil dólares por cada uno.
Ascenso. Temperley venció 2-0 a Ituzaingó en un partido pendiente de la primera fecha de la B Metropolitana. Ramón Medina Bello convirtió el primero de los dos goles con que Dock Sud venció a Berazategui en un encuentro de la quinta fecha de la Primera C.
Suspensión. El holandés Edgar Davids (Juventus) fue suspendido por cinco meses por la Liga Italiana, por su antidoping positivo de nandrolona.
Zagallo. El veterano director técnico brasileño Jorge Mario Lobo Zagallo, de 70 años, fue internado en un hospital de Río tras detectársele una arritmia cardíaca.

NEWELL'S VENCIO A INDEPENDIENTE

Más negro que rojo

0	**INDEPENDIENTE** Rocha; J.C.Ramírez, Páez, Manrique, Pernía; Montenegro, Bustos, Hernán Franco, Prieto; Silvera, Forlán. **DT:** E.Trossero.
1	**ÑULS** Palos; G.Ruiz, S.Domínguez, Crosa, Dueña; W.Vázquez, Ponzio, Grabinski, M.Rodríguez; Pavlovich, Rosales. **DT:** J.M. Llop.

Cancha: Independiente. **Arbitro:** Horacio Elizondo. **Goles:** 26m. Crosa (N). **Cambios:** 46m. Galván por Bustos (I), 63m. Vuoso por Silvera (I), 67m. Sánchez por Rosales (N), 68m. V.López por Prietto (I), 84m. Vojvoda por W.Vázquez (N); 87m. Real por Pavlovich (N).

Independiente no pudo quebrar su mala suerte y cayó ayer de local por 1-0 frente a Newell's, en un partido entretenido, en el que los rosarinos generaron menos situaciones, pero encontraron el triunfo luego de un muy buen primer tiempo. Independiente dominó en la segunda mitad, tuvo muchísimas chances para descontar, pero no pudo. El árbitro Elizondo cobró una discutida posición adelantada y le anuló un gol a Forlán.

Independiente comenzó mejor, dominando la pelota y obligando a los rosarinos a retrasarse. Sin embargo, fue Newell's el primero en generar peligro, con una gran jugada entre Rosales y Pavlovich que Williams Vázquez desperdició. Luego, tras un grave error defensivo de Newell's, Forlán quedó sólo frente al arco, pero sin suerte. El trámite no tardó en emparejarse y se generó un ida y vuelta dinámico. A los 20 minutos, Rocha envió al corner un buen remate Pavlovich. Luego, Forlán conectó de cabeza un centro de Silvera por encima del travesaño del arquero Palos. Newell's pudo torcer la cancha con llegadas menos elaboradas pero más claras, y abrió el marcador con un cabezazo de Crosa. El buen trabajo de la línea ofensiva rosarina provocó que Independiente se desordenara y perdiera presencia en el campo rival. Sobre el final de la primera etapa, nuevamente Forlán perdió un mano a mano con Palos.

En el complemento, Independiente logró adelantarse y llegar más al arco rival. A los 51, Forlán metió un disparo violento, que pegó primero en el travesaño, picó en la línea de gol, pero no entró. Y un cuarto de hora más tarde, el uruguayo volvió a tener una chance en la puerta del arco, pero se enredó entre el arquero y dos defensores y no pudo concretar. Newell's se paró para el contraataque y perdió profundidad, pero creó situaciones que no prosperaron.

Con Newell's replegado, Independiente siguió buscando el descuento. Estuvieron cerca Forlán, que anotó de cabeza pero Elizondo desacreditó el tanto, después Montenegro, también Franco, de cabeza, pero la noche le dijo no a los Rojos.

Fotobaires



Silvera no puede conectar.
Le gana la marca de Grabinski.

La caída del Muro no fue una fiesta

La actriz Hannelore Elsner encarna a una reconocida escritora comunista que se derrumbó junto con el fin de la utopía socialista.

Por Ana Bianco

La película se titula *Ningún lugar al que ir*, está considerada entre las mejores del cine de alemán de la última década y fue dirigida por Oskar Roehler, basado en la historia real de su madre, la famosa escritora Gisela Elsner. La actriz Hannelore Elsner –con el mismo apellido, pero sin parentesco alguno– recrea la vida de esa mujer vulnerable, que carga con su melancolía a cuestas y a quien la caída estrepitosa del Muro termina por derribarla. El film recibió el Premio Federal a la mejor película Alemana de 2000 y sumó el reconocimiento unánime de la crítica en los festivales de Cannes, Karlovy Vary, Moscú, Toronto y Berlín. Filmada en blanco y negro, con una sobriedad asombrosa, *Ningún lugar al que ir* permite el lucimiento de una actriz que, en entrevista con **Página/12**, recuerda que la escritora comunista era conocida en su juventud como "una Cleopatra literaria".

–La caída del Muro de Berlín empuja a la protagonista a una crisis irreversible. ¿A qué lo atribuye?

–Creo que es la primera película que se refiere a la caída del Muro, pero desde otro lugar. Hasta ahora el enfoque era desde la alegría y el gozo que produjo la caída. Los intelectuales alemanes en su gran mayoría pertenecían al Partido Comunista e idealizaban el socialismo y con la caída del Muro esta visión se derrumbó. Algunos le dieron la espalda a sus ideales y otros se desmoronaron al darse cuenta en qué se habían convertido sus utopías. En la película, mi personaje es una escritora, que es comunista en respuesta a su familia y a su educación burguesa y esa utopía actúa como una especie de tabla salvadora. Ella luchó contra la burguesía de la posguerra, personificada en esos nuevos ricos. No vivió los levantamientos estudiantiles, porque durante ese período residió en Londres, pero cuando regresó a Alemania se encontró con devoradores de muertos, esos burgueses bien alimentados que lo único que hacen es devorar...



Hannelore Elsner es una de las actrices más populares de su país.
"Ningún lugar al que ir" es la historia real de la madre del director del film.

–¿Recrear a la madre del director le supuso una presión especial?

–De ninguna manera, fue el trabajo más bello que he hecho a lo largo de mi carrera. Creo que lo ayudé a Oskar a tener una imagen diferente de su madre. Había leído sus libros, pero no la conocí personalmente. Los comentarios la presentaban como una mujer que se había convertido en un ser terco y malo, pero no era ese costado el que yo quería mostrar. En televisión vi un documental sobre su vida. Gisela Elsner a los 25 años había ganado uno de los premios más importantes de la literatura alemana e integraba un grupo de escritores. En el ámbito intelectual siendo tan joven era una estrella. Era muy excéntrica y la llamaban "Cleopatra literaria". Desde muy joven usaba una peluca importante y maquillaje bien marcado. Tenía una visión muy clara, ella decía que mostraba lo monstruoso dentro de la vida cotidiana,

> **Quiebre:** *"Algunos intelectuales les dieron la espalda a sus ideales y otros se derrumbaron al darse cuenta en qué se había convertido su utopía".*

con una mirada certera y no compasiva. Con el tiempo se convirtió en un personaje incómodo para la sociedad alemana. Sus obras se publicaban sólo en Alemania oriental. En algún momento ella no tuvo más éxito y esa nueva situación acentuó su carácter. La película la muestra en los últimos meses de su vida alejada de la escritura, adicta a las pastillas y sin dinero. Su muerte fue mucho más cruel que como la muestra su hijo, el director. Que tengamos el mismo apellido es pura coincidencia, no me une ningún parentesco.

–¿Cómo trabajaron el personaje?

–El guión era perfecto. El director y yo enseguida nos entendimos y quedamos unidos por un cordón umbilical. No habíamos hablado demasiado. Cuando vi un documental la descubrí muy delicada, tierna, bella y además indefensa. Cuando ella sube las escaleras y baja la mirada en ese momento me enamoré del personaje. Ella va por la vida muy desprotegida, como una chica de diecisiete años, absolutamente independiente y sin ataduras. No hay nada que la preocupe, todo le da lo mismo, no le importa lo que piensa la gente sobre ella. En ese sentido es absolutamente joven y es absolutamente insobornable. No es convencional y no permite que la humillen...

–¿Cómo es la relación de la protagonista con los hombres?

–No deja que la atrapen. No es una chica buena. Es una mujer que está perdida pero a su vez tiene una inmensa fuerza para soportar tanto dolor, tanto rechazo. La película es una pasión, en el sentido de la historia de un sufrimiento. Si uno decide seguir por ese camino necesita mucho valor, mucho coraje y mucha energía.

–¿Tuvo alguna incidencia en la composición física del personaje?

–Si ella no hubiera usado peluca, creo que a ningún maquillador se le hubiera ocurrido ese maravilloso recurso. Era muy divertido. La madre del director era medio pelada y Oskar me propuso sacarme pelo, cosa que desestimé porque mi vida después sigue. Me ocupé mucho de la apariencia, de las ojeras y del pelo. Fue un trabajo difícil. Incidí mucho en el vestuario. Yo sabía exactamente como tenía que verse esa mujer. Me pregunté si realmente me ayudaría mirar muchas fotos y buscar material sobre ella y finalmente desistí. No quería copiarla. Vi material dos días antes de iniciar el rodaje y con un criterio muy selectivo. Esa melancolía, esa añoranza de la muerte que tiene mi personaje, ese algo mágico, la transforma para mi en algo bello, fuera de lo terrenal. Ese sentimiento de pesar y de congoja que la acompaña en su vida se emparienta con el tango y con el fado. Si esta mujer no hubiera vivido en Alemania tal vez le hubiera ido mejor. Pienso que es una película para Argentina, por la melancolía y por la profundidad del film.

–¿Esta película cree que está emparentada con el cine de Fassbinder?

–La crítica alemana fue increíble. La consideraron la mejor película alemana de los últimos diez años. No llegué a trabajar con Fassbinder; cuando el me convocó yo tenía un contrato en Munich. A lo mejor si hubiera optado por otro camino mi carrera hubiera sido muy diferente.



ENTREVISTA A

"No es

Por Luciano Monteagudo

"Visto hoy, me parece muy extraño. Mi padre era policía de fronteras en Alemania occidental y, cuando yo era chica, tenía 7 u 8 años, veía en su oficina los carteles con las fotos de esos terroristas buscados en todo el país. Eran fotos tomadas por las cámaras de seguridad de los bancos donde robaban o atacaban. Se los veía muy jóvenes y me provocaban curiosidad: '¿Por qué los busca la policía?', preguntaba. Y mi padre me decía que porque mataban gente. '¿Y por qué?', insistía yo. Y él decía: 'Porque quieren que todo cambie, que la gente pobre tenga más plata'. 'Bueno, pero eso en sí no está tan mal', pensaba."

Quien habla es Bibiana Beglau,

> **Idealismo:** *"Más allá de las épocas, es propio de la juventud el ser idealista, tener confianza en un mundo mejor, en un mundo más justo".*

28 años, protagonista de *Las leyendas de Rita*, la última película de Volker Schlöndorff, que mañana da inicio al 2º Festival del Cine Alemán (ver aparte). En el lenguaje que utilizaba la STASI, la policía secreta de la ex RDA, una "leyenda" era la nueva identidad que recibían los refugiados políticos que escapaban de Alemania occidental. Y ese es el caso de Rita (interpretada por Beglau), una integrante de una célula armada, que después de una serie de acciones violentas en Berlín oeste consigue refugiarse fácilmente en Alemania del este, bajo

CATORCE FILMS

En busca

El II Festival del Cine Alemán, organizado por Export Union y el Goethe Institut, se desarrollará a partir de mañana en el Village Recoleta con los siguientes títulos:

◆ *Ningún lugar al que ir*, de Oskar Roehler. Basada en una historia real (la de la madre del director), el film es una de las metáforas más brillantes de ciertas existencias alemanas luego de la caída del muro. Jue. 30/8, 20 hs. - Vie. 31/8, 22.30 hs. - Mar. 4/9 - 18.30 hs.

◆ *Seguridad interior*, de Christian Petzold. A través de una adolescente que acompaña a sus padres, ex terroristas, en una fuga que no tiene fin, la película se interna en los conflictos de los hijos de quienes en otra época creían en la existencia de la utopía.



"La avenida del sol".

LA ACTRIZ BIBIANA BEGLAU, PROTAGONISTA DE "LAS LEYENDAS DE RITA"

cierto que mi generación es apolítica"

Bibiana Beglau es una de las dos valkirias que llegaron para presentar la muestra de preestrenos alemanes que comienza mañana en Buenos Aires. Su interpretación en el film de Volker Schlöndorff le valió el Oso de Plata del Festival de Berlín.

diferentes nombres y profesiones, hasta que con la caída del Muro es perseguida por la policía de ambos Estados, incluso el que hasta entonces le había dado protección. "Así es como sucedieron las cosas, o más o menos así", aclara un texto al finalizar el film, como para dejar bien en claro que *La leyenda de Rita* está basada en hechos recientes y reconocibles, pero que finalmente es una ficción y que su protagonista no existió con ese nombre, aunque quizás sí con esa misma "leyenda".

Recién llegada a Buenos Aires, Beglau conversó con **Página/12** acerca del film (que le valió el premio a la mejor actriz en la Berlinale del año pasado) y de lo que piensa su generación sobre lo que Margarethe von Trotta, en *Las hermanas alemanas*, denominó "die bleierne Zeit": los años de plomo.

–Cuando usted estudió, en el colegio o en la universidad, ¿se hablaba del tema? ¿Estaba incluido en los programas oficiales?

–No realmente. Las clases de historia llegaban hasta Adolf Hitler y luego se sabía poco y nada de la historia contemporánea. Sabíamos de la existencia del grupo Baader-Meinhof, de los suicidios en la prisión de Stammheim, pero no entendíamos qué había pasado. Tuvimos que aprender todas estas cosas por nosotros mismos. Se dice que nuestra generación es apolítica, pero eso no es cierto. Lo que yo le decía a Schlöndorff cuando discutíamos sobre mi personaje es que nosotros ahora no podemos actuar como actuaron ellos en su época, porque el mundo ahora es distinto, la economía tiene el peso que antes tenía la política. Ahora hay una instancia superior, transnacional, que está determinada por la economía.

–Cuando la gente de su generación ve una película como *Las leyendas de Rita*, ¿comprende las motivaciones de su personaje?

–Yo creo que siempre se va a entender eso porque, más allá de las épocas, es propio de la juventud el ser idealista, la confianza en un mundo mejor, en un mundo más justo. Vemos lo que acaba de pasar en Génova, en medio de una Europa desarrollada, donde hay gente dispuesta a luchar por aquellos que tienen menos. En este sentido, me parece que la película cobra una nueva actualidad.

–¿Se ha reabierto el debate sobre el '68 en Alemania?

–De alguna manera sí, y estamos viendo con preocupación cómo el ministro del Interior de Alemania, Otto Schilly, que formó parte de aquella generación, ahora está creando un cuerpo especial de la policía para enfrentarse a los grupos antiglobalizadores como los que se manifestaron en Génova.

–Con respecto a la reunificación de Alemania, *Las leyendas de Rita* da a entender que la historia la escribieron solamente los vencedores. ¿Le parece que es así?

–La sensación que se tenía en Alemania occidental, de donde yo soy, es que lo que se hacía con Alemania oriental era simplemente comprarla. No era una integración, sino una compra, hacerlo propio.

Momento: ***"Lo que me preocupa, y me da miedo, es esta sensación de que ahora Europa está levantando un nuevo muro alrededor de sus fronteras".***

Creo que esto queda claro en la película, lo mismo que el malestar tan alemán que encarnó el Muro: mientras que el personaje de mi amiga de Alemania oriental se quiere ir y dice: "Me gustaría ir a algún lado", mi personaje le contesta: "A mí me gustaría *llegar* a algún lado". Ninguna está satisfecha con el lugar que les tocó en suerte. Lo que me preocupa, y me da miedo, es esta sensación de que ahora Europa está levantando un nuevo muro alrededor de sus fronteras. Me parece también que por eso la película tiene hoy tanta actualidad.

Adrian Perez



A los 28 años, Bibiana Beglau se consagró en la Berlinale.
El film de Volker Schlöndorff la revela como una actriz notable.

QUE DAN CUENTA DE UNA RENOVACION EN MARCHA

de nuevas formas de expresión

Sab. 1/9, 18 hs. - Mie. 5/9, 22.15 hs.

◆ *Alaska.de/alemania/*, de Esther Gronenborn. La directora revela en esta ópera prima un agudo talento para retratar los problemas a los que debe enfrentarse cualquier joven en un medio urbano contemporáneo. Vie. 31/8, 16 hs. - Dom. 2/9, 22.45 hs. - Lun. 3/9, 18 hs.

◆ *Las leyendas de Rita*, de Volker Schlöndorff. El director de *El tambor* retoma lo mejor de su labor cinematográfica: trazar destinos políticos a través de una historia individual. Jue. 30/8, 22.15 hs. - Vie. 31/8, 18 hs. - Mar. 4/9, 14 hs. - Mie. 5/9, 16.10 hs.

◆ *Iluminación garantizada*, de Doris Dörrie. Una vez más, la directora de *Hombres* demuestra que es la más sabia y conmovedora reina de la comedia. Sab. 1/9, 23 hs. - Dom. 2/9, 18.30 hs. - Mar. 4/9, 16.10 hs. - Mie. 5/9, 14 hs.

◆ *Oi! Warning*, de Dominik & Benjamin Reding. Una historia conmovedora que bucea en las causas de la xenofobia y la intolerancia. Jue. 30/8, 16 hs. - Sab. 1/9, 20.30 hs. - Mie. 5/9, 18.20 hs.

◆ *Otomo*, de Frieder Schlaich. Basado en un guión de ficción, el film se centra en las peripecias de un refugiado africano en Alemania. Jue. 30/8, 14 hs. - Lun. 3/9, 22.15 hs.

◆ *La avenida del Sol*, de Leander



"Alaska. de".

Haussmann. Esta divertida comedia transcurre en los años setenta, en una famosa calle que lindaba con el lado occidental de Berlín. La Unión Soviética todavía era el *big brother* y el muro de Berlín dividía el mundo en blanco y negro. El film reconstruye el pasado socialista con gracia y color local: "Una sitcom con un toque Lubitsch". Sab. 1/9, 16 hs. - Dom. 2/9, 20.45 hs.

◆ *Crazy*, de Hans Christian Schmidt. La historia de la iniciación sexual de un adolescente discapacitado, sus sueños, el miedo hacia el mundo de los adultos y el amparo de la amistad. Lun. 3/9, 16 hs. - Mie. 5/9, 21.15 hs.

◆ *Hans Warns - Mi Siglo XX*, de Gordian Maugg. En un documental



"Oi! Warning".

de extraña belleza, el director Gordian Maugg presenta la historia del capitán Hans Warns, que cubre una centuria, dos guerras y dos continentes. Sab. 1/9, 14 hs. - Lun. 3/9, 14 hs. - Mar. 4/9, 20.40 hs.

◆ *Zoom*, de Otto Alexander Jahrreis. Un film policial narra las peripecias de una inmigrante rumana en Berlín que trabaja como *call girl*. Vie. 31/8, 14 hs. - Lun. 3/9, 20 hs.

◆ *En Julio*, de Fatih Akim. Una "road movie" alemana de un joven director de origen turco. Vie. 31/8, 20.15 hs. - Dom. 2/9, 16 hs.

◆ *Trampa Visual*. Elena Alvarez. Un cortometraje cuya presentación pone a la vista las diferencias entre el video y el film. Sab. 1/9, 22.45 hs. - Dom. 2/9, 18.15 hs.

El programa de Donostia

La 49a. edición del Festival Internacional de Cine Donostia-San Sebastián será inaugurada el 20 de setiembre con la película *The Safety of Objects* ("La seguridad de los objetos"), de Rose Troche, y clausurada el 29 con el film de Carlos Saura *Buñuel y la mesa del rey Salomón*, según anticipó ayer la organización. El festival español acogerá también el estreno internacional del film del músico argentino Fito Páez, *Vidas privadas*, una historia sobre las secuelas de la dictadura en la sociedad argentina contemporánea. Dirigida por Rose Troche, realizadora de *Go Fish* e interpretada por Glenn Close, Dermot Mulroney y Jessica Campbell, *The Safety of Objects* es una adaptación de una colección de relatos breves del escritor A. M. Homes que se centra en cuatro familias vecinas, durante cuatro días de su vida. Se trata de un drama suburbano filmado en Toronto y Nueva York. *Buñuel y la mesa del rey Salomón*, último trabajo de Carlos Saura, plantea una ficción en que al director le encargan la realización de una película sobre la búsqueda de la Mesa del rey Salomón, objeto mágico que encierra el futuro de la humanidad. Pere Arquillué, Ernesto Alterio y Adrià Collado interpretan a los jóvenes Buñuel, Federico García Lorca y Salvador Dalí, plenos de imaginación y ganas de vivir, que se embarcan en esta aventura ambientada en el Toledo más oculto y misterioso de finales de los años '20. Mientras tanto, la muestra paralela y no competitiva Zabaltegi se inaugurará con el film francés *Le fabuleux destin d'Amelie Poulain*, de Jean-Pierre Jeunet, un gran éxito comercial del codirector de *Delicatessen*. La muestra incluirá *The Man Who Wasn't There*, de Joel Coen, ejemplo del más clásico cine negro con el que los autores de *Fargo*, entre otros grandes títulos, obtuvieron el Premio a la Mejor Dirección en el Festival de Cannes.



"Dust", de Milcho Manchevski, se verá hoy.
El macedonio dirigió la impecable "Antes de la lluvia".



DyN

La actriz argentina Cecilia Roth fue convocada como jurado de esta edición.
En Italia acredita un gran prestigio desde "Todo sobre mi madre", de Pedro Almodovar.

En el Festival de Venecia, pasado y presente compiten por separado

La 58º edición de la Mostra, que empieza hoy con un notable predominio de películas europeas, desdobló su sección competitiva.

Una masiva presencia europea en la categoría competitiva y una ampliación en la nómina de premios marcarán el pulso de la 58º edición de la Mostra de Venecia, que hoy abre sus puertas para proyectar 146 películas durante once días. El Lido veneciano recibirá una interesante oferta artística, que podría dividirse generacionalmente: estarán representados los realizadores más importantes, como Steven Spielberg, Woody Allen o Ken Loach, pero también habrá otros más jóvenes, como Peter Cattaneo, Alejandro Amenábar y Alfonso Cuarón. Pero tratándose de Venecia, no puede faltar una cuota de glamour. Es así que visitarán la Mostra Jeanne Moreau, Helen Hunt, Johnny Depp y Denzel Washington, entre otros. La Mostra abrirá con una obra fuera de concurso, *Dust*, del macedonio Milcho Manchevski, que ganó el León de Oro en 1994 con la notable *Antes de la lluvia*.

Hasta el 8 de setiembre se proyectarán 78 largometrajes, 56 cortos y mediometrajes y doce documentales, en varias secciones, tanto competitivas como de retrospectivas o de homenaje a personalidades del cine. En esta ocasión la sección competitiva se desdoblará, ya que al tradicional León de Oro a la mejor película del ciclo "Venecia 58", que concederá un jurado presidido por Nanni Moretti e integrado, entre otros artistas, por Cecilia Roth, se une el León del Año a la mejor del ciclo Cine del Presente. El director del festival, Alberto Barbera, aseguró que las dos secciones buscan, respectivamente, "el equilibrio entre el cine de autores conocidos y el cine desconocido, lejano, por descubrir. Venecia 58 representa el cine de autor, más consolidado, más clásico, mientras que el Cine del Presente presta más atención a quien arriesga por temas, lenguaje, formas de expresión".

Aunque el director de la Mostra confía en que no haya predominio de un ciclo sobre otro, a nadie escapa que la tradición del León de Oro y los nombres que figuran en "Venecia 58" harán inclinar la atención sobre esta sección, en la que habrá doce largometrajes europeos, cuatro americanos y otros tantos asiáticos. Entre estos últimos, verdadera atracción del festival veneciano en los últimos años, hay una producción coreana, una iraní, una india y otra de Hong-Kong. El cine de los Estados Unidos apenas está representado por dos producciones independientes: *Bully*, de Larry Clark, y *Walking life*, de Richard Linklater. De Iberoamérica, además de las películas argentinas que se exhibirán fuera de competencia (ver recuadro), se verán *Y tu mamá también*, de Alfonso Cuarón, polémica y taquillera, y la brasileña *Abril despedacado*, de Walter Salles. Entre las películas europeas llega Alejandro Amenábar con *Los otros*, un film de suspenso protagonizado por Nicole Kidman, mientras el británico Loach presenta *The navigators*, una nueva historia de proletarios caídos en desgracia.

El portugués Joao Botelho, con *Quem es tu?*, es otro de los participantes en la sección competitiva, junto a tres producciones italianas y dos francesas, siempre a tener en cuenta a la hora de los premios, que también estarán destinados al mejor director, actor, actriz, guión y "ópera prima". Fuera de concurso estará la esperada *A.I.*, el viejo proyecto de Stanley Kubrick realizado por Steven Spielberg, así como la cita anual con Venecia de dos veteranos, Woody Allen, con *The curse of the Jade Scorpion*, y el nonagenario portugués Manoel de Oliveira, con *Porto da minha infancia*. En Venecia se verá también la última "locura" de John Carpenter, *Ghost of Mars*, la nueva excentricidad de Werner Herzog, *Invincible*, y la esperada segunda obra del inglés Peter Cattaneo, quien tras la exitosa *Full Monty* presenta *Lucky break*. El León de Oro a la trayectoria será este año para Eric Rohmer, pero homenajes también habrá para Guy Debord y Andrei Munk, a través de sendas retrospectivas. Todo ello en un festival que verá también el "debut cinematográfico" del grupo teatral catalán La fura dels baus, con su anteúltima producción, *Fausto 5.0*.

La presencia argentina

En el festival de Venecia no habrá películas argentinas que compitan por el León de Oro, pero se presentarán dos films que representarán al país en la sección Cinema del Presente, que también competirá oficialmente, y con jurado propio. Se trata de *Hijos*, último trabajo de Marco Bechis (premiado director de *Garage Olimpo*), y *Sábado*, ópera prima del realizador y crítico cinematográfico Juan Villegas. En la Mostra se exhibirán asimismo otros cuatro trabajos argentinos: *Vagón fumador* (de Verónica Chen) en la Semana de la Crítica, *El descanso* (de Ulises Rosell, Andrés Tambornino y Rodrigo Moreno) y *Violeta* (un corto de Nicolás Alvarez), ambas en una noche organizada por Italia Cinema, dedicada especialmente al cine argentino, y *Los porfiados* (de Mariano Torres Manzur), en la sección Nuevos Territorios. Los seis trabajos buscarán consolidar el buen momento que vive el cine nacional en la ruta de los festivales europeos, tendencia que mostró, por ejemplo, *La ciénaga* (Lucrecia Martel), en Berlín.

"MORIA Y VOS", EL REGRESO DE CASAN AL TALK SHOW

"Si querés llorar, llorame"

Por Julián Gorodischer

Luego de fracasar en el intento de convertirse en la Susana Giménez de América, la vedette se ha aventurado en el terreno de Lía Salgado.

"Si sentís que te engaña tu marido, contale a Moria...", propone el locutor, y la diva sonríe. "Gracias por elegirme", dice después, siempre fiel a la primera persona. El "yo" repetido muchas veces es una de sus marcas perdurables, un recurso de estilo que cultiva hace décadas. Otro de sus clásicos es hundir el dedo en la privacidad ajena, acaso porque la suya casi no existe. Moria Casán asume en "Moria y vos" (por América, de lunes a viernes a las 16, 6.9 puntos de rating en la emisión del lunes) una posición que ya le dio buenos resultados, y ahora serviría para ahuyentar los ecos de "Moria", un fracaso reciente. Cambió modelo de conducción (Susana Giménez por Lía Salgado), y ahora espía, acota, ordena y reta en formato de talk show, casi una réplica de "Hablemos con Lía", un sobreviviente un poco añejado del género vespertino.

"Mi amor, ella está diciendo que engañás a tu marido. ¿Vos qué respondés?", provoca Moria. Discípula de Salgado, una pionera en montar la escena dramática en vivo y no sólo en asistir a su relato, la conductora va en busca de la confrontación crispada. Cuando interviene ("Te está diciendo que sos una *mujerzuela*", avisa a la esposa infiel), intenta provocar el llanto, el movimiento físico imprevisto, la amenaza entre dos partes en conflicto. El artificio es menos notorio que en su clon de Azul Televisión y, por momentos, brota una lágrima sincera. Moria, compasiva, acerca a la víctima un pañuelito. Le pone la cabeza en su pecho, entre consoladora y revisteril, y aporta su justificación para el show de la pelea; que no todo quede en el ruido de las acusaciones cruzadas. "Si querés llorar –dice como en 'Amor y Moria', pero con una ligera variación pronominal–, llorame." Al componente emotivo, entonces, agrega el aporte mediador, esa forma moderna y prejudicial de dirimir conflictos. "Moria te ayuda", exagera, todopoderosa.

"Fui abusada a los ocho años", confiesa Moria en la tapa de una revista de farándula. Su reaparición implica la recreación de un universo temático. Toda ella, supone, debería ser coherente con la nueva tónica intimista. Entonces saca de la galera su anécdota de infancia. Unos meses atrás acompañó el concurso telefónico con una pelea conyugal del género "Su vs. Roviralta". Sí: aunque parezca increíble, Moria fue al programa de Susana a ventilar la peor de sus intimidades, la de sus enfrentamientos con su último marido, Luis Vadalá. Es que Moria, sin duda, es cultora de las vidas fieles a los cambios televisivos. Una Madonna degradada y "a la criolla", que vira de la "loca" a la confidente en el corto plazo sólo para justificar que debajo del strass hay "una oreja que te escucha".



Moria modelo 2001.
El rating va bien.

Idea: ***Moria nunca reprime el chiste de tema fijo: "Apoyate que es mullidito, mi amor", le dice a un participante sin nombrar explícitamente su abundante anatomía.***

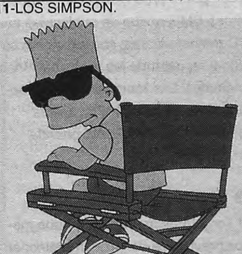
Lo que no cambia, esa pasión que recorre cada tramo de su itinerario, es su vocación exhibicionista. Sólo en los últimos años se declaró mujer golpeada, juntó en cámara a sus dos maridos, lloró luego por la muerte de uno de ellos, denunció una infidelidad del otro, se separó y salió con un amigo del último, entre otros, posó desnuda con su hija y la retó con vehemencia en cámaras por sus andanzas adolescentes. Ahora vuelve al tono sufrido, pero que nunca reprime el chiste de tema fijo, una obsesión que vuelve y podría figurar en los tópicos más visitados de la TV argentina de las últimas tres décadas: "Apoyate que es mullidito, mi amor", dice a la víctima, sin nombrar explícitamente su abundante anatomía. Se afloja la tensión, y la llorona ríe.

"Tu marido está en el estudio, escuchando que le metiste los cuernos", provoca Moria. Hay una oscilación que le produce placer. Primero, pincha a las partes cuando pide que le cuenten en detalle el momento en que una infidelidad fue descubierta. Escucha y aguijonea: "¿Los escuchabas cuando hacían el amor?". Quiere que el relato sexual se diga, bien explícito, como garantía de interés. La premisa que la guía, y ya fue exacerbada en "La noche de Moria", es: el impacto llega con relatos *subidos*. Los personajes raros y el *racconto* sexual lideran la escala de sus parámetros de popularidad. Entonces reprime a la tribuna cuando se pone "muy teórica, muy vueltera". A ella le gustan los detalles, las palabras que nombran perversiones. Pero, inmediatamente después, vira a la mujer comprensiva que no quiere data sino sosiego. "Mi amor, ¡te emocionaste!", se da cuenta, y pide un primer plano para la lágrima que cae por la mejilla, un plano que satisface su objetivo: la emoción es verdad. El llanto ajeno la relaja. Es una prueba superada que ahuyenta dos fantasmas en forma simultánea: no está "todo arreglado" ni Moria es inhumana. Por lo contrario, sus invitados sufren y ella los consuela. La estrella es una amiga, y el mito de la famosa sensible se hace carne. Ya puede recuperar el vedettismo; da la espalda a la escena del padecimiento, y dice, mirando fijo a cámara: "Gracias por elegirme. No se vayan que ya vuelvo".

Actitud: ***"Mi amor, ella está diciendo que engañás a tu marido. ¿Vos qué respondés?", provoca la conductora, que busca con oficio la confrontación crispada.***

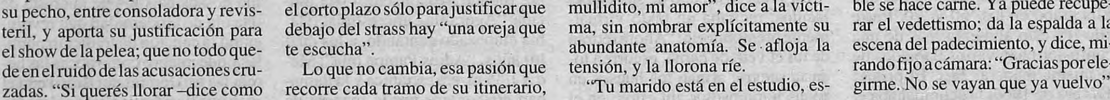
TV

6.45
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-TELEVISION EDUCATIVA.
10.30
9-JARDIN AZUL.
11.00
9-AZUL TOON.
13-CHICOS AL ATAQUE.
11.30
7-TV REGIONAL.
13-BRIGADA A.
11.40
11-GRAN HERMANO.
12.00
2-IMPACTO.
7-NOTICIERO 7.
9-AZUL NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
12.30
7-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA.
13.00
2-AMERICA INFORMA.
9-RUMORES.
11-YAGO, PASION MORENA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-ESTUDIO PAIS.
11-MARU A LA TARDE.
13-¿A DONDE VA SOLEDAD?
15.00
9-NOMINADOS.
13-TRES MUJERES.
15.30
7-TV EDUCATIVA.
16.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-TERRA NOSTRA.
13-MUNDO RARO.
16.30
11-LOS SIMPSON.
13-CHICOS AL ATAQUE.
17.00
2-MOVETE.
7-LAS TRES MELLIZAS.
11-LA NIÑERA.
13-TELEPASILLO.
17.30
7-DIGIMON.
11-ALF.
18.00
7-PULGAS EN EL SIETE.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-CHIQUITITAS. LA HISTORIA.
13-SIEMPRE LISTOS.
18.30
11-LOS SIMPSON.



"Los Simpson", a las 18.30 por Telefé.

19.00
2-AMERICA INFORMA. 2ª EDICION.
7-NOTICIERO 7.
9-AZUL NOTICIAS.
11-EN AMOR ARTE.
20.00
2-INDOMABLES.
7-HISTORIAS CON APLAUSOS: "Isabel Sarli".
9-MEMORIA.
11-GRAN HERMANO.
13-TELENOCHE.
20.30
11-PROVOCAME.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-SIN ESTRIBOS.
9-P.H.
11-PONE A FRANCELLA.
13-EL SODERO DE MI VIDA.
22.00
2-LA FIESTA DE LA NIEVE.
7-CINE NACIONAL: "El poder de las tinieblas".
9-XICA DA SILVA.
11-VERSUS.
13-22, EL LOCO.
23.00
2-EL RAYO.
9-LA GUERRA DE LOS SEXOS.
13-FUTBOL DE PRIMERA.
23.30
11-GRAN HERMANO.
24.00
2-DESPUES DE HORA.
7-LA LINTERNA TV.
9-AZUL NOTICIAS.
11-GRAN HERMANO.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.30
7-UBA TV: "El índice de Eudeba".
9-PETTI EN VIVO.
13-CINE DE TRASNOCHE: "Tango feroz".





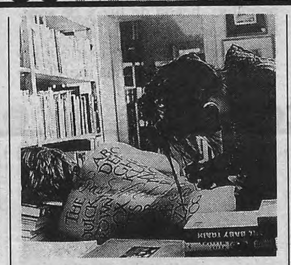
EL INQUILINO
De Roman Polanski (foto)
A las 22 por Cineclick

Un clásico del cine de suspenso en el que el polaco hace gala de su talento de actor y director. La historia comienza cuando Trelkovsk compra un departamento en un edificio parisino completamente abandonado y derruido. En principio, el hombre anhela convertirlo en un refugio que le permita desentenderse de las humillaciones que sufre del mundo exterior. Sin embargo, los problemas no tardarán en llegar. Tanto el conserje como los vecinos se meterán en su vida y lo manipularán como un títere. Que se vista de mujer, por ejemplo, les resulta intolerable.



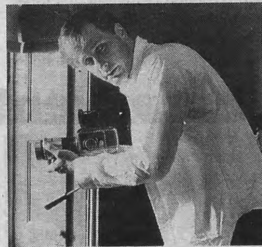
EL PADRINO, PARTE II
De Francis Ford Coppola
A las 14.25 por Cinecanal 2

En la segunda parte de la célebre trilogía, la familia Corleone sigue en la cúspide de la mafia manejando cifras siderales y negocios turbios. El film muestra ya maduro a Michael (Al Pacino) a la cabeza de los Corleone, pero a la vez utiliza un impresionante *racconto* para mostrar la juventud de Vito Corleone en Sicilia y su arribo a la cúspide de la mafia en Estados Unidos. Este personaje, propiedad de Marlon Brando en el primer film, está interpretado aquí por Robert De Niro, en una de sus grandes actuaciones.



ESCRITO EN EL CUERPO
De Peter Greenaway
A las 22 por Cineplaneta

Una intrincada historia contemporánea que combina la cultura occidental y la oriental, buscando una síntesis imposible. Marcada por una fuerte experiencia edípica, la joven Nagiko decide llevar consigo un diario donde quedan registrados los recuerdos de su infancia que escribió su padre (un maestro calígrafo) sobre su rostro, en cada cumpleaños. De grande, Nagiko usa todo su cuerpo como una hoja en blanco para que sus amantes escriban, hasta que uno de ellos la convence de que deje de ser papel y se decida a empuñar la pluma.



EL SECRETO DE LA CALLE CARROLL
De Peter Yates
A las 13.40 por Cineplaneta

Una periodista es testigo de un caso que investiga un comité del Senado de los Estados Unidos. Los investigadores, que no creen que el macartismo sea un error, le piden que revele qué afiliados a organizaciones de derechos civiles le proporcionaron información para las notas que publicó sobre el caso. Como se niega, la denuncian por rebeldía sin darle derecho a defensa. La empresa en que trabaja la despide, poco después. Una historia ilustrativa sobre la independencia del periodismo y el poder del poder.

BATEA

Concerto per Cocciante

Nacido en Saigón, hijo de padre italiano y madre francesa, y antecesor de la moda de cantar en italiano con voz enronquecida, Riccardo Cocciante es una de las postales inevitables de los años '70. Desde "Bella senz' anima", del disco *Anima*, que se convirtió en un éxito de dimensiones gigantescas, en que los arreglos de Ennio Morricone acentuaban la tea-

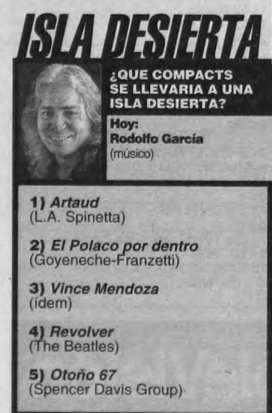


tralidad del texto y de la manera de cantar de Cocciante hasta el célebre *Concerto per Margheritta*, con orquestación de Vangelis Papatanosou, sus primeros discos nuclean gran parte de la canción popular europea de la época. Ahora, después de algunos años de relativo ostracismo (en realidad Cocciante se dedicó a componer para Celine Dion, entre otros), BMG acaba de publicarlos en CD remasterizados con excelente sonido y respetando las presentaciones originales. Las reediciones son *Poesia* (1973), *Anima* (1975), *L'Alba* (1975), *Concerto per Margheritta* (1976) y *Mu* (1978).

Dos de tres

El Terceto es uno de los grupos menos previsibles del jazz argentino, entre otras cosas por la facilidad con que su música deriva entre géneros y se regodea en transitar lo fronterizo. Por casualidad o no, dos de sus integrantes coincidieron en la edición de sus álbumes solistas. El pianista Hernán Ríos publicó *Volviendo desde mí* y el contrabajista Pablo Tozzi acaba de sacar *Ceremonias adentro*. El CD de Ríos recorre temas propios, del Cuchi Leguizamón, de Cobián, Jobim y Salgán, entre otros. El de Tozzi, con invitados como Verónica Condomí, Raúl Carnota o el flautista Rubén Izarrualde, se deleita en clásicos del folklore, Jobim, Viglietti ("Otra voz canta") y un tema de Minichilo, la otra pata del terceto.

ISLA DESIERTA



¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: **Rodolfo García** (músico)

1) *Artaud* (L.A. Spinetta)

2) *El Polaco por dentro* (Goyeneche-Franzetti)

3) *Vince Mendoza* (ídem)

4) *Revolver* (The Beatles)

5) *Otoño 67* (Spencer Davis Group)

Una colección imprescindible, de una voz imprescindible del arte brasileño

Entre 1966 y 1973, Elis Regina publicó una serie de discos cuya calidad aún impresiona. Se reeditan ahora, en orden cronológico.

Por Diego Fischerman

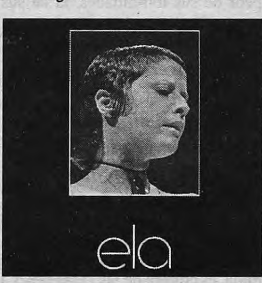
El escritor Raymond Carver decía que todo buen cuento debe tener algo de inquietante. La frase podría hacerse extensiva a toda obra de arte. Y la voz de Elis Regina es inquietante. Su timbre (su transparencia, el color casi aniñado) es el de una soprano. La tesitura es la de una contralto. Elis Regina tenía una voz gravísima que, sin embargo, parecía aguda. Y además, claro, cantó las mejores canciones que se compusieron en Brasil en una época en la que allí se componían muchas de las mejores canciones del mundo. Es más: esas canciones se componían para ella. "Todas mis canciones las escribí imaginando a Elis cantándolas", aseguraba Milton Nascimento. Y remataba: "Muchos artistas me emocionan, pero sólo ha habido para mí dos mitos, Miles Davis y Elis Regina".

El medio siglo de su nacimiento fue hace seis años y los veinte de su muerte se cumplirán el próximo 19 de enero. No hay ningún aniversario redondo para conmemorar. Apenas una serie de discos extraordinarios de una de las mejores cantantes de todos los tiempos. El sello Philips de Brasil (una división de la multinacional Universal) está reeditando, de manera ordenada y con presentación cuidadosa (que incluye libritos con las letras de las canciones) la serie de álbumes que Elis grabó en los '60 y '70. Entre ellos (y esto alimenta más de una confusión) hay varios llamados de la misma manera: *Elis*. El primer *Elis* era de 1966, la acompañaba el quinteto de Luiz Loy, el Bossa Jazz Trio, el Regional de Caculinha y Paulo Nogueira e incluía canciones como "Lunik 9" de Gilberto Gil, "Boa Palavra" y "Samba em Paz" de Caetano Veloso, "Estatuinha" y "Veleiro" de Edú Lobo, "Tem Mais Samba" de Chico Buarque y "Canção do Sal" de Milton Nascimento, cuando, de más está decirlo, todos ellos eran promisorios compositores que recién comenzaban sus carreras. El segundo *Elis*, producido por el guitarrista Roberto Menescal, es de 1970. Las canciones: "Irene", "Minha" y "Aquele Abraço" entre otras. Otro *Elis* es de 1972 y es, sin duda, uno de sus mejores trabajos. Allí aparece por primera vez el pianista y arreglador Cesar Mariano y el repertorio incluía varias joyas: "20 Anos Blue" de Sueli Costa y Vitor Martins, "Nada será como antes" y "Cais", de Milton, "Mucuripe" de Fagner, "Aguas de março" de Jobim, "Casa no campo", de Zé Rodix y Tavito. El año siguiente llegó otro *Elis* más, con varias canciones memorables del dúo João Bosco y Aldir Blanc ("O Caçador de esmeraldas", "Cabaré" –un homenaje a Piazzolla que incluía un bandoneón y claras citas musicales al estilo del marplatense–, "Agnus Sei") y una de las obras maestras de Gilberto Gil, "Oriente". Y entre todos ellos, otro disco con nombre similar, esta vez *Ela* (1971), donde se daba el lujo de cantar a los Beatles ("Golden Slumbers") y donde cantó algunas de las piezas clave de su repertorio ("Madalena", "Os argonautas").

En *Trem Azul*, uno de sus espectáculos, recitaba un texto virtualmente premonitorio: "Ahora retiran de mí el velo de carne, escurren toda la sangre, afinan los huesos en haces luminosos y ahí estoy, en el salón, las casas, las ciudades, parecida a mí. Un esbozo. Una forma nebulosa, hecha de luz y de sombra. Como una estrella. Ahora soy una estrella". Cuando murió a los 36 años, después de una mezcla de cocaína y alcohol, empezó a aparecer, en Río, San Pablo y Porto Alegre (donde había nacido) una pintada: "Agora ela é uma estrela". Había empezado cantando, a los cuatro años, "Adiós Pampa mía". Medía 1,55 m, era estrábica y la llamaban *eliscoptero* por la manera en que movía sus brazos al cantar (o *pimientinha* debido a su carácter). Fue la musa inspiradora de varias generaciones de autores. *Descubrió* a Caetano, a Milton, a Gilberto, a Chico Buarque, a Edú Lobo, a João Bosco, a Ivan Lins, a Renato Texeira ("Romaria") y a Belchior ("Como nossos pais"). Fue la cresta de una ola de modernidad que revolucionó la canción de tradición popular y que integró como pocas las herencias folklóricas del Brasil con el rock que llegaba de Estados Unidos e Inglaterra. El 19 de enero de 1982, a las 11.45, murió en San Pablo. Miles de personas la velaron en el Teatro Bandeirantes y acompañaron el ataúd hasta el Cementerio de Morumbí. Ahora era una estrella.



Medía 1,55 m y la llamaban "eliscoptero" o "pimientinha".
Elis Regina murió a los 36 años. Había grabado 30 discos.





Lanzamientos



MOULIN ROUGE
Banda de sonido original
Universal, 2001

8 PUNTOS Estuvieron John Coltrane y Aert Pepper. Y ahora, David Bowie. El tema es "Nature Boy" y abre y cierra el CD con la música de *Moulin Rouge*. Además, las Aguilera Beautiful Girls cantando "¿Querés coger conmigo, esta noche?", una más que convincente Nicole Kidman en "One Day I'll Fly Again", Bono en "Children of the Revolution", una versión tanguificada de "Roxanne", por Ewan McGregor (que también canta "Your Song" de Elton John) junto a José Feliciano y, sobre todo, "Diamond Dogs" por Beck. **D.F.**



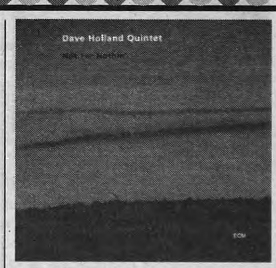
CAMBIO DE CELDA
Ernesto Jodos
Bau, 2001

9 PUNTOS El nombre del primer tema, "Iluminaciones", remite a Rimbaud pero, sobre todo, a un concepto absolutamente original a partir del cual tres músicos notables elaboran una música de singular riqueza. Jodos en piano, Martín Iannaccone en cello (oscilando entre una función *de base* y erigiéndose en solista) y Sergio Verdinelli en percusión (con una apertura que hace pensar en la herencia de Barry Altschul) tocan jazz en el sentido más amplio del término. Es decir: improvisan, desarrollan células temáticas o rítmicas con libertad, crean. **D.F.**



4 MANOS
Patricia Vila/Fernanda Morello
Independiente, 2001

8 PUNTOS Los dúos de pianistas tienen una cualidad de intimidad, de obligatoria empatía. Los Kontarsky o las Lebéque, por ejemplo, cuentan con la hermandad como punto de partida. Patricia Vila y Fernanda Morello no necesitan más que una profunda coincidencia estética (frases, respiraciones, articulaciones, ataques) y abordan un repertorio elegante, sutil, ligado a la idea de la infancia y, por añadidura, poco transitado: la *Petite Suite* de Debussy, los *Juegos de Niños* de Bizet y *Mi Madre la Oca* de Ravel. La grabación es muy buena. **D.F.**



NOT FOR NOTHIN'
Dave Holland Quintet
ECM, 2001

10 PUNTOS Dave Holland es uno de los contrabajistas más importantes de la historia del jazz y bastarían unos pocos discos en los que ha participado para demostrarlo (*Filles de Kilimanjaro* de Miles, *Circle* de Braxton, *Gnu High* de Kenny Wheeler). Y es, también, un gran creador y sus discos como líder no tienen desperdicio. Su última producción con el impactante quinteto con el que tocó el año pasado en Buenos Aires (Chris Potter en saxos, Steve Nelson en vibráfono, Robin Eubanks en trombón y Billy Kilson en batería) confirma los antecedentes. **D.F.**

ENTREVISTA AL NOTABLE POETA CHILENO RAUL ZURITA

"La poesía creó el mundo"

El autor de "Purgatorio", un emblema de la resistencia a Pinochet, prestigió el Festival Internacional de Poesía, que concluirá hoy.

Por Silvina Friera

En la mirada del chileno Raúl Zurita quedan, todavía, algunas esquirlas del dolor que padeció durante la dictadura pinochetista. Su paso cansino y su manera mesurada de hablar contrasta con ese joven que –al borde del abismo– se encerró en un baño para quemarse la cara con un fierro o el hombre que se masturbó públicamente ante una pintura de Juan Dávila. No quedan signos evidentes del poeta maldito que canalizaba su desesperada rebeldía en atrevidas acciones con el colectivo de arte CADA, junto a Diamela Eltit, Lotty Rosenfeld y Juan Castillo. De aquellos años, sólo conserva una tenue marca en el pómulo izquierdo de su cara y un libro catártico, *La vida nueva*, publicado en 1995, un texto transgresor de más de 500 páginas. En el primer verso dice: "Muero feliz porque muero en la belleza", concepción que se inscribe en el lenguaje de desgarrado grito interior que caracteriza la obra de Zurita. "El oficio del poeta implica el máximo riesgo porque el autor no es dueño del poema. La poesía habla a través de quien quiere y cuando ella quiere y la experiencia de su abandono puede ser muy terrible", confiesa Zurita en una entrevista con **Página/12**.

Invitado al Festival Internacional de Poesía, que finaliza hoy, Zurita, último Premio Nacional de Literatura chilena, cuenta que podría haber desaparecido o haberse vuelto definitivamente loco, pero sobrevivió gracias a la poesía. Sumergido en la escritura de un nuevo libro, *Mi patria*, el poeta se inspiró, una vez más, en el sangriento pasado chileno: la gente que arrojaron a los lagos, ríos, mares y volcanes. "No conocí personalmente a ninguno de ellos, pero después de esa tragedia siento que forman, inevitablemente, parte de mi vida", aclara el autor de *Purgatorio* (1979), *Anteparaíso* (1982), *Canto a su amor desaparecido* (1986), entre otros poemarios. Jorge Luis Borges afirmaba que no sabía si se escribían novelas en el infierno, pero de lo que estaba seguro era de que no se creaban en el paraíso. Esta ambigüedad atraviesa el itinerario personal y creativo del poeta chileno, que fue traducido a más de 10 idiomas. Quizás el interés por su obra resida en su definición de la poesía como "lenguaje en estado salvaje" y en esa oscura singularidad poética que asume con los jirones de su historia y la geografía de su país. "El que sufre está expulsado del mundo, está solo", subraya Zurita, que fue agregado cultural en Italia durante la Concertación y militante activo en la campaña de Ricardo Lagos, adhesión que culminó con un libro: *Los poemas militantes* (2000).

–¿Por qué la poesía es considerada un arte menor?

–No es apta para el marketing. Sin embargo, creo que es el género mayor de la literatura porque las grandes obras maestras son subsidiarias del poema. La poesía es un símbolo de resistencia al tipo de sociedad tan vaciada de contenidos que estamos construyendo, por eso no es un producto de consumo. En cierto modo, desde Homero hasta la actualidad, las poesía "han creado el mundo". Mientras haya un hombre desdichado en la tierra, la poesía seguirá siendo el arte del futuro.

–¿Cómo es su relación con ese arte?

–Muy ambigua. La defino con una frase de la poeta Clarice Lispector: "La misma mano que te ahoga es la misma que te salva". No obstante todo el desamparo, la soledad y la pobreza más absoluta que padecí en los primeros años de Pinochet, siempre pensé que la poesía debía ser extremadamente fuerte. Aunque no la escuchara nadie tenía que responder con más fuerza al dolor que nos estaban infligiendo.

–¿Qué significó para usted una obra como *La vida nueva*?

–Quedar en paz con mi juventud. Es la gestación de mi vida y mi obra. Fue un gran esfuerzo, un trabajo tan titánico que me llevó 20 años concebirlo y más de 10 escribirlo. Las imágenes sucesivas de felicidad posible son carcomidas por el dolor.

–¿El dolor siempre fue el principal insumo de sus poemas?

–Sí. Me tocó vivir experiencias terminales: el golpe, las separaciones y la cárcel durante la dictadura. Mi obra tiene que ver con el sufrimiento, con una especie de desesperada esperanza que me sigue persiguiendo. Todos los libros que se han escrito desde el comienzo del mundo, todas las sinfonías y las obras de arte, fueron realizadas porque no hemos sido felices. Si hubiésemos alcanzado la felicidad, cada instante de la vida misma habría sido la más grande de la sinfonía, de los poemas. Todo el arte es el espacio que media entre nuestra infelicidad real y el vislumbre del paraíso. Ojalá que algún día los poemas dejen de ser necesarios porque entonces los seres humanos habrán alcanzado su armonía y su ensayo de dicha.

–El premio nacional que recibió generó mucha polémica en torno de su vinculación con el gobierno de Lagos y el rol del artista frente al poder...

–Después del horror de los 17 años de Pinochet, la sola opción de que ganara uno de sus más fieles colaboradores me hizo meterme de lleno en la campaña, con vehemencia y vocación. Esa es toda mi relación con el poder. En Latinoamérica en general, se trata muy mal a los escritores, pasan muchas necesidades y llegan a la vejez en condiciones deplorables. Entiendo que en países que estimulan tan poco a sus creadores, haya causado cierto revuelo el hecho de que le hayan dado un premio a un tipo de 50 años. Pero tuvo un costado divertido: a la venerable edad de 50 volví a sentir que era demasiado joven.

–¿Qué piensa del papel de Lagos respecto del juzgamiento de Pinochet?

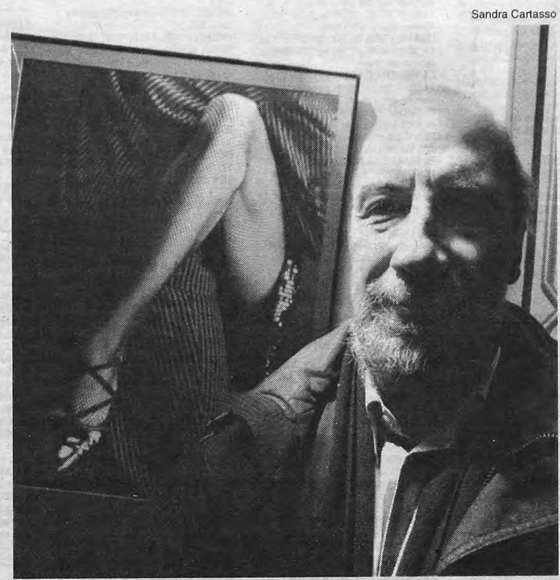
–Se lo debería haber juzgado y encarcelado hace mucho tiempo. Hay un dicho en Chile que dice que "pasó la vieja". Fue algo burlesco y sangriento. No estoy muy orgulloso del rol de la clase política chilena respecto de su dictadura. Pinochet fue uno de los criminales más abominables de la historia. Siento vergüenza por lo que pasó y por lo que sigue pasando.

Valor: ***"No estoy muy orgulloso del rol de la clase política chilena respecto de la dictadura. Siento vergüenza por lo que pasó y por lo que sigue pasando".***

Lecturas

En el café teatro Torcuato Tasso (Defensa 1575) concluye hoy el Festival Internacional de Poesía, organizado por la Casa Nacional de Poesía, dependiente de la Secretaría de Cultura y Medios de Comunicación de la Nación. A partir de las 19 leerán poemas Olvido García Valdés (España), Elkin Restrepo (Colombia), Verónica Zondek (Chile), Patricia Suárez (Rosario), Graciela Cros (Río Negro), Claude Beausoleil (Canadá), Gerhard Falkner (Alemania), Ernesto Aguirre (Jujuy), Jorge Aulicino (Buenos Aires) y Angela Jerez (Neuquén).

Sandra Cartasso



Raúl Zurita es el último Premio Nacional de Literatura chilena.
El festival Internacional cierra hoy, a las 19, en el Torcuato Tasso

La Feria que viene

La Fundación El Libro anunciará mañana la realización de la próxima Feria Internacional y entregará los premios de la edición de este año a Joaquín Giannuzzi y Juan José Saer, en los rubros poesía y novela. El lanzamiento de la 28va. edición de la Feria del Libro en la ciudad de Buenos Aires se concretará a las 18 en el auditorio Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502. La Fundación anticipó que "el acontecimiento mayor de la cartelera cultural argentina abrirá el 15 de abril y cerrará el 6 de mayo" de 2002. Durante el lanzamiento se entregará el premio de la Fundación al Mejor Libro de Creación Literaria 2000, ganado ex ae quo por Giannuzzi con *Obra poética* y por Saer con su novela *Lugar*.

Los '90 del Chula Clausi

Gabriel "Chula" Clausi, uno de los mayores bandoneonistas que dio el tango, músico de conjuntos legendarios como los de Pedro Maffia y Julio De Caro, será homenajeado hoy a las 19.30 en el Café Tortoni, Av. de Mayo 829, en la víspera de su 90 cumpleaños. Clausi, quien ya en 1919 comenzaba a tocar en bailes de patio, editó el año pasado un extraordinario CD con solos de bandoneón grabados entre 1960 y 2000, y acaba de dar a conocer otro compacto con piezas de música clásica. En su carrera de director, ejecutante y compositor, fue célebre en Chile y actuó junto a glorias como Francisco Pracánico y Federico Scorticatti, entre otros. La nota saliente la darán hoy el propio Chula y su incomparable bandoneón.

cines

ALEXANDER Y NATALIA
Dir.: Marleen Gorris, con John Torturro y Emily Watson. S/R.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

ANTEOJITO Y ANTIFAZ
(Mil intentos y un invento). Dir.: García Ferré. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20 y 19.40 y 21.10 hs.

ARREGUI
(La noticia del día). Dir.: María Victoria Menis, con Enrique Pinti y Carmen Maura. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.05 y 22.20 hs. (Sala "Amelia Bence").

ATLANTIS
(El imperio perdido), de Walt Disney. Dir.: G. Trousdale & K. Wise. (En castellano). S/R.
Los Angeles V. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10 hs.

BRILLO DE LUNA
Francia-Alemania-Suiza). Dir.: B. Khudojnazarov. P/13.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20.20 y 22.40 hs.

CALLE 54
(España-Francia). Dir.: Fernando Trueba. S/R.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 22.50 hs.

CHIQUITITAS
(Rincón de luz). Dir.: José Luis Massa, con Romina Yan, Facundo Arana y Juan Leyrado. S/R.
Los Angeles IV. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17 y 19 hs.
Normandie. Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.30 y 18.20 hs.

DR. DOLITTLE 2
Dir.: Steve Carr, con Eddie Murphy. (En castellano). S/R.
Los Angeles III. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19.20 hs.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 16.25, 19.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 2.40 hs.

EL GUSTO DE LOS OTROS
(Francia). Dir.: Agnes Jaoui, con Anne Alvaro y Alain Chabat. P/13.
Lorange. Av. Corrientes 1378. Tel.: 4373-2411. A las 15.50 y 20 hs.
Metro III. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.30, 18, 20.20 y 22.40 hs.

EL HIJO DE LA NOVIA
Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Héctor Alterio y Norma Aleandro. P/13.
Gaumont I. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 14.55, 17.20, 19.45 y 22.10 hs.
América. Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.50, 15.10, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 12.30, 14.55, 17.30, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.50, 17.10, 19.20 y 21.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand").
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 14.50, 17.20, 19.55 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 1 h.

EL PLANETA DE LOS SIMIOS
Dir.: Tim Burton, con Tim Roth y Helena Bonham Carter. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.40, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.
Normandie. Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs.

EL SASTRE DE PANAMA
Dir.: John Boorman, con Pierce Brosnan y Geoffrey Rush. P/13.
Atlas Santa Fé II. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Gaumont III Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 15.40, 18, 20.30 y 22.40 hs.

EN COMPAÑIA DE LOS HOMBRES
(1997-Canadá). Dir.: Neil Labute, con Aarón Eckhart, Stacy Edwards y Matt Malloy. P/13.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.30, 19.30 y 23.10 hs.

EN LA PUTA CALLE
(España). Dir.: Enrique Gabriel, con Ramón Barea y Luis Alberto García. P/16.
Lorange. Av. Corrientes 1378. Tel.: 4373-2411. A las 14.10, 18.10 y 22.20 hs.

FINAL FANTASY
Dir.: H. Sakaguchi y M. Sakakibara. S/R.
Normandie. Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 16, 20.30 y 22.45 hs.

GOYA
"Luces y sombras de un genio". (España-1999). Dir.: Carlos Saura, con Francisco Rabal y Maribel Verdú. S/R.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30, 17.30 y 21.30 hs.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17.30 y 19.20 hs.

GRACIAS POR EL CHOCOLATE
(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Isabelle Huppert. P/13.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.50 hs.

JURASSIC PARK III
Dir.: Joe Johnston, con Sam Neill. P/13.
Los Angeles III. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 17.40 y 21 hs.
Normandie. Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 14.45, 21.10 y 23.10 hs.

LA MOMIA REGRESA
Dir.: Stephen Sommers, con Brendan Fraser. S/R.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.45 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 3 hs.

LA VIRGEN DE LOS SICARIOS
(Francia-Colombia). Dir.: Barbet Schroeder, con Germán Jaramillo y Anderson Ballesteros. P/18.
Lorca II Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.50, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs.

LOS DESTINOS SENTIMENTALES
(Francia). Dir.: Olivier Assayas, con Charles Berling, Isabelle Huppert y Emmanuelle Béart. S/R.
Metro II. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 14.30, 18 y 21.30 hs.

LOS PASOS PERDIDOS
Dir.: Manane Rodríguez, con Luis Brandoni, Irene Visedo y Federico Luppi. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.05, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.05 hs. (Sala "Delia Garcés").

MINI ESPIAS
Dir.: Robert Rodríguez, con Antonio Banderas, Carla Gugino y Teri Hatcher. (En castellano). S/R.
Los Angeles I. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.40, 18 y 21.10 hs.

MOULIN ROUGE
(Amor en rojo). Dir.: Baz Luhrmann, con Nicole Kidman y Ewan McGregor. P/13.
Metro I. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1 h.
Atlas Santa Fé I. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.40, 15, 17.25, 20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
Gaumont II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.55, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs.

PAN Y TULIPANES
(Suiza-Italia). Dir.: Silvio Soldini, con Licia Maglietta y Bruno Ganz. S/R.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

PREMONICION
Dir.: Sam Raimi, con Cate Blanchett y Keanu Reeves. P/16.
Ocean I. Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

RUGRATS EN PARIS
(La película). Dir.: Stig Bergquist y Paul Demeyer. (En castellano). S/R.
Los Angeles III. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 16.10 hs.

SHREK
(La mejor historia jamás contada). Dir.: Andrew Adamson y Vicky Jenson. S/R.
Los Angeles II. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13 hs.
Normandie. Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.40, 16.50 y 19 hs.

SCARY MOVIE 2
(Otra película de miedo). Dir.: K. I. Wayans, con A. Acker y M. Barrett. P/16.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.45, 16.35 y 20.35 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.
Normandie. Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 15, 17.30, 19.20, 21 y 23 hs.

SWORD FISH
(Acceso Autorizado). Dir.: Doominic Sena, con John Travolta, Hugh Jackman y Halle Berry. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. 14.35, 18.35 y 22.35 hs.
Ocean II. Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.55, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

SUNSHINE
(El Amanecer de un siglo). Dir.: István Szabó, con Ralph Fiennes y William Hurt. P/13.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20 hs.

TELARAÑA
Con Morgan Freeman. P/13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.55 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

TOMB RAIDER
(Lara Croft). Dir.: Simon West, con Agelina Jolie y Jon Voight. P/13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19.05 y 23.05 hs. Sáb. trasn. 3.10 hs.

UNA HISTORIA DE ENTONCES
(España). Dir.: José Luis Garci, con Lydia Bosch y Juan Diego. S/R.
Lorca I Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
EL HIJO DE LA NOVIA: 11.10, 11.30, 13.50, 14.20, 16.40, 17.10, 20, 22 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
BRILLO DE LUNA: 11, 13.15, 15.40, 20.30 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
ANTEOJITO Y ANTIFAZ (Mil intentos un invento): 13.20 hs. S/R.
UNA HISTORIA DE ENTONCES: 11, 15.25, 18, 20.40 y 23.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
ATLANTIS (El imperio perdido): 12.25 y 17.35 hs. (En castellano). S/R.
SWORD FISH (Acceso autorizado): 11, 13.05, 15.45, 17.45, 20.55 y 22.25 hs. P/13.
LA VIRGEN DE LOS SICARIOS: 12.55, 17.30, 19.50 y 22.15 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
CHIQUITITAS (Rincón de Luz): 11.15 y 18.10 hs. S/R.
MINI ESPIAS: 13.20 hs. (En castellano). S/R.
PREMONICION: 12.45, 15.20, 17.55, 20.30 y 23.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
JURASSIC PARK III: 11.10, 15.35 y 20.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 13, 14.50, 18.10, 20, 22.45 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL SASTRE DE PANAMA: 11, 15.35, 18.10, 20.40 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 13.55, 16.45, 19.40 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 11.05, 13.15, 15.30, 17.55, 20.10 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

ALTO PALERMO.
Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.
EL HIJO DE LA NOVIA: 13.35, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
PREMONICION: 13, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
EL HIJO DE LA NOVIA: 12.20, 14.45, 17.10, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
SHREK: 13.20, 15.30, 17.30, 19.30 y 22 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.
SWORD FISH (Acceso autorizado): 13.10, 15.40, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 13, 15.20, 20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 12.30, 14.30, 18.30 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
LA VIRGEN DE LOS SICARIOS: 16.25 y 20.30 hs. P/18.
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 14.10, 16.45, 19.20 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL SASTRE DE PANAMA: 12.50, 15.10, 18, 20.20 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
PREMONICION: 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

CINEMARK
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 11.45, 14.30, 17.15, 20 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
UNA HISTORIA DE ENTONCES: 11.30, 14, 16.40, 19.15 y 21.50 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA VIRGEN DE LOS SICARIOS: 12.30, 14.50, 17.10, 19.25 y 21.40 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
PREMONICION: 11.40, 16.55, 19.30 y 22 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
PAN Y TULIPANES: 14.10 y 20.40 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL HIJO DE LA NOVIA: 11.35, 14.20, 17.05, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL SASTRE DE PANAMA: 13, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 12.20, 15, 17.30, 20.10 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 11.55, 14.05, 16.20, 18.30 y 23.10 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
SWORD FISH (Acceso autorizado): 12.55, 15.20, 17.40, 20.05 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

GALERIAS PACIFICO.
Florida 753. Tel.: 4319-5357. (Miércoles todo el día y jueves a martes 1ra. y 2da. función con descuento).
Sala I
PAN Y TULIPANES: 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
Sala II
EL JARDIN DE LA ALEGRIA: 13.30, 17.10 y 20.50 hs. P/13
LA VIRGEN DE LOS SICARIOS: 15.20, 19 y 22.40 hs. P/18. Sáb. trasn. 0.40 hs.
Sala III
SWORD FISH (Acceso autorizado): 14.20, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13
EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 16.30 hs. Sáb. trasn. 1 h.
Sala IV
GRACIAS POR EL CHOCOLATE: 13.20, 17.10 y 21 hs. P/13
LA COMUNIDAD: 15.10, 19 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

PASEO ALCORTA.
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
Sala I
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.20 hs.
Sala II
PREMONICION: 13.15, 15.45, 18.15, 20.45 y 23.05 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.30 hs.
Sala III
EL HIJO DE LA NOVIA: 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
Sala IV
SHREK: 16.15 hs. (En castellano). S/R.
SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 13.45 y 18.30 hs. P/16.
SWORD FISH (Acceso autorizado): 20.45 y 23.10 hs. Sáb. trasn. 1.30 hs. P/13.

PATIO BULLRICH.
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
EL HIJO DE LA NOVIA: 13, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 12.50, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
SWORD FISH (Acceso autorizado): 13, 19.10 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
ALEXANDER Y NATALIA: 13.40, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.
PAN Y TULIPANES: 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.
UNA HISTORIA DE ENTONCES: 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.
EL GUSTO DE LOS OTROS: 14.50, 17 y 21 hs. S/R.

VILLAGE RECOLETA.
Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843.
EL SASTRE DE PANAMA: 11.45, 14, 16.15, 18.30, 21 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
ARREGUI (La noticia del día): 11.45 y 16 hs. P/13.
EL HIJO DE LA NOVIA: 12.30, 14, 15, 16.30, 17.30, 19.20, 21.45 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA VIRGEN DE LOS SICARIOS: 19.30 y 21.30 hs. P/18.
ATLANTIS (El imperio perdido): 11.30, 13.30 y 17.45 hs. (En castellano). S/R.
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 11.50, 14.30, 17.15, 20 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 12, 14.30, 17, 18, 19.30, 20.30, 22 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
SWORD FISH (Acceso autorizado): 11.30, 13.30, 15.45, 18, 19, 20.15, 21.15, 22.30 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
RUGRATS EN PARIS (La película): 12 hs. (En castellano). S/R.
UNA HISTORIA DE ENTONCES: 11.30, 13.45, 16, 20.10 y 22.30 hs. S/R.
EL GUSTO DE LOS OTROS: 20 y 22.15 hs. P/13.
ANTEOJITO Y ANTIFAZ (Mil intentos y un invento): 14 hs. S/R.
DESCUBRIENDO A FORRESTER: 19.45 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
DR. DOLITTLE 2: 11.45, 13.45, 15.45 y 17.45 hs. (En castellano). S/R.
GRACIAS POR EL CHOCOLATE: 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EN LA PUTA CALLE: 12 y 18.15 hs. P/16.
LOS DESTINOS SENTIMENTALES: 11.30, 15, 18.30 y 22 hs. P/13.
BRILLO DE LUNA: 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 12, 14, 16, 18 y 23.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
JURASSIC PARK III: 11.30, 13.30, 15.30 y 17.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
EL HIJO DE LA NOVIA: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
UNA HISTORIA DE ENTONCES: 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 15 y 18.55 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 12.40, 16.45, 20.40 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
SHREK: 12.20 y 15.20 hs. (En castellano). S/R.
PREMONICION: 14.10, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
SWORD FISH (Acceso autorizado): 13.20, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

GENERAL PAZ.
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
BRILLO DE LUNA: 12.40, 15, 17.20, 19.40 y 22 hs. Sáb. trasn.
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 14.25, 17, 19.35 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL HIJO DE LA NOVIA: 12.25, 14.55, 17.25, 19.55 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.
SWORD FISH (Acceso autorizado): 13.55, 18.05 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA VIRGEN DE LOS SICARIOS: 15.10 y 19.30 hs. P/16.
EL GUSTO DE LOS OTROS: 12.55, 17.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
PREMONICION: 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.
SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 16.05 y 20.15 hs. P/16.

SAVOY.
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y jueves a martes hasta las 16 hs.: $ 4,50).
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 13, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.35 hs. P/13.
EL SASTRE DE PANAMA: 13.40, 15.50, 18.10, 20.15 y 22.20 hs. P/13.
UNA HISTORIA DE ENTONCES: 13.10, 15.20, 17.40, 20 y 22.25 hs. S/R.
GRACIAS POR EL CHOCOLATE: 13.15, 16.55 y 20.35 hs. P/13.
EN LA PUTA CALLE: 15.10, 18.50 y 22.30 hs. P/16.

SOLAR DE LA ABADIA.
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
EL HIJO DE LA NOVIA: 13.45, 16.45, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
SHREK: 13, 15 y 17.10 hs. (En castellano). S/R.
PAN Y TULIPANES: 19.35 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.

CABALLITO

CINEDUPLEX
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
UNA HISTORIA DE ENTONCES: 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.35 hs. S/R.
LA VIRGEN DE LOS SICARIOS: 13.15, 16.55 y 20.35 hs. P/18.
GRACIAS POR EL CHOCOLATE: 15.10, 18.45 y 22.25 hs. S/R.

CINEMARK.
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 15.10, 17.50, 20.25 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
SWORD FISH (Acceso autorizado): 12.50, 18 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
UNA HISTORIA DE ENTONCES: 12.20, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
PREMONICION: 12.10, 14.45, 19.30 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn.
EL HIJO DE LA NOVIA: 12, 14.35, 17.10, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 13.30, 15.45 y 20.35 hs. P/16.
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 13.40, 16.30, 19.15 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE.
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
PREMONICION: 12.30, 14.45, 17.10, 19.40 y 22.15 hs. P/16. Sáb. trasn.
EL HIJO DE LA NOVIA: 12.25, 14.55, 17.25, 20.05 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 15.05, 19.35 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
SWORD FISH (Acceso autorizado): 15.25 y 19.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
SHREK: 13.05 y 17.35 hs. (En castellano). S/R.
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 13.25, 16.20, 19.15 y 22.05 hs. P/13. Sáb. trasn.
SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 13.15, 17.40 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

LINIERS

NUEVO LINIERS.
Av. Gral. Paz y Av. Rivadavia. Tel.: 4657-0018. (Lunes a miérc. precios rebajados).
JURASSIC PARK III: 14.30, 16.20, 18.10, 19.50 y 21.40 hs. P/13.
CHIQUITITAS (Rincón de luz): 14.10, 15.50, 17.40, 19.30 y 21.30 hs. S/R.

V. DEL PARQUE

BERNASCONI.
Marcos Sastre 3195. Tel.: 4501-6462. (Lunes a miérc. todo el día y viernes y dgo. 1º función: $ 4). Niños: $ 4. (Jueves y sáb. cerrado).
CHIQUITITAS (Rincón de luz): 15.30, 17.30 y 19.20 hs. S/R.

DEL PARQUE SHOPPING.
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074. Pl.: $ 7. (Lunes a miérc. todo el día y jueves a dgo. hasta 16 hs.: $ 4).
PREMONICION: 13, 15.30, 18.10, 20.30 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
EL HIJO DE LA NOVIA: 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

CASEROS

PARAMOUNT.
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 17.30 hs.: $ 3,50).
EL HIJO DE LA NOVIA: 15, 17.30, 20 y 22.20 hs. P/13.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 14.40, 17.10, 19.40 y 22 hs. P/13.

SAN ISIDRO

SAN ISIDRO
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4732-6180. Pl.: $ 7,50 (Miérc. todo el día y lunes a sáb. hasta las 16 hs.: $ 5). Men. de 12 años y jub.: $ 5.
Sala I
PREMONICION: 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.20 hs.
Sala II
EL SASTRE DE PANAMA: 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.20 hs.
Sala III
EL HIJO DE LA NOVIA: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala IV
MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

OLIVOS

LIBERTADOR.
Libertador 3040. Tel.: 4732-6170. Pl.: $ 7,50 (Miérc. todo el día y lunes a sáb. hasta las 16 hs.: $ 5). Men. de 12 años y jub.: $ 5.
Sala I
SWORD FISH (Acceso autorizado): 13.10, 17 y 21 hs. P/13.
SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 15, 19 y 23 hs. P/16.
Sala II
SHREK: 13, 14.40 y 16.20 hs. (En castellano). S/R.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA.
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
PREMONICION: 13.10, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.
SWORD FISH (Acceso autorizado): 13.40, 18.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
EL HIJO DE LA NOVIA: 13, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
JURASSIC PARK III: 16 y 20.25 hs. P/13.
SHREK: 13.40, 15.40 y 17.40 hs. (En castellano). S/R.
LA FUGA: 19.40 y 22.10 hs. P/13. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

LANUS

REX.
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 17.30 hs.: $ 3,50).
EL HIJO DE LA NOVIA: 15, 17.30, 20 y 22.20 hs. P/13.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS 14.40, 17.10, 19.40 y 22 hs. P/13.

L. DE ZAMORA

DEL ALJIBE.
Meeks y Gorriti. Tel.: 4245-5700. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 17.20 hs.: $ 3,50).
GRACIAS POR EL CHOCOLATE: 14.40, 16.35, 18.30, 20.25 y 22.20 hs. P/13.
EL PLANETA DE LOS SIMIOS 15, 17.20, 19.40 y 22 hs. P/13.

QUILMES

CERVANTES.
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.15 hs.: $ 3).
EL PLANETA DE LOS SIMIOS 15, 17.20, 19.40 y 22 hs. P/13.
EL HIJO DE LA NOVIA: 14.45, 16.30, 18.15, 20 y 21.45 hs. P/13.

ciclos

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2do. "E"). Tel.: 4854-4126.
STANNO TUNNI BENE (1990). Dir.: Giuseppe Tornatore, con Marcelo Mastroiani y Michele Morgan. Ciclo "Directores Italianos". Jueves: 20 hs.
PANICO EN LA ESCENA (1950). Dir.: Alfred Hitchcock, con Marlene Dietrich, Jane Wyman y Richard Todd. Ciclo "Directores Italianos". Sábado y domingo: 19 hs.

CINE CLUB T.E.A.
Aráoz 1460. Tel.: 4854-6671.
LISSY (1956/57). Dir.: Konrad Wolf, con Sonja Sutter y Horst Drinda.. Ciclo "Lo Nuevo en el Cine Alemán". Sábado: 20 hs., domingo, 19 hs. Ent.: $ 3. (Con debate posterior).

CINETECA VIDA
Uriarte 1795. (Palermo viejo)
LA LIBERTAD DE BREMEN. Dir.: Rainer Werner Fassbinder. Viernes: 20.30 hs., sábado: 22.30 hs.
LA TERCERA GENERACION. Dir.: Rainer Werner Fassbinder. Viernes: 22.30 hs., sábado: 20.30 hs.

COSMOS
(Sala 1) Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. Ent.: $ 7,50 (martes y miércoles todo el día y jueves a lunes hasta las 16 hs.: $ 4). Ciclo "Cine Holandés".
UN AMIGO EN ALQUILER. Dir.: Eddy Terstall. Hoy: 14.30 hs.
PEQUEÑO TONY. Dir.: Alex Van Warmerdam. Hoy: 16.30 hs.
DESTINO: SIBERIA. Dir.: Robert Jan Westdijk. Hoy: 18.30 hs.
EL SOPLON. Dir.: Jean Van de Velde. Hoy: 20.30 hs.
PEQUEÑO TONY. Dir.: Casper Verbrugge. Hoy: 22.30 hs.

ESPACIO ECLECTICO
(Rincón cultural). Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.
JUANA (Cortometraje experimental). Dir.: Daniela Trajtenberg. (Proyeccion en 16 mm). Domingo: 19 hs. Ent.: $ 2.

MICROCINE
(Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina). Maipú 621-PB. Tel.: 4326-0782. (Bono contr.: $ 2,50). "Ellas, las realizadoras".
ENTRE LOS SERES QUERIDOS (Alemania-1991). Dir.: Hermine Huntgerburth, con Barbara Auer. Viernes y sábado: 20 hs.
EL DISTRITO DE RAULIEN (Alemania-1994). Dir.: Alice Agneskirchner. Sábado: 18 y 22 hs.

SALA LEOPOLDO LUGONES
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4371-0111/8 (int.: 231/232).
CONFESION DE PECADORES (Suecia-1955). Dir.: Ingmar Bergman. "El gusto por la belleza: el canon de Eric Rohmer". Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. Ent.: $ 3.

teatros

COLON
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Visitas guiadas. Viernes: 9 a 16 hs., sábado: 9 a 12 hs.(Comienza cada hora-Viamonte 1168). Ent.: $ 5 (menores de 18 años: $ 2). Tel.: 4378-7132.
Boletería (Tucumán 1168-Paseo de Carruajes). Martes a sábado: 10 a 20 hs., domingo: 10 a 17 hs. (Lunes cerrado, salvo cuando hay concierto de la "Orquesta Filarmónica", a partir de las 17 hs. Solo para localidades de esa función).
LA VIUDA ALEGRE. Opereta de Franz Lehár. Función de Abono Nocturno Tradicional. Dir.: Julius Rudel. Régie: Lofti Mansouri. Escenog.: Michael Yeargan. Coreog.: Rodolfo Lastra. Vest.: Mini Zuccheri. Con Frederica von Stade, Thomas Alien, Carlos Feller, Paul Groves, Carina Höxter. Orquesta Estable del Teatro Colón. Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: Vittorio Sicuri. Ballet Estable del Teatro Colón. Primeras figuras solistas. Directora.: Marta García. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 150. **Hoy: 20.30 hs.**
ORQUESTA FILARMONICA DEL TEATRO ALLA SCALA DE MILAN. Dir.: Riccardo Muti. Mozarteum Argentino. Primer ciclo. Prog. Rossini: Obertura de "Guillermo Tell"; Stravinski: "El beso del hada"; Tchaicovsky: Sinfonía Nº6 Op.74 "Patética". Sob. de ab. en vta. **Jueves: 20.30 hs.**
LA VIUDA ALEGRE. Opereta de Franz Lehár. Función de Abono Nocturno Nuevo. Dir.: Julius Rudel. Régie: Lofti Mansouri. Escenog.: Michael Yeargan. Coreog.: Rodolfo Lastra. Vest.: Mini Zuccheri. Con Frederica von Stade, Thomas Alien, Carlos Feller, Paul Groves, Gabriela Pochinki. Orquesta Estable del Teatro Colón. Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: Vittorio Sicuri. Ballet Estable del Teatro Colón. Primeras figuras solistas. Directora.: Marta García. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 150. **Viernes: 20.30 hs.**
ORQUESTA ACADEMICA DEL TEATRO COLON. Dir.: Guillermo Scarabino. Espectáculo artístico didáctico para niños y jóvenes. Video: José María Paolantonio. Actuación de Osvaldo Tesser. Prog. Britten, Sousa, Ducas, Ginastera. Loc en vta. Pl.: $ 7. **Sábado y domingo: 11 hs.**
ORQUESTA FILARMONICA DEL TEATRO ALLA SCALA DE MILAN. Dir.: Riccardo Muti. Mozarteum Argentino. Segundo ciclo. Prog. Verdi: Obertura de "I vespri siciliani" y "Las cuatro estaciones"; Schumann: Sinfonía Nº3 Op.97 "Renana". Sob. de ab. en vta. **Sábado: 20.30 hs.**
LA VIUDA ALEGRE. Opereta de Franz Lehár. Función de Abono Vespertino. Dir.: Julius Rudel. Régie: Lofti Mansouri. Escenog.: Michael Yeargan. Coreog.: Rodolfo Lastra. Vest.: Mini Zuccheri. Con Frederica von Stade, Thomas Alien, Carlos Feller, Paul Groves, Carina Höxter. Orquesta Estable del Teatro Colón. Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: Vittorio Sicuri. Ballet Estable del Teatro Colón. Primeras figuras solistas. Directora.: Marta García. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 140. **Domingo: 17 hs.**

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
BALLET CONTEMPORANEO. Dir.: Mauricio Wainrot. Pta.: "Mammam". Coreog. y dir.: Jean Claude Gallotta.. Jueves a domingo: 20 hs. Domingo despedida. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 10 (jueves: $ 5).
AMANDA Y EDUARDO, de Armando Discépolo. Con Carolina Fal, Juan Palomino, María Socas, Marita Ballesteros, Aldo Braga, Dolores Fonzi, Juan Manuel Gil Navarro y elenco. Dir.: Roberto Villanueva. Jueves a domingo: 20.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 10 (jueves: $ 5).
CIANURO A LA HORA DEL TE, de Pavel Kohout. Con "Juana Hidalgo", "Ingrid Pelicori" y Verónica Díaz Benevente. Dir.: Leonor Manso. Miércoles a domingo: 20.30 hs. Domingo despedida. (Sala Cunill Cabanellas). Pl.: $ 10 (miércoles: $ 5).
CUARTETO DE CUERDAS BUENOS AIRES: Haydée Seibert (Francia-violín), Grace Medina (violín), Marcela Magin (viola) y Edgardo Zollhofer (violoncello). Viernes y sábado: 18.30 hs. Ent. libre. (Hall Central "Carlos Morel").

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
LA NONA, de Roberto Cossa. Un musical argentino. Versión: Eduardo Rovner. Música: Ernesto Acher. Con Hugo Arana, Elsa Berenguer, Georgina Frere, Claudia Lapacó, Luis Luque, Tino Pascali y Juan Carlos Puppo. Dir.: Claudio Hochman. Miércoles a domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 12 (miércoles: $ 8).
Orquesta de Tango de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: "Hernán Salinas". Pta.: Oscar del Priore. Jueves: 13 hs. Ent. libre.
Alejandro Dolina en: "La venganza será terrible". Con Guillermo Stronati y Gabriel Rolón. Viernes: 0 h. Ent. libre.

DE LA RIBERA
Pedro de Mendoza 1821. (La Boca). Tel.: 4302-8866.
LOS ALBORNOZ son..."Los Macocos". Delicias de una familia argentina. Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Dir.: Javier Rama. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).

NACIONAL CERVANTES
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
ISRAFEL, de Abelardo Castillo. Con Rubén Stella, María Ibarreta, Aldo Pastur, Jean Pierre Reguerraz, Mónica Santibáñez, Marcelo Mininno, Antonella Costa y elenco. Dir.: Raúl Brambilla. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 8 (jueves y domingo: $ 5).

ACTOR'S STUDIO COMPLEX.
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.
BUSCANDO A PIRANDELLO (cada uno a su modo), de Luiggi Pirandello. Con Lucio Cerdá, Duilio Orso y elenco. Dir.: Carlos Gandolfo. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 12.
CARLOS BELLOSO: "Dr. Peuser", de Carlos Belloso. Dir.: Enrique Federman. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 12.
EL BLUES DE LA MONJA. Dir.: A. Morixe. Domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 10.
EL PUPILO QUIERE SER TUTOR. Un espectáculos sin palabras. Con "Héctor Bidonde" y "Carlos Moreno". Dir.: Lito Cruz. Lunes: 20.30 hs. Ent.: $ 12.

AKTUAR
Gascón 1474. Tel.: 4862-0489.
ALMA AUSENTE. Unipersonal con Ana Aseselrud, sobre textos de Federico García Lorca. Dir.: María Rodríguez Espinosa. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5.
AUN. Con Marta Brito, Mariangeles Bustos y elenco. Libro y dir.: Miguel Forza de Paul. Sábado: 21 hs. (Despedida). Ent.: $ 7.

ANDAMIO '90
Paraná 660. Tel.: 4374-1484.
EL CERCO DE LENINGRADO, de Sanchis Sinisterra. Con "Alejandra Boero" y "María Rosa Gallo". Dir.: Osvaldo Bonet. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. Ent.: $ 15 (jub. y est.: $ 8).
COMER ENTRE COMIDAS, de Donald Margulies. Con Lydia Lamaison y Adriana Salonia. Dir.: Hugo Urquijo. Viernes y sábado: 22.15 hs. Ent.: $ 12 (jub. y est.: $ 6).
EL SUEÑO Y LA VIGILIA. Con Juan Carlos Gené y Verónica Oddo. Libro y dir.: Juan Carlos Gené. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 12 (jub. y est.: $ 6).

ANFITRION
Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124.
ONDINA, de Jean Giraudoux. Dir.: Berta Goldenberg. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.
LA CANTANTE CALVA, de Eugene Ionesco. Dir.: Berta Goldenberg. Domingo: 17 hs. Bono contrib. a voluntad.

ARLEQUINES
Perú 571. Tel.: 4331-1335.
ROJO LAPIZ DE LABIOS, de Víctor Roderick. "Los Comediantes del Abasto". Dir.: Daniel Pérez Guerrero. P/18. Viernes y sábado: 21 hs.

ARLEQUINO
(Sala 1). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
JACOBO Y EL PORVENIR ESTA EN LOS HUEVOS, de Eugenne Ionesco. Dir.: Guillermo De Lorenzo y Roxana Randon. Viernes: 21 hs., sábado: 23 hs. Pl.: $ 8.
MATAR EL TIEMPO, de Carlos Gorostiza. Con Carlos Mendéz, Susana Osorio y elenco. Dir.: René Pecheny. Sábado: 20.30 hs. Pl.: $ 5.

ARTE-FACTO
Sarandí 760/66. Tel.: 4943-6516/4308-3353.
MONOS CON NAVAJA, de Luis Sáez. Con Deborah Astrosky, Hugo Ferrari y elenco. Dir.: Justo Gisbert. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.
LA FAMILIA PEREZ, de Luis Saez. Por Grupo "El Caóstico". Dir.: Elena Nesis. Sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. A la gorra.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
L. F. C. ptan.: "Loco miedo loco". Viernes a domingo: 22 hs.
UNA NOCHE DE TANGO: "Miguel Angel Soto" y la "Cía. Tango x 2". Miércoles a viernes: 21 hs., Sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 20 hs. (Próxima semana).

AUDITORIO BEN AMI
Jean Jaures 746. Tel.: 4961-0527. "Teatro Popular Judío" pta.:
LAS NIEVES DEL TIEMPO, de M. Lotersztein. Dir.: Juan Freund. Jueves y sábado: 20.30 hs.
HABLEMOS DE NOSOTROS. Adap. y dir.: Elba Degrossi. (En castellano). Domingo: 17 hs. Ent.: $ 5.

AUDITORIO CENDAS
Bulnes 1350. Tel.: 4862-2439/3418.
EL VIOLADOR, de Gilberto Rey. Con Ernesto Larrese, Coni Vera, Graciela Stefani y Marcelo Melingo. Dir.: Ernesto Larrese. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 12.

AUDITORIO UPB
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. (Ent. libre).
CUENTOS AL MAS ALLA. Versión libre sobre cuentos de Alejandro Dolina. Grupo "Los del fondo". Dir.: Damián Benchetrit. Viernes: 21 hs. (Sala "Carlos Parrilla").
LA CHINA, de Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Ptan.: "Los participantes". Dir.: Daniel Fernández. Viernes: 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala Alta).
DON JUAN EN SU TINTA. Por el Teatro Taller de Montaje Adeus. Versión libre y dir.: María Inés Falconi. Viernes: 23 hs. (Sala "Carlos Parrilla").
5 ESQUINAS, de Roberto Fontanarrosa. Dir.: Carlos de Urquiza. Sábado: 21 hs. (Sala "Carlos Parrilla").
LA MANCHA DE CRISTOBAL COLON. Teatro taller "La Mancha". Dir.: María Inés Falconi. Sábado: 23.30 hs. (Sala "Carlos Parrilla").

AUDITORIUM SAN ISIDRO
Av. Del Libertador 16138. Tel.: 4747-9585/4742-8987.
CONFESIONES DE MUJERES DE 30. Con "Florencia Peña", "Jorgelina Arizzu" y "Celina Zambón". Dir.: Lía Jelín. Viernes: 21 hs.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
CARMEN FLORES en: "Desde mi corazón". Con Miguel Jordán, Alicia Fiuri, Néstor Spada y el ballet flamenco "Jaleo". Jueves 6: 21 hs., viernes 7: 21.30 hs., sábado 8: 20.30 y 22.30 hs., domingo 9 de septiembre: 19.30 hs.

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.
QUE NECIOS SON LOS MORTALES. Sobre texos de William Shakespeare. Con Mario Camarano, Itatí Figueroa y elenco. Dramaturgia y dir.: Mario Camarano. Miércoles: 21 hs., domingo: 19 hs.
AN IDEAL HUSBAND, de Oscar Wilde. (En inglés, con subtçtulos en castellano). Dir.: James Murray. Jueves a sábado: 21 hs. Pl.: $ 10 (jueves: $ 8).

BAUEN
Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
TRANSFRAPPE "Al rojo vivo". Con Marcelo Mariani, Marcelo Duffó y Juan Lagos. Dir.: Marcelo Mariani. Viernes: 21.30 hs. (Auditorium).
EL COCINERO, de Carlos Nine y Pablo Alarcón. Sabrosa y divertida comedia. Con Pablo Alarcón y "La Picado Grueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 15. (Sala 2).
MATCH. "Improvisaciones con estilo". 4º Temporada. Dir.: Fabio Mosquito Sancineto. Viernes: 23.30 HS., sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 7. (Auditorium).

BELISARIO
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.
NUNCA, NADIE, NADA. De Hernán Morán. La novela de la media tarde. Miércoles: 21 hs. Ent.: $ 3.
CACHAFAZ, de Copi. Tragedia bárbara en dos actos y en verso. Mitología Rioplatense Surrealista. Dir.: Miguel Pittier. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

SUCESOS EN SWING. Exquisita improvisación teatral. Dir.: Sucesos Argentinos. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 6.
12 POLVOS. Títeres porno. Gomaespuma al rojo vivo. Dir.: Sergio Rosemblat. Viernes y sábado: 1 h. Ent.: $ 8.
LA ESPERATA. Un solo de Marcelo Savignone. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 6.

BOEDO.
Av. Boedo 878. Tel.: 4957-6702.
TOCA TANGO. Crónica de una prohibición. Dir.: Hernán Peña. Viernes y sábado: 21 hs.

BROADWAY
(Sala "Raúl Rossi"). Av, Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
VARIACIONES ENIGMATICAS (Un amor inconfesable), de Eric-Emmanuel Schmitt. Con "Oscar Martínez" y "Fernán Mirás". Dir.: Sergio Renán. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs.

BULULU
Av. Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. Humor 2001...
MUJERES SIGLO XXI. Con Natalia Garulias. Viernes: 23 hs.
NADIE ME QUIERE 2001. Con Martín Rocco. Viernes: 0 h.
LAS MISS MAS. Humor con Alejandra Fidalme y Paola Sensoterra. Viernes: 1 h.
EL HUMOR DE LOS ÑACA ÑACA. Dúo de humor. Viernes: 2 hs.
CACHONDOS. Grupo "Decece". Dir.: Darío Cortés. Sábado: 20.30 hs.
JUAN CARLOS MASTRANGELO. Humor. Sábado: 23 hs.
VALERIA KAMENET... "En busca de un sketch". Sábado: 0 h.
EL NEGRO VA LEJOS. Con Roberto Vallejos. Sábado: 1 h.
ES LO QUE HAY. Humor con José Luis Alfonso y Hugo Fili. Sábado: 2 hs.
NO DIGAN NI PIO II. Humor on Sergio Prieto. Sábado: 3 hs.

CALIBAN
México 1428. Tel.: 4381-0521.
REBATIBLES. Con Carlos March, Marcelo D'Andrea, Liliana Ramírez y elenco. Libro y dir.: Norman Briski. Viernes: 22 hs., sábado: 22.30 hs.
LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS, de y por Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs.
LA FUERZA DE LA COSTUMBRE, de Thomas Bernhard. Dir.: Pompeyo Audivert, Marcelo Chaparro y A. Magnone. Domingo: 19.30 hs., lunes: 21 hs.

CALLEJON
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
LA ESCALA HUMANA. Con María Onetto, María Inés Sancerni y elenco: Libro y dir.: Javier Daulte, Rafael Spregelburd, Alejandro Tantanián. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Domingo despedida). Pl.: $ 10.
A UN BESO DE DISTANCIA. Libro y dir.: Ciro Zorzoli. Viernes y sábado: 23.30 hs.

CASA AZUL
Tucumán 844. Tel.: (15)4064-0722.
EVENTUALMENTE. Acontecimiento teatral incierto. Espectáculo experimental. Libro y dir.: Martín Otero-Manuel Méndez. Viernes: 23 hs., sábado: 0 h. Ent. libre.

CELCIT
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
LOS INTERPRETES. Grupo "Altosf" (Venezuela). Dir.: Ana De Petre. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 8.

CENTRO CREATIVO CABILDO
Cabildo 4740. Tel.: 4703-1412.
ROSAS ROJAS PARA DOS DAMAS TRISTES, de Susana Hubeid. Con E. Kossi, S. Malbrán y N. Fraga. Dir.: E. Kossi. Sábado: 21 hs. Pl.: $ 5.

COLISEO
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115.
THE GLENN MILLER ORCHESTRA "In concert". Dir.: Ray McVay. Jueves y sábado: 21 hs.
ORQUESTA FILARMONICA DE LA SCALA DE MILAN. Dir.: Riccardo Muti. Prog.: Sinfonía Nº7, de Beethoven; Sinfonía Nº 6 Op.74 "Patética", de Tchaicovsky. Viernes: 20.30 hs.

CONTEMPORANEO
Cochabamba 415.
PATRIKA (La muñeca alemana). Autor y dir.: Santiago Calvo. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Ent. libre.

DAMANTHAL KLINICKE
Tacuarí 1677. Tel.: 4300-7876.
RITUAL DE COMEDIANTES. Libro y dir.: Javier Margulis. Viernes: 21.30 hs.
EL EXPERIMENTO DAMANTHAL. Libro y dir.: Javier Margulis. Sábado: 21 y 23 hs.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: (15) 4062-7704/4383-5644.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO. Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: $ 5 (Sábado: $ 7 y 5).

DEL NUDO
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.
SEGUN ZICKA. Grupo "Buenayunta". Dir.: Marcela Zanotta. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 8.
DESPUES DEL MAR, de R. Gispert y V. Carreras. Con Victoria Carreras y Facundo Ramírez. Dir.: Miguel Guerberof. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: $.10.

DEL OTRO LADO
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: $ 7).
PARES DE HOMBRES, en una noche sin luna. Dir.: Fabián Canale. Viernes: 21.30 hs.
EL MANIFIESTO COMUNISTA. Inspirado sobre textos de Carlos Marx y Federico Engels. Dir.: Morena Cantero Jr. Sábado: 21 hs.
EL DESEO EN UNA NOCHE DE VERANO. Sobre "Sueño de una noche de verano", de William Shakespeare. Dir.: Luciano Casaux. Sábado: 23 hs.

DEL PASILLO
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.
Z POR A. Dir.: Gustavo Manzanal. Viernes: 20.45 hs.
PROYECTO 2001, de Silvia Copello. Música: Leopoldo Federico. Sábado: 21 hs.
UN TAL DRACULA "Una segunda oportunidad", de Silvia Copello. Con Jorge Capussotti, Santiago Ojea y Silvia Copello. Dir.: Carmita Polidoro-Silvia Copello. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 5.
TANGO DE GINGER, de Lucila Févola. Dir.: Carlos Vanadía. Domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 5.

DEL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
JUEVES DE LA MEMORIA: "Sesión de gimnasia", de Jorge Savoia. Con Marta Degracia; "Tema: la muerte", de Antonio Dal Masetto. Con Jesús Berenguer. Dir.: Ana María Casó. Jueves: 20 hs. Ent.: $ 3. (Sala "Teatro Abierto").
BAR GRILL, de Bernanrdo Carcy. Dir.: Julio Ordano. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Teatro Abierto").
EL JUEGO DE LA SILLA. Con Ana María Castel, Ana Katz, Diego De Paula y elenco. Libro y dir.: Ana Katz. Viernes: 22 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Carlos Somigliana").
CELEBRACION. Cuentos y poemas de Eli Serebrenik. Con Marta Degracia, Mónica Estévez y Cecilia Labourt. Dir.: Eli Serebrenik. Sábado: 18 hs. Pl.: $ 5. (Sala "Teatro Abierto").
PALADAR, de Méndez-Villalonga-Virtuoso, Suárez. Con Norberto Suárez, Gabriela Villalonga y Gabriel Virtuoso. Dir.: Luis Roffman. Sábado: 21.15 hs., domingo: 19.15 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Carlos Somigliana").

DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
ELA MUJER EN EL AUTO, de Félix Mitterer. Con "Ana María Castel". Dir.: Teresa Sarrail. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.
®NO ME BESABAS?. Grupo "Krapp". Coreog y dir.: Luciana Acuña, Luis Biasotto y Gabriela Caretti. Ciclo "Nueva Danza". Sábado: 0 h., domingo: 21 hs. Ent.: $ 10.

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
MARCELO TREPAT. Con Javier Lozano (piano). Boleros, baladas y tangos. Jueves: 21 hs. Pl.: $ 8. (Sala Café).
GABRIELA ACHER en: "El amor en los tiempos del colesterol". Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 18.
BANG AP: "Zapping". Primer music-hall de la tv. Viernes: 23.30 hs. Pl.: $ 8.
DEMOLIENDO TANGOS. Con "Federico Mizrahi" y "Luis Longhi". Viernes: 23.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala Café).
MANUAL DEL ALUMNO (Un acto escolar). Con Carlos Giani. Dir.: Mariano Moruja. Sábado: 18.45 hs. Ent.: $ 8.
HORACIO MOLINA. "40 años". Con Jorge Giuliano, Analía Rego (guitarras) y Susana Ratcliff (bandoneón). Sábado: 23.30 hs. Pl.: $ 15.

DE LA FABULA
Agüero 444. Tel.: 4862-6439. (Pl.: $ 5).
ANUILH, COCTEAU Y LAS TRAMPAS DEL AMOR. Dos comedias galantes. Dir.: Héctor Sandro. Sábado: 21 hs. Pl.: $ 10.
CANTANDO LOS CUARENTA, de Susana Tampieri. Grupo "Teatralia". Dir.: Arturo Lodetti. Domingo: 20.30 hs.

EL ASTROLABIO
Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. (Ent.: $ 8).
OTRA BAJA. Dir.: Andrea Ojeda y Martín Ortiz. Viernes y domingo: 21 hs.
FRANKIE. Inspirada en la novela de Mary Shelley. Por el grupo "Periplo". Dir.: Diego Cazabat. Sábado: 21 hs.

EL BALDIO
Av. Wernicke 2866 (Piso 2 "Ciudad Jardín"-El Palomar). Tel.: 4751-8867.
FRIA...COMO AZULEJO DE COCINA. Espectáculo de humor sobre textos de Susana Torres Molina y Antonio Célico. (Montaje I). Con Laura Martín, Laura Torres y elenco. Dir.: Antonio Célico. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent. libre.

EL BARDO.
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.
UN ENEMIGO DEL PUEBLO, de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.

EL CAMARIN DE LAS MUSAS
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.
LA MASA NEUTRA. Con Horacio Marassi, Rubén Panuzio y Alejandro Vizzotti. Autor y dir.: Jorge Sánchez. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 8.

EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.
CUADRO DE AUSENCIA, de Cecilia Otero. Dir.: Blanca S. Speroni. Viernes: 20.30 hs. Ent.: $ 8.
SIEMPRE LLOVERA EN ALGUN LUGAR, de Manuel Maccarini. Con Lorenzo Quinteros, Pablo De Nito. Dir.: Mauricio Minetti. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 12.

EL EXCENTRICO DE LA 18
Lerma 420. Tel.: 4765. Tel.: 4772-6092.
MARTA Y MARTA. Con Susana Behocaray y Alicia palmes. Dir.: Elvira Onetto. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 12 (incluye cena y vino).
TODO ESTA BIEN, SI TERMINA BIEN, de William Shakespeare. Dir.: Miguel Guerberof. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
NEGRA MATINE (Noches teatrales de película). Basada en la película "Furia infernal", de Armando Bó. Interpretación y dir.: Vanesa Weimberg y Damián Dreizik. Sábado: 23.30 hs. (Despedida). Ent.: $ 10.

EL FARABUTE
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.
LOS MUSICOMEDIANTES. "Compañía de la risa". Fusión de estilos musicales (Baladas, tangos, boleros, chamamé, rap, entre otros), con el humor, la danza y el teatro. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 5.
EL VARIETE DE EL FARABUTE. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamer. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 5.

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
EL FULGOR ARGENTINO. "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a traves de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 8 (viernes: $ 6).

EL NACIONAL
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. (vta. tel.: 4324-1010).
FOREVER LIZA. Con "Frankie Kein"-"Manuel Arte". El show musical que triunfó en Las Vegas, Los Angeles y Miami... Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: $ 10.

EL OMBLIGO DE LA LUNA
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.
LISISTRATA, de Aristófanes. Dir.: Ricardo Sverdlick. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 7.
QUIEN COCINO LA ULTIMA CENA. Dir.: Favio Marcoff. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 7.
BARTLEBY... el escribiente. Dir.: David Amitin. Sábado: 19 hs. Ent.: $ 10.
LA VIRGEN DEL LAVADERO. Dir.: Alejandro Zingman. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.
EN PIE DE RISAS (Stand up comedy). Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 5.
GRITO SAGRADO (Malvinas). Dir.: Fernando Sureda. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 7.

EL PICADERO
Enrique Santos Discépolo 1845. Tel.: 4878-7422.
EL PELELE. Inspirada en "El señor Badana", de Carlos Arniche. "La Banda de la Risa": Claudio Gallardou, Gabriel Robito, Marcos "Bicho" Gómez, Gustavo "Cacha Ferreira", Oscar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Fridman, Coni Marino y Roxana Fontán. Versión y dir.: Claudio Gallardou. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 20 (jueves: $ 10).

EL PORTON DE SANCHEZ
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
EN LA COLUMNA, de Griselda Gambaro. Dir.: Helena Tritek. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 10.
GANADO EN PIE. Grupo "La noche en vela". Dir.: Paco Jiménez. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 10.

EL TUNEL
Bonpland 2050. Tel.: 4771-3338.
DESPACIO ESCUELA, de Nelly Fernández Tiscornia. Con Jorge Castro, Pablo Mascialino y Liliana Joli. Dir.: Carlos Evaristo. Viernes: 21 hs.
SAVERIO, EL CRUEL, de Roberto Arlt. Dir.: Carlos Evaristo. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.
BENT, de Martín Sherman. Con Alex Benn, Gustavo Ferrari, Mariano Mandetta y elenco. Dir.: Alex Benn. Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 10. (Sala 1).
PLASTICO CRUEL, de José Sbarra. Con Anabel Cherubito, Pablo De Nito, Graciela Tenenbaum, Nilda Raggi y elenco. Dir.: Adrián Blanco. Sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 10. (Sala 1).
EL CONVENTILLO DE LA PALOMA, de Alberto Vacarezza. Dir.: Eduardo Caballero. Domingo: 19.30 hs. (Sala 1).
EL KASO DORA, de Roberto Torres. Dir.: Jorge Guala y Pablo Silva. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 2).
EL DESPERFECTO, de Friedrich Durrenmatt. Dir.: Fernando Medina. Sábado: 23.15 hs. (Sala 2).
BAJO SOSPECHA, de Alonso Millán. Dir.: Rubén Perez. Domingo: 19.30 hs. (Sala 2)
CEREMONIA AL PIE DEL OBELISCO, de Walter Operto. Dir.: Gustavo Bove Bonnet. Viernes: 21 hs. (Sala 3).
ALREDEDOR DE 300 MILLONES, de Roberto Arlt. Dir.: Gustavo Meinik. Viernes: 23 hs. (Sala 3).
EL NUEVO QUIJOTE, de Michael Frayn. Dir.: Martín Salazar. Sábado: 21 hs. (Sala 3).
EL FLUFLINI. Libro y dir.: Carlos Branca. Sábado: 23 hs. (Sala 3).
EL CORAZON DELATOR, de Edgar Alan Poe. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 1 h. (Sala 3).
PEDRO Y EL CAPITAN, de Mario Benedetti. Dir.: Cyntia. Domingo: 20 hs. (Sala 3).

EMPIRE
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.
EL AUMENTO DE SUELDO, de Georges Perec. Dir.: Carlos Mathus. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs.

ENTRECASA
Salguero 666. Tel.: 4866-4766.
EL HUMOR DESPUES DE LOS '30. Sobre textos de Roberto Fontanarrosa. Con Carlos Portaluppi, Marcos Montes y Marcelo Serre. Dir.: Guillermo Ghio. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 15 (Incluye plato de pastas).

ESCUELA
Humberto 1ro. y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
AYUDEME DR. FREUD!, de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 18 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 20.30 hs.
ZONA EROGENA, de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 23 hs., sábado: 23.30 hs., domingo: 19 hs.
MONOLOGO DEL MARQUES DE SADE. Dir.: Federico Herrero. Lunes a domingo: 20 hs.

ESPACIO ECLECTICO
(Rincón cultural). Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.
CATASTROFE, de Samuel Beckett. Dir.: César Repetto. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 6.

FRAY MOCHO
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.
MORENO. La otra cara de la historia, de Alejandro Flynn. Dir.: Ernesto Michel y Zuny Gastiazoro. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
TRES CORTADOS Y UNA LAGRIMA. Grupo "Trashumantes". Libro y dir.: Alejandro Szadurski. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 7.
PAPA QUERIDO, de Aida Bonik. Cía. teatral "Alas". Domingo: 20 hs. Ent.: $ 4.

IFT
(Sala 3). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
LITURGIAS, de Nora Glikman. Dir.: Max Berliner. Sábado: 19.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala 2).
PROYECTO-EL HOMBRE IDEAL. Creación colectiva. Dir.: Mariano Moruja. Domingo: 20 hs. (Sala 2).
GORE. Con Soledad Cagnolí, Julián Calviño y elenco. Autor y dir.: Javier Daulte. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 8. (Sala 3).
BABILONIA, de Armando Discépolo. Dir.: Marcela Rodríguez Blanco. Domingo: 20 hs. (Sala 3).

LA BIBLIOTECA
M.T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.
COMO CUANDO VINIMOS DE ESPAÑA. Farsa musical-teatral. Con "Edith Margulis" (canto y textos) y "Toro" Stafforini (guitarra). Canciones del Renacimiento y del Romancero popular español. Viernes: 21.30 hs. Show: $ 20 (c/cena), 22 hs.: $ 10 (c/consumición).
ANA PADOVANI: "Mil y un cuentos". Un repertorio diferente cada semana. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).
FULANAS: Andrea Benítez (mezzosoprano), Clara Pinto, Lorena Benítez y Elsa Aliboni (sopranos), Luciana Ardito (contralto). Gospel, blues y más... Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 3.

LA CLAC
Chile 802. Tel.: 4343-0310.
LOS TRAMONTINAS en: "Querés torta nene?". Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 5.
TRASNOCHANDO CON FONTANARROSA. Versión libre de cuentos de Roberto Fontanarrosa. Con Fito Yanelli y Daniel Figueiredo. Sábado: 21.30 hs. Pl.: $ 10.
NORMA PERALTA. Música latinoamericana. Sábado: 23.30 hs.

LA FABRICA
(Club de Teatro). Av. Corrientes 6131 (2º piso). Tel.: 4855-8496.
XIBALBA. Con Guillermo Angelelli y Patricia Schaikis. Dir.: Guillermo Angelelli. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 12.

LA OTRA ORILLA
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: $ 10).
Grupo "Teatro libre" pta.: **CINCO PUERTAS.** Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes: 21.30 hs.
CAUTIVERIO. Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4323-7200, vta. a grupos: 6320-5365).
5 AÑOS: UN LUSTRO SIN MUCHO BRILLO. Ptan.: "Rubio & Rotemberg". Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 20. (Sala "Pablo Neruda").
FERNANDO PEÑA pta.: "Esquizopeña: intimidad rioplatense/duele". Viernes y sábado: 23.45 hs. (Sala "Pablo Neruda").
MONOLOGOS DE LA VAGINA, de E. Ensier. Con "Cecilia Dopazo", "Leonor Manso" y "Soledad Villamil". Dir.: Lía Jelín. Miércoles y jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso").
FAVIO POSCA en: "Mamá está presa". Viernes y sábado: 23.45 hs. (Sala "Pablo Picasso").

LA SCALA
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
VERONICA CEREZO (mezzosoprano), Jun Augusto Félix (tenor) y Esteban Collado (piano). Canciones y dúos de cámara franceses y alemanes. Jueves: 20 hs. Ent. libre.
FERNANDO MORELLO-PATRICIA VILLA (piano a cuatro manos). Obras de Debussy, Fauré y Ravel. Viernes: 20 hs. Bono contr.: $ 10.
CANTO DE AMOR Y MUERTE, sobre textos de Rainer M. Rilke. Con Lía Ferenese (soprano) y Ana Foutel (piano). Dir.: Rita Cosentino. Viernes: 22.30 hs. Bono contrib.: $ 8.
MISIA (En busca de la musa perdida). Con: Marta Blanco (mezzosoprano), Eduardo Corgomo (barítono), Cristian Zabala (contratenor), Alicia Mazzieri y Enrique Prémoli (piano). Música de Cavalieri, Tchaicovsky, Debussy, Fauré y otros. Dir.: Eduardo Cogomo. Sábado: 20.30 hs. Bono contrib.: $ 15.
BETO SOLAS (canto, guitarra y percusión) y "Horacio Avilano" (guitarra) ptan. su CD: "Decires". Folclore. Sábado: 23.30 hs. Bono contrib.: $ 8.
RENASCIMIENTO Ô900 E CONTEMPORANEI: Silvia Cesco y Mauro Franceschi (guitarra). Obras de Corbetta, Malipiero, Falla y otros. Domingo: 17.30 hs. Bono contrib.: $ 7.
EVANGELINA ZAMBRANO (soprano), Nazareth Aufe (tenor) e Irma Urteaga (piano). Canciones de cámara, arias y dúos de ópera. Domingo: 20 hs. Bono contrib.: $ 5.

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.
FACUNDO CABRAL. 2do. mes de éxito. Viernes y sábado: 21 hs.

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
LABORATORIA EXPERIMENTO SHOW. Variedades. Jueves: 22.30 hs. Ent.: $ 3.
FAS TRAS! (Historias de un boxeador). Con Manuel Santos Iñurieta. Dir.: Hernán Verteramo. Viernes: 21 hs.
MAIA VARES. Tango. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 5.
MATCH DE IMPROVISACION TEATRAL. L.I.R.A. (Liga de Improvisación de la República Argentina). Viernes: 0 h. Ent.: $ 3.
PADRE E HIJO. Con Leonardo Singereisky y Sebastián Wasersztrom. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
LA PLUMA QUE ARAÑA EL CORAZON DE LA VIDA. Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordano. Sábado: 22 hs.
MALDITO HUMOR. Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 5.
LOS TRAMONTINAS. Humor. Sábado: 1.15 hs.

LICEO
Av. Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.
LA ZARANDA. Teatro inestable de Andalucía La Baja pta.: "La puerta estrecha", de Eusebio Calonge. Dir.: Paco de la Zaranda. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Domingo despedida).

LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.
LOS NOCHEROS. Viernes 14, sábado 15, domingo 16, viernes 21 y sábado 22 de septiembre: 21 hs.

LYF
(Luz y Fuerza). Perú 823. Tel.: 4362-6824.
UN GUAPO DEL 900, de Samuel Eichelbaum. Dir.: Néstor Rosendo. Domingo: 20.30 hs.

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.
EL JUEGO DEL BEBE, de Edward Albee. Con "Norma Aleandro", "Jorge Marrale" y elenco. Dir.: Roberto Villanueva. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 19 hs. (Domingo despedida).

MARGARITA XIRGU
(Sala "Angel Guimerá"). Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448.
PURA JODA, de Miguel Dao. Con Miguel Dao, Gabriel Fracinelli y elenco. Dir.: Alberto Wainer. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: $ 8.

METROPOLITAN I
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.
FIEBRE DEL SENADO POR LA NOCHE. Con Juan Acosta, Cecilia Oviedo, Karina Mazzocco y gran elenco. Cooreog. y dir.: Reina Reech. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20 hs.

MNEMESIS.
Bartolomé Mitre 1575. (Pje. De la Piedad). Tel.: 4541-9635. (Ent.: $ 8).
TRES GOMAS. "El Angel de la Guarda", "Tiro al blanco", "Causas naturales". Libro y dir.: Luis Sarias. Sábado: 21.30 hs.
LE MORTE (Sonidos Ambulantes Del Tiempo), de Eloy González y Emma Rey. Sábado: 23 hs.

MOLIERE
Balcarce 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777.
SMOKE "Un Music Hall!". Con Andrea Lefebre, Omar Calicchio y elenco. Idea y dir.: Aníbal Pachano. Viernes y sábado: 21 y 23 hs. Ent.: $ 25 (incluye copa de champagne).

MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-2592/9140.
PALABRAS MAGICAS. Con Adrián Guerra (campeón mundial de magia). Dir.: Enrique Ferdeman. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 19 hs.
NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs.

MUSEO ROCA
Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798.
UNA MUJER SIN IMPORTANCIA, de Oscar Wilde. Con "Stella Maris Closas" y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 16 y 18.30 hs. Ent. libre.

PALERMO
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595.
EL ORIGEN DEL DESPOJO. Grupo "Persiense". Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 5.
LOS PROJIMOS, de Carlos Gorostiza. Dir.: Víctor Bruno. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
LOS ENANOS, de Harold Pinter. Dir.: Miguel Guerberof. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 10.
LAS DE BARRANCO, de Gregorio de Laferrere. Dir.: Ernesto Torchia. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 5.

PALERMO VIEJO
J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.
EL PUNTO FIJO. Libro y dir.: Hugo Men. Viernes y sábado: 23 hs.
DESPERTATE CIPRIANO, de Francisco Defilippis Novoa. Dir.: Adrián Blanco. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 7.

PATIO DE ACTORES
Lerma 568. Tel.: 4772-9732.
LA PARTIDA DE CAZA, de Thomas Bernhard. Dir.: Clara Pando. Sábado: 21 hs. Pl.: $ 8.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
VENECIA, de Jorge Accame. Con Adriana Aizenberg, Alejandra Martella y elenco. Dir.: Elena Tritek. Viernes: 21 hs., sábado: 19.30 y 21.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 15.
ANFITRION, de Moliere. Con Pacho Guerty, David Masajnik y elenco. Dir.: Guillermo Cacaco. Viernes: 23 hs. Pl.: $ 10.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.



(Una historia de amor), de Richard Kalinoski. Con Manuel Callau, Malena Solda, Martín Slipak. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 20 (jueves: $ 10).
SOLO COMO UNA PERRA. Unipersonal con "Juan Pablo Geretto". Dir.: Gustavo Puchades. Viernes: 23.15 hs. Pl.: $ 12.

REGINA
Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.
ART, de Yazmina Reza. Con "Luis Brandoni"-"Ricardo Darín"-"Germán Palacios". Versión: F. Masllorens y F. González del Pino. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 22.45 hs., domingo: 19 hs. (Próxima semana).

SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.
TOMAS LIPAN "Demasiado corazón". Canto y danza del noroeste argentino. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

SANTA MARIA
Montevideo 842. Tel.: 4811-6086.
KOKI Y PAJARIN SAAVEDRA ptan.: "De los pies". Nuevo arte nativo. Danza folclorica. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 12.
LA CICATRIZ AJENA, de Héctor Gióvine, sobre textos de Armando y Enrique Santos Discépolo. Con "Héctor Gióvine", "Víctor Hugo Vieyra", Enrique Papatino, Fernando Martín y elenco. Dir.: Enrique Dacal. Sábado y domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 12.

SHERATON HOTEL.
Av. Leandro N. Alem 1153. Tel.: 4318-9000.
AMERICA. Domingo 16 de septiembre: 21 hs. (Salón Libertador).
DIANNE REEVES. Sábado 22 de septiembre: 22 hs. (Salón Libertador).

SKY OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
CHICAGO "El musical". Basado en la puesta original de Bob Fosse ("Cabaret"-"All that jazz"). Con Sandra Guida, Alejandra Radano, Rodolfo Valss, María Rosa Fugazot y elenco. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19 y 23 hs., domingo: 17 hs. (Domingo despedida). Loc. desde: $ 15 a $ 50 (Martes: 20% desc. a jub. y pensionados). Ticketmaster: 4321-9700. (Venta a grupos: 4326-0349). Diners: 2 x 1.

SPORTIVO TEATRAL
Thames 1426. Tel.: 4833-3585.
LA BOHEMIA. Con Daniel Kargieman, D. Levy, M. Kahan. Libro y dir.: Sergio Boris. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 8.

URIARTE VIEJO
Uriarte 1616. Tel.: 4832-7106.
URIARTE BREVE. Ciclo de obras cortas. Dir.: Virginia Lombardo. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 5.
BLANCOS POSANDO. Con Adrián Canale, Fabián Canale, Virginia Lombardo y Alfredo Martín. Libro y dir.: Luis Cano. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 5.
LUISA, de Daniel Veronesse. Con Bea Odoriz. Dir.: Paula Susperregui. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

chicos

DE LA RIBERA
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Pedro de Mendoza 1821. Tel.: 4302-8866.
EL GRAN CIRCO, de Ariel Bufano. Por el "Grupo de Titiriteros". Dir.: Adelaida Mangani. Sábado y domingo: 15.30 hs. Pl.: $ 3.

REGIO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301.
PASO A PASO. Por el "Grupo de Titiriteros del T.M.G.S.M. Dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 16 hs. Pl.: $ 3.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
(Auditorio). Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
LA FLAUTA MAGICA. Adapt. del clásico de Mozart para clowns y pequeña orquesta. Cía. "Clun". Dir.: Marcelo Katz. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 6.

CIRCO DEL SOL
Camino de Cintura y Av. Don Bosco (Carrefour San Justo). Estacionamiento. **Un espectáculo inolvidable...** Grandes atracciones!, el globo de la muerte, más de 30 artistas. Invitado: Adrián "Facha" Martel. (Carpa calefaccionada). Jueves: 20.30 hs., viernes: 18.30 y 20.30 hs., sábado y domingo: 16, 18.30 y 20.30 hs. Ent. desde: $ 4.

CIRCO MAGICO HOUDINI
Av. Alte. Brown 500 (Casa Amarilla-La Boca).
EL SHOW DE LOS LEONES AFRICANOS. Animalitos educados "a la palabra". Payasos, magos, malabaristas, equilibristas, acróbatas... y mucho más. Jueves y viernes: 20 hs., Sábado y domingo: 15, 17.30 y 20 hs.

MUSEO DE LOS NIÑOS.
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325.
Entrando por un túnel se inicia el recorrido... Martes a viernes: 10.30 a 20 hs., sábado y domingo: 13 a 20 hs.

ZOO DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411.
Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 8 (menores de 13 años: gratis).

concert

BUKOWSKI
Bartolomé Mitre 1525. Tel.: 4372-2843.
VIVIANA SCARLASSA. Con Fabián Leandro (guitarra). Hoy: 21.30 hs.

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
VALE 4: Patricio Cotella (contrabajo), Pedro Pedroso (violín), Federico Pereiro (bandoneón) y Andrés Linetzki (piano y dir. musical). Hoy: 22.30 hs.

CAFE TORTONI
(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328.
CREOLE JAZZ BAND. 18 años consecutivos!. Pta.: "Sabor creole". Con Eleonora Eubel (voz). Coord.: Juan Carlos Frisone. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10 (jub.: $ 6). Atención docentes: pase maestro 50% desc.
FENIX JAZZ BAND. Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 15.

DOWN TOWN MATIAS
San Martín 979. Tel.: 4312-9844.
PORTEÑA JAZZ BAND. Miércoles: 21 hs. Ent.: $ 10.

TOBAGO
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
ALEJANDRO OLIVA. Música prescindible. Hoy: 21.30 hs. Ent. libre.

URANIA GIESSO.
Cochabamba 360 (San Telmo).
LUIS NACHT pta. su CD: "Nacht Musik". Jueves: 22 hs. Ent.: $ 7.

etc.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
GERALD BENNETT. Múscia electroacústica. Hoy: 20 hs. Ent. libre. (Auditorio).
DE LA GUARDA: "Villa Villa con todo". Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21 y 23.30 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 21 hs. (Sala "Villa Villa"). Ticket master: 4321-9700.
DANZA: "Luna llena" (8'). Coreog. y dir.: Teresa Duggan; "Piedra angular" (20'). Coreog. y dir.: Gustavo Corso; "No me dejes caer"(10'). Coreog. y dir.: Cecilia Massa; "Donde la música se hace visible" (13'). Coreog. y dir.: Viviana Fernández. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 3. (Auditorio).
FORMAS DE HABLAR DE LAS MADRES... de los mineros, mientras esperan que sus hijos salgan a la superficie, de Daniel Veronese. Grupo "Andar" (La Pampa). Dir.: Silvio Lang. Viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Contemporánea").
CAPITULO XV (Las Medoya, Renato y yo). Extracto de la autobiografía de Justine Kadár. Por Grupo "Sanguíneo". Viernes a domingo: 21 hs. (Domingo despedida). Ent.: $ 5. (Auditorio).
GATTINONI-ZYLBERSZTEJN (violoncelo y piano). Obras de Marin Marais, Luigi Boccherini, Juan Carlos Cobián y Frederic Chopin. Domingo: 20 hs. Ent. libre. (Microcine).

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.
Juventud Clandestina-Mondo Hongo. Pop y rock alternativo. Ciclo "Lado A-B". Hoy: 21 hs. Ent. libre. (Sala "A-B").

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Juan Bautista Alberdi") Sarmiento 1551 (6to. piso). Tel: 4374-1251/59. (Ent. libre).
RIGOLETTO. Versión unipersonal de la ópera de Giuseppe Verdi. Con "Alejandro Zanga" (actuación y canto), Marina López (piano y dir. músical). Dir.: Alejandro Magnone. Sábado: 21 hs.
OCTETO DE CUERDOS (La hora feliz). Espectáculo de partitura de acciones, inspirado en escenas del filme "El Gran Dictador", de Charles Chaplin. Pta.: "Escuela de Arte Dramático". Dir. gral: Mariano Moruja-Julio Gervasoni. Domingo: 20.30 hs.

mar del plata

CINES

AMERICA
Luro y Corrientes T. 4943240. Sec: 16.15, 17.45 CHIQUITITAS RINCON DE LUZ. Romina Yan, Facundo Arana. Juan Leyrado. Tp.: 19.40, 22.15 DESCUBRIENDO A FORRESTER. Sean Connery. Tp. Lun a Jue $4

ATLAS
Luro y Corrientes T. 4943240. Sec. 16.30, ATLANTIS El Imperio perdido. Walt Disney. Castellano. Tp. 18.20, 20.15, 22.30 EL GUSTO DE LOS OTROS. Anne Alvaro, Alain Chabat. A/13. Lun a Jue $4

CENT CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca.. Jue 30, 19.00 Ciclo Cine de Autor. NI UNO MENOS. Z. Yimou. China. Coordina La Cassetera. $1

E. CARRERAS
E. Ríos 1828 T. 4942753. Sec. 14.00, 17.05 ANTEOJITO Y ANTIFAZ. Dibujos García Ferré. 15.20, 18.20 ATLANTIS. Walt Disney. En Castellano Tp. 20.00, 22.00 LA FUGA. Miguel Angel Solá, Ricardo Darín. A/13. Mar cerr Mie /Jue $4

LA SUBASTA TEATRO BAR
Güemes 2955. T 4512725. Sec: 16.15, 18.30, 20.45 EL ULTIMO CONTRATO. Suecia. A/13. Sáb/Lun/Mar cerrado

MUSEO DEL MAR
Colón 1114. T 4519779. HOY, 19.00 Ciclo CINE DEBATE presenta: EL IDIOTA. Akiro Kurosawa. Toshiro Mifune. Coor Diego Menegazzi. $3. Mie 29, 19.00 Ciclo SURF EN IMAGENES. $3,50

PROVINCIAL
Sala 1. Bv Marítimo 2554. T 4935445: Sec: 15.00, 16.50, 18.35, 20.30 CHIQUITITAS Rincón de Luz. Romina Yan, Facundo Arana. Sala 2 Sec: 14.45, 16.30 DR. DOLITTLE. Eddie Murphy. Cast. 18.15, 21.45 PEARL HARBOUR. Entre el Fuego y la Pasión. Ben Affleck, Alec Baldwin. A/13.. Sala 3. Dom a Mie, 15.10, 17.10, 18.45 MINI ESPIAS. Antonio Banderas. Cast.: 20.25, 22.20 LA COMUNIDAD. Carmen Maura. A/13. Lun a Jue $4

TEATRO

EA! ESCENA ABIERTA
Córdoba 2365. T 4953106. Dom, 20.00 LA ALTERNATIVA. Teatro Experimental. $3

MUSICA

AUDITORIUM
Sala Astor Piazzolla. Bv. Marítimo 2380. T 4936001. Sáb 1, 21.00 Vuelve a Mar del Plata JAIRO. Presentando sus mejores éxitor. Loc en venta desde $10

CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Mie 29, 15.30 PAPELNONOS. Ensayo Abierto. Dir. J. Strada. $1.Vie 31, 19.00 JUAN MANUEL CHAZARRETA presenta RAICES AMERICANAS. Textos y música. $4

ELVIS CAFÉ ROCK
Brown 2639 T.4924529: Mie, 0.30 EL AGUANTE Jue, 0.30 SERRAT SABINA y aquellas pequeñas cosas. Walter Rúa en banda. Dom, 23.00 Noche de SILVIO RODRIGUEZ. 0.30 Noche STONES.

LA SUBASTA TEATRO BAR
Güemes 2955. T 4512775. Sáb 1, 22.00 VICTOR HEREDIA. Dom 2, 21.30 ANDREA TENUTA ALBERTO FAVERO. Loc. En venta.

ORION CAFÉ
Hotel Antártida. Luro y la costa. Jue, 22.00 NOCHE DE TANGO. Osmar Darrocha y Carlos de Río. Vie, 23.00 RAMBLA VIEJA Jazz Band.

SHERATON MAR DEL PLATA HOTEL
Alem y Paso. Vie 31, 21.30 THE GLEN MILLER ORCHESTRA. Los temas inolvidables al ritmo de GLEN MILLER. Loc en venta Tecni Optica: Los Gallegos, Córdoba y Rivadavia, Rawson y Güemes.

INFANTILES

JUEGOS & JUGUETES
Paseo La Loma J.B. Justo 600.T 4805200. Diar. 15.00 a 22.00. Vacaciones de Invierno todos los días. Diversión a lo grande. Juegos para toda la flia. $5 Padres gratis.

MUSEO DEL MAR
Colón. 1144. T. 4519779. Sáb, 15.00 Dom 16.00: CINE INFANTIL. Sáb 17.00 Dom 18.00: LA MAR EN TITERES grupo Los 4 Gatos. $2

PARQUE DEL FARO
M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 4674400: Jue a Dom. 10.00 a 20.30. Parque Temático. Personajes ISIDORO, RUGRATS MANUELITA, PANTRISTE, LARGUIRUCHO Show de acróbatas. Visita al Faro.

POPURRI PARK
San Luis 1879 T. 4948559: Diar., 15.00 juegos interactivos.

UTOPIA. LA CIUDAD DE LOS SUEÑOS
Parque Camet. T 4711117. Sáb/Dom, 14.00 a 20.00 Mar Del Plata a Escala de Niños. Plaza de juegos. Inflables Gigantes. $1,5

VARIEDADES

AQUARIUM MAR DEL PLATA
M. de Hoz 5600. T 4670700 Mie a Dom. 10.00 a 20.30. Bol. cierra 21. Visitas guiadas. Acuarium. Shows Delfines, Lobos Marinos, Sky Acuático. Cine 3D Patio Comidas. Puerto Ciencia. Bucear con Peces. Escuela Entrenadores. Est gratis.

ANAMORA CRUCERO
Dársena B. Puerto. T 4890310. Sáb/Dom feriados. 11.30, 16.00 Paseos en Yate. Vea Mar del Plata desde el Mar.

COMPLEJO TIO CURZIO RESTO DANSE
Colón y la costa. T 4513115/7315. Sáb, 22.00 CENA SHOW . Menú fijo. $12 b/aparte.

COYOTE TEX MET FOOD
Av. Constitución 6670 T 4797930 Vie/Sáb 22.00 CENA SHOW en vivo MARIACHIS. Acceso Libre p/bailar COMPLEJO SOBREMONTE. Menú típico. Vie. $10 s/beb. Sáb. $12 s/beb.

EL MAUTE ASADOR Y PARRILLA
J.B.Justo 5582 Lun, Mie y Jue. CENA Criolla $13 t/inc. Vie., Folklore con JUAN MANUEL CHAZARRETA y Músicos invitados. Res 4812470/7983.

MUSEO DEL MAR
Colón y Viamonte T. 4519779/3553. Diar, 8.00 a 22.00 Exposición de Caracoles. Peces de la zona. Exposiciones de Arte. Charlas. Nivel encuentro. Mirador. Restaurant TORREON DEL MONJE. Pasaje Jesús de Galindez T.4515575. Sáb, 22.00 CENA SHOW BAILE.. Menú $10 Sorteos. Artistas en vivo. Res. antic

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres. Diar., 10.00, Parque botánico zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. T. 4630347. Excurs. Casilla de venta Colón esq. Bs. As.

Rep











CONTRATAPA



Por Sandra Russo

Las mermeladas francesas sin conservantes artificiales esperan aletargadas en la góndola del hipermercado. Las hay de boisenberry, frutos del bosque, naranja amarga. Un poco más allá, en otra góndola, las latas de té inglés se multiplican, como desde hace varios años, en un abanico de variedades que alguna vez fueron exóticas: camomille, earl grey, ahumado, coco, mango, vainilla. En el sector de fiambres y quesos, los brie franceses y los ementhal suizos tampoco provocan aglomeraciones: la gente que este domingo de finales de agosto pasea con sus changuitos por el super gigantesco de Palermo es cauta. En la verdulería, una mujer muy bien vestida –su remera tiene el logo del cocodrilo– hace pesar un tomate. Uno solo. Un tomate muy rojo, redondeado, pulposo, náufrago a la manera de los tomates tan puntillosamente seleccionados, solo en su bolsa de nylon.

¿Cabe una historia en un solo tomate? La señora parece decidida a hacerla entrar. El cocodrilo de su T-shirt está agotado de estar allí, como rugiéndole a la nada. El cocodrilo verde sobre la remera amarilla está más solo todavía que el tomate, porque está viejo, es un cocodrilo de la tercera edad. Los brazos de la mujer gozan de un buen color, seguramente ha estado tomando los primeros soles de este año en su balcón terraza.

Me llama la atención ese acto tan seguro, esa bolsa de nylon tan precisa que la mujer desliza en su changuito, en el que además hay un paquete de yerba, dos gaseosas dietéticas y seis salchichas. Me acerco y le pregunto a la señora, de unos cuarenta y algo, si no se ofende si le pregunto algo. "Depende qué", me aclara. Me intimido. ¿Es muy íntimo preguntarle a una mujer en el supermercado por qué ha comprado un solo tomate? ¿Cuál será el destino del tomate? ¿Una heladera de mujer solitaria? ¿Una ensalada caprese para esa misma noche? ¿Una pomarola suave, lo más natural posible?

Le pregunto. La mujer se ríe, y con ganas. "No necesito más que un tomate", me contesta. "Va a ser mi cena de esta noche: salchichas y tomate partido al medio con aceite de oliva y orégano. ¿Algo más?", sigue riéndose. Me gustaría preguntarle otras cosas. De qué vive, si esta costumbre del tomate solo es nueva o ha sido una de sus características de siempre comprar lo estrictamente necesario. Pero me parece irreverente y le digo que no, que ha sido simple y rara curiosidad ya satisfecha.

Entre el cocodrilo de la remera y el tomate del changuito pasó una era: la de una clase media embobada con el consumo de las delikatessen que parecían piedras semipreciosas al alcance de la mano. Algunos habrán tirado su parte de la manteca al techo no ya en aquel viejo y desenfrenado deme dos, sino en un más acotado deme uno, pero el mejor.

En este país descascarado, en el que las escuelas no dan clases y los hospitales públicos no dan medicamentos, en las góndolas de bazar de los hipermercados siguen expuestas las vajillas para sushi, y en los restaurantes étnicos que florecieron en los últimos años siguen cobrando veinte pesos por un triangulito de polenta nombrada en francés. Pero algo comenzó a tambalear bajo las respectivas urgencias de bolsillo: esa mujer bien puesta comprando su tomate acaso sea una más entre mucha más gente que ha empezado a salir de su burbuja. Vamos rumbo a una época en la que no será refinado quien pague lo que ya no tiene por un espejo de colores que le deformará su propia imagen. Vamos rumbo a una época de tomates aislados en sus bolsas de nylon, y remeras de cocodrilos invisibles.

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Noroeste. Mínima: 12°. Máxima: 18°.

19.00

◆ Proyección del film *Sol de otoño,* de Eduardo Mignogna, en el microcine del C.C. Recoleta, Junín 1930.

◆ Proyección de la película *Taxi Driver,* de Martin Scorsese, en Corrientes 1441. Gratis.

◆ Recital de cantantes del Instituto de Arte del Teatro Colón en la sinagoga de Libertad 758. **Gratis**.

19.15

◆ Presentación del libro *Acoso digital,* de José Alberto Seoane, en el Salón de Actos de la Facultad de Ciencias Económicas, Córdoba 2122, piso 2. **Gratis**.

19.30

◆ Ricardo Pellican Trío y Héctor López Fürst en el ciclo de jazz del British Art Centre, Suipacha 1333.

◆ Proyección de *Confesión de pecadores,* de Ingmar Bergman, en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

◆ Concierto de piano y clave de Viviana Lazzarin en el Círculo Italiano, Libertad 1264.

20.00

◆ Presentación del libro *Vibraciones del alma,* de Isaac Cohen Sabban, en el Café Literario de la Sociedad Hebraica, Sarmiento 2233.

◆ Ciclo *A dos lenguas,* con lecturas bilingües de Bernard Noel y Sara Cohen en La Casa de la Poesía, Biblioteca Evaristo Carriego, Honduras 3784.

20.30

◆ Mondo Hongo y Juventud Clandestina en la Sala AB del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis**.

21.00

◆ Ica Novo, en Abracadabra, Fitz Roy 2192.

21.30

◆ Guillermo "Billy" Reuter, en Notorius, Callao 966.

◆ Ligia Piro en Tobago, Alvarez Thomas 1368.

CARTAS

Rádice

En relación con el historial del hoy detenido capitán Jorge Rádice, considero necesario dar a conocer que después de las elecciones de 1983, este verdugo de la ESMA encontró una favorable acogida en la bancada justicialista de la Cámara de Diputados de la Nación presidida entonces por Herminio Iglesias, desempeñándose como asesor el diputado Mario Gurioli, proveniente de la fascista Guardia de Hierro, agrupación cuyos restos habían terminado haciendo causa común con el genocida Massera. En su libro *Galimberti*, los periodistas Marcelo Larraquy y Roberto Caballero relatan una entrevista que el ex montonero converso tuvo en 1986 con Rádice –a quien estos autores señalan como "el principal lobbista" parlamentario de un convenio entre la Armada y la empresa alemana Thyssen para la provisión de dos submarinos–, ocasión en la que los otrora enemigos se reconciliaron y pasaron a mantener relaciones cada vez más estrechas. No aparecen claras las razones por las que el masserista "Grupo Gurioli" buscaba con el concurso de Rádice la aprobación del citado convenio en la Comisión de Defensa parlamentaria. Puede sí entenderse por qué este diputado llegó a integrar pocos años después la Asociación de Amistad y Cooperación Argentino-Iraquí, dado que también se había hecho lugar allí a nazis como Patricio J. Maguire y Norberto Chindemi –vinculados ambos a la agrupación Alerta Nacional del führer Alejandro Biondini–, cuyos objetivos empalmaban con las finalidades de esa criminal represión en la que Jorge Rádice estuvo involucrado.

Alberto De Renzis

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.